

# RD SET™

## Adapter Cable Series

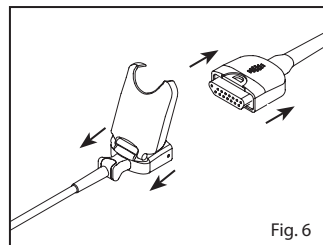
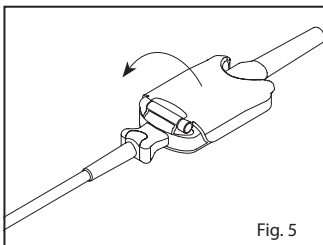
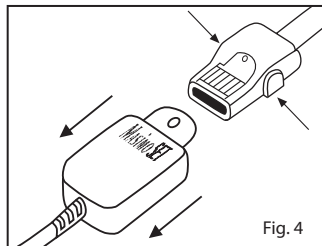
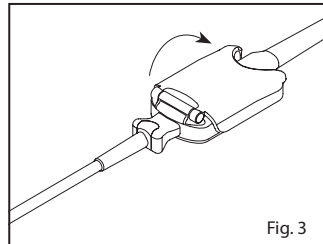
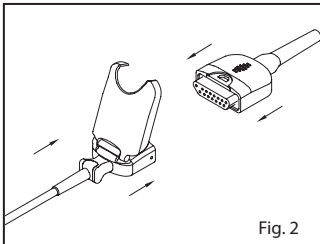
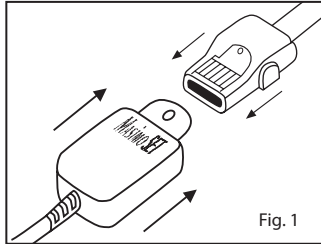


Images	2
<b>en</b> English	3-5
<b>fr</b> French	6-8
<b>de</b> German	9-11
<b>it</b> Italian	12-14
<b>es-i</b> Spanish (International)	15-17
<b>sv</b> Swedish	18-20
<b>nl</b> Dutch	21-23
<b>da</b> Danish	24-26
<b>pt-p</b> Portuguese (Portugall)	27-29
<b>zh-s</b> Chinese (Simplified)	30-32
<b>ja</b> Japanese	33-35
<b>fi</b> Finnish	36-38
<b>no</b> Norwegian	39-41
<b>cs</b> Czech	42-44
<b>hu</b> Hungarian	45-47
<b>pl</b> Polish	48-50
<b>ro</b> Romanian	51-53
<b>sk</b> Slovak	54-56
<b>tr</b> Turkish	57-59
<b>el</b> Greek	60-62
<b>ru</b> Russian	63-65
<b>ar</b> Arabic	68-66
<b>fa</b> Farsi	71-69



# RD SET™

## Adapter Cable Series



# RD SET™

## Adapter Cable Series

en

### DIRECTIONS FOR USE

Reusable

 Not made with natural rubber latex

 Non-Sterile

#### INDICATIONS

The RD SET™ Adapter Cable Series have the same indications for use as the applicable sensors. Please see the compatible sensor's directions for use for indications for use and prescribed information.

#### DESCRIPTION

The RD SET Adapter cables allow Masimo RD SET sensors to be used on PC or M-LNC and RC patient cables on Masimo® SET® or Masimo rainbow® SET devices.

#### RD SET Adapter Cable Series consist of the following:

- RD to PC Adapter Cable
- RD to M-LNC Adapter Cable

The RD SET Adapter Cable Series have been verified using Masimo SET or Masimo rainbow SET technology.

**WARNING:** Masimo sensors and cables are designed for use with devices containing Masimo rainbow SET oximetry or licensed to use Masimo sensors.

#### WARNINGS

- Always refer to the oximeter module operator's manual for complete instructions or additional instructions.
- Ensure the cable is physically intact, with no broken or frayed wires or damaged parts. Visually inspect the cable and discard if cracks or discoloration are found.
- All sensors and cables are designed for use with specific monitors. Verify the compatibility of the monitor, cable and sensor before use, otherwise degraded performance and/or patient injury can result.
- Carefully route patient cable to reduce the possibility of patient entanglement or strangulation.
- Failure to properly connect the sensor or the oximeter module to the cable will result in intermittent readings, inaccurate results, or no reading.
- To avoid damage to the cable, always hold it by the connector rather than the cable when connecting or disconnecting either end.
- To prevent damage, do not soak or immerse the sensor or cable in any liquid solution. Do not attempt to sterilize the cable or sensor.
- Do not attempt to reprocess, recondition or recycle Masimo sensors or patient cables as these processes may damage the electrical components, potentially leading to patient harm.

#### INSTRUCTIONS

##### A) Attaching the RD SET Adapter Cable to a Patient Cable

###### RD to PC Adapter Cable

1. Refer to **Fig. 1**. Orient the connecting tab so that the "shiny" contacts are facing up and mate to the patient cable.
2. Insert the connector into the patient cable connector until there is a tactile or audible click of connection.
3. Gently tug on the connectors to ensure a positive contact.

###### RD to M-LNC Adapter Cable

1. Refer to **Fig. 2**. Properly orient and insert the connector completely into the patient cable connector.
2. Refer to **Fig. 3**. Completely close the protective latch.

##### B) Disconnecting the RD SET Adapter Cable from a Patient Cable

###### RD to PC Adapter Cable

1. Refer to **Fig. 4**. Place thumb and index finger on the buttons on either side of the connector.
2. Press firmly on the buttons and pull to remove.

###### RD to a M-LNC Adapter Cable

1. Refer to **Fig. 5**. Lift the protective latch to gain access to the connector.
2. Refer to **Fig. 6**. Pull firmly on the connector to remove from the patient cable. To avoid damage, pull on the connector, not the cable.

#### CLEANING

1. Remove the sensor from the patient and disconnect it from the adapter cable.
2. Clean the surface of the cable by wiping it with a 70% isopropyl alcohol pad.
3. Wipe all surfaces of the cable.
4. Saturate another cloth or gauze pad with sterile or distilled water and wipe all surfaces of the cable.
5. Dry the cable by wiping all surfaces with a clean cloth or dry gauze pad.

#### CAUTION:

- Do not immerse the connector on the cable in any liquid solution.
- Do not sterilize by irradiation, steam, autoclave, or ethylene oxide.
- Do not clean with chemicals not approved above.

---

**ENVIRONMENTAL**

Operating Temperature	41°F to 104°F (5°C to 40°C)
Storage Temperature	-40°F to 158°F (-40°C to 70°C)
Relative Humidity	10% to 95% non-condensing

---

**WARRANTY**

Masimo warrants to the initial buyer only that these products, when used in accordance with the directions provided with the Products by Masimo, will be free of defects in materials and workmanship for a period of six (6) months. Single use products are warranted for single patient use only.

THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY APPLICABLE TO THE PRODUCTS SOLD BY MASIMO TO BUYER. MASIMO EXPRESSLY DISCLAIMS ALL OTHER ORAL, EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. MASIMO'S SOLE OBLIGATION AND BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF ANY WARRANTY SHALL BE, AT MASIMO'S OPTION, TO REPAIR OR REPLACE THE PRODUCT.

---

**WARRANTY EXCLUSIONS**

This warranty does not extend to any product that has been used in violation of the operating instructions supplied with the product, or has been subject to misuse, neglect, accident or externally created damage. This warranty does not extend to any product that has been connected to any unintended instrument device or system, has been modified, or has been disassembled or reassembled. This warranty does not extend to sensors or cables that have been reprocessed, reconditioned or recycled.

IN NO EVENT SHALL MASIMO BE LIABLE TO BUYER OR ANY OTHER PERSON FOR ANY INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING WITHOUT LIMITATION LOST PROFITS), EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY THEREOF. IN NO EVENT SHALL MASIMO'S LIABILITY ARISING FROM ANY PRODUCTS SOLD TO BUYER (UNDER A CONTRACT, WARRANTY, TORT OR OTHER CLAIM) EXCEED THE AMOUNT PAID BY BUYER FOR THE LOT OF PRODUCT(S) INVOLVED IN SUCH CLAIM. IN NO EVENT SHALL MASIMO BE LIABLE FOR ANY DAMAGES ASSOCIATED A PRODUCT THAT HAS BEEN REPROCESSED, RECONDITIONED OR RECYCLED. THE LIMITATIONS IN THIS SECTION SHALL NOT BE DEEMED TO PRECLUDE ANY LIABILITY THAT, UNDER APPLICABLE PPRODUCTS LIABILITY LAW, CANNOT LEGALLY BE PRECLUDED BY CONTRACT.

---

**NO IMPLIED LICENSE**






















Purchase or possession of this RD SET Adapter Cable does not carry any express or implied license to use this RD SET Adapter Cable with any device that is not an authorized device or separately authorized to use RD SET Adapter Cables.

---


**CAUTION:** FEDERAL LAW (U.S.A.) RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A PHYSICIAN.

For professional use. See instructions for use for full prescribing information, including indications, contraindications, warnings, precautions and adverse events.

**The following symbols may appear on the product or product labeling:**

SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION
	Consult Instructions for Use		Separate collection for electrical and electronic equipment (WEEE).
 (blue background)	Follow Instructions for Use		Lot code
	Manufacturer		Catalogue number (model number)
	Date of Manufacture		Masimo reference number
	Use By YYYY-MM		Body weight
	Do not discard	>	Greater than
	Non-Sterile	<	Less than
	Not made with natural rubber latex		Storage Humidity Limitation
R <sub>x</sub> Only	Federal law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician	 +1060 hPa - +500 hPa 795 mmHg - 375 mmHg	Storage Temperature Range/ Storage Altitude Range
	Mark of Conformity to European Medical Device Directive 93/42/EEC		Keep Dry
	Authorized representative in the European community		Do not use if package is damaged
	Light Emitting Diode (LED) LED emits light when current flows through		Instructions/Directions for Use/Manuals are available in electronic format @ <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> <b>Note: eFU is not available for CE mark countries.</b>

Patents: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, , and rainbow are federally registered trademarks of Masimo Corporation.

RD SET and rainbow SET are trademarks of Masimo Corporation.

# Câble adaptateur de la série RD SET™

## MODE D'EMPLOI

Réutilisable



Ne contient pas de latex naturel



Non stérile

### INDICATIONS

Les câbles adaptateurs de la série RD SET™ ont les mêmes indications d'utilisation que les capteurs correspondants. Pour les indications d'utilisation et les informations de prescription, consulter le mode d'emploi du capteur compatible.

### DESCRIPTION

Les câbles adaptateurs RD SET permettent l'utilisation des capteurs Masimo RD SET sur les PC ou l'utilisation des câbles patient M-LNC et RC sur les appareils Masimo® SET® et Masimo rainbow SET™.

**Les câbles adaptateurs de la série RD SET comprennent les éléments suivants :**

- Câble adaptateur RD à PC
- Câble adaptateur RD à M-LNC

Les câbles adaptateurs de la série RD SET ont été vérifiés en utilisant la technologie Masimo SET ou Masimo rainbow SET.

**AVERTISSEMENT :** les capteurs et câbles Masimo sont conçus pour être utilisés avec des appareils équipés de l'oxymètre de pouls Masimo rainbow SET ou autorisés à utiliser les capteurs Masimo.

### AVERTISSEMENTS

- Pour obtenir des instructions complètes ou supplémentaires, se reporter toujours au manuel de l'utilisateur du module d'oxymétrie.
- Vérifier que le câble n'est pas détérioré, qu'il ne présente aucun fil cassé ou dénudé, ni aucune pièce endommagée. Procéder à une inspection visuelle et jeter le câble en cas de fissures ou de décolorations.
- Tous les capteurs et les câbles sont conçus pour être utilisés avec des moniteurs spécifiques. Vérifier la compatibilité du moniteur, du câble et du capteur avant de les utiliser, afin d'éviter toute dégradation des performances et/ou blessure éventuelle du patient.
- Positionner soigneusement le câble patient de façon à réduire le risque d'enchevêtrement ou de strangulation.
- Une connexion incorrecte du capteur ou du module de l'oxymètre dans le câble risque de provoquer des mesures intermittentes, des résultats erronés ou l'absence de mesures.
- Pour éviter d'endommager le câble, toujours saisir le connecteur et non le câble pour connecter ou déconnecter l'une ou l'autre des extrémités.
- Prendre soin de ne pas faire tremper ou d'immerger le capteur ou le câble dans une solution liquide ; vous risqueriez de l'endommager. Ne pas essayer de stériliser le câble ou le capteur.
- Ne pas essayer de retraiter, reconditionner ou recycler les capteurs ou les câbles patient Masimo, ces procédés pouvant endommager les composants électriques et occasionner des blessures au patient.

### INSTRUCTIONS

#### A) Raccordement du câble adaptateur RD SET au câble patient

##### Câble adaptateur RD à PC

1. Voir la **figure 1**. Orienter la languette de connexion de façon à ce que les contacts « brillants » soient dirigés vers le haut et l'insérer dans le connecteur du câble patient.
2. Insérer le connecteur dans le connecteur du câble patient jusqu'à sentir ou entendre un clic.
3. Tirer doucement sur les connecteurs pour assurer un contact positif.

##### Câble adaptateur RD à M-LNC

1. Voir la **figure 2**. Orienter correctement le connecteur et l'insérer complètement dans le connecteur du câble patient.
2. Voir la **figure 3**. Fermer complètement le verrou de protection.

#### B) Déconnexion du câble adaptateur RD SET du câble patient

##### Câble adaptateur RD à PC

1. Voir la **figure 4**. Placer le pouce et l'index sur les boutons de chaque côté du connecteur du câble du patient.
2. Appuyer fermement sur les boutons et tirer pour retirer le capteur.

##### Câble adaptateur RD à M-LNC

1. Voir la **figure 5**. Soulever le verrou de protection pour accéder au connecteur du capteur.
2. Voir la **figure 6**. Tirer fermement sur le connecteur du capteur pour le retirer du câble patient. Pour éviter d'endommager le câble, tirer sur le connecteur, pas sur le câble.

### NETTOYAGE

1. Retirer le capteur du patient et le déconnecter du câble adaptateur.
2. Nettoyer la surface du câble en l'essuyant avec un tampon imbibé d'alcool isopropylique à 70 %.
3. Essuyer toutes les surfaces du câble.
4. Saturer un autre chiffon ou une compresse avec de l'eau stérile ou distillée et essuyer toutes les surfaces du câble.
5. Sécher le câble en essuyant toutes les surfaces avec un chiffon propre ou une compresse sèche.

### MISE EN GARDE :

- Ne pas immerger le connecteur du câble dans une solution liquide.
- Ne pas stériliser par rayonnement, à la vapeur, à l'autoclavage ou à l'oxyde d'éthylène.
- Ne pas nettoyer avec des produits chimiques non approuvés.

---

## CARACTÉRISTIQUES ENVIRONNEMENTALES

Température de fonctionnement	5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)
Température de stockage	-40 °C à 70 °C (-40 °F à 158 °F)
Humidité relative	10 % à 95 %, sans condensation

---

## GARANTIE

Masimo garantit uniquement à l'acheteur initial que les produits fabriqués, s'ils sont utilisés conformément aux instructions fournies avec les produits par Masimo, sont exempts de défaut de matériel et de main-d'œuvre pendant une période de six (6) mois. Les produits à usage unique ne sont garantis que pour une utilisation sur un seul patient.

CE QUI PRÉCÈDE EST LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE APPLICABLE AUX PRODUITS VENDUS PAR MASIMO À L'ACHETEUR. MASIMO REJETTE FORMELLEMENT TOUTE AUTRE GARANTIE ORALE, EXPRESSE OU TACITE, NOTAMMENT, SANS RESTRICTION, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER. LA SEULE OBLIGATION DE MASIMO ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR EN CAS DE RUPTURE DE GARANTIE SERONT, AU CHOIX DE MASIMO, LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT.

---

## EXCLUSIONS DE GARANTIE

Cette garantie ne s'applique à aucun produit utilisé en violation du mode d'emploi fourni avec le produit ou sujet à un emploi abusif, à une négligence, à un accident ou à un dommage d'origine externe. Cette garantie ne couvre aucun produit ayant été connecté à un instrument, un appareil ou un système non prévu, ayant été modifié ou démonté ou remonté. Cette garantie ne concerne pas les capteurs ou câbles patient ayant subi un retraitement, un reconditionnement ou un recyclage.

EN AUCUN CAS MASIMO NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE VIS-À-VIS DE L'ACHETEUR OU DE TOUTE AUTRE PERSONNE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, INDIRECT, PARTICULIER OU IMMATÉRIEL (Y COMPRIS, SANS RESTRICTION AUCUNE, LES PERTES DE PROFITS), MÊME SI MASIMO A ÉTÉ AVERTI DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DE MASIMO RÉSULTANT DE LA VENTE DE TOUT PRODUIT À L'ACHETEUR (DANS LE CADRE D'UN CONTRAT, D'UNE GARANTIE, D'UN ACTE DOMMAGEABLE OU AUTRE RÉCLAMATION) NE POURRA DÉPASSER LE MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR POUR LE LOT DE PRODUITS FAISANT L'OBJET D'UNE TELLE RÉCLAMATION. EN AUCUN CAS MASIMO NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ASSOCIÉ À UN PRODUIT AYANT SUBI UN RETRAITEMENT, UN RECONDITIONNEMENT OU UN RECYCLAGE. LES LIMITATIONS ÉNONCÉES DANS CETTE SECTION NE SAURAIENT ENVISAGER L'EXCLUSION D'UNE RESPONSABILITÉ QUI, EN VERTU DE LA LOI APPLICABLE SUR LA RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DES PRODUITS, NE PEUT ÊTRE LÉGALEMENT EXCLUE PAR CONTRAT.

---

## AUCUNE LICENCE TACITE






















L'achat ou la possession de ce câble adaptateur RD SET n'implique aucune autorisation tacite ou explicite concernant l'utilisation de ce câble adaptateur RD SET avec un appareil non autorisé ou autorisé séparément à fonctionner avec les câbles adaptateurs RD SET.

---

**MISE EN GARDE :** LA LOI FÉDÉRALE DES ÉTATS-UNIS RESTREINT LA VENTE DE CET APPAREIL PAR OU SUR PRESCRIPTION D'UN MÉDECIN.

À usage professionnel. Voir le mode d'emploi pour obtenir des informations de prescription complètes, dont des indications, contre-indications, avertissements, précautions et événements indésirables.

Les symboles suivants peuvent figurer sur le produit ou son étiquette :

SYMBOLE	DÉFINITION	SYMBOLE	DÉFINITION
	Consulter le mode d'emploi		Collecte séparée des équipements électriques et électroniques (DEEE).
 (fond bleu)	Suivre les instructions d'utilisation		Code de lot
	Fabricant		Référence du catalogue (référence du modèle)
	Date de fabrication		Numéro de référence Masimo
	Date de péremption AAAA-MM		Poids du patient
	Ne pas jeter	>	Supérieur à
	Non stérile	<	Inférieur à
	Ne contient pas de latex naturel		Limite d'humidité de stockage
R <sub>x</sub> Only	La loi fédérale des États-Unis restreint la vente de cet appareil par ou sur prescription d'un médecin	 +1060 hPa - +500 hPa 795 mmHg - 375 mmHg	Température (stockage)/Température (altitude)
	Marque de conformité à la directive européenne relative aux dispositifs médicaux 93/42/CEE		Maintenir au sec
	Représentant agréé dans l'Union européenne		Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
	Diode électroluminescente (LED) Une LED émet de la lumière lorsque du courant la traverse		Les instructions/modes d'emploi/manuels sont disponibles en format électronique à l'adresse <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> <b>Remarque : eIFU n'est pas disponible pour les pays où le marquage CE est ou doit être utilisé.</b>

Brevets : <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET,  et rainbow sont des marques déposées de Masimo Corporation sur le plan fédéral.

RD SET et rainbow SET sont des marques de commerce de Masimo Corporation.



# RD SET™ - Adapterkabelserie

## GEBRAUCHSANWEISUNG

Wiederverwendbar



Enthält keinen Latex aus Naturkautschuk



Nicht steril

### ANWENDUNGSGEBIETE

Für die Adapterkabel der RD SET™-Serie gelten dieselben Anwendungsbereiche wie für die zugehörigen Sensoren. Informieren Sie sich bitte in der Gebrauchsanweisung des Sensors über Indikationen und vorgeschriebene Informationen.

### BESCHREIBUNG

Mithilfe der RD-SET-Adapterkabel können Masimo RD-SET-Sensoren mit PC- oder M-LNC- und RC-Patientenkabeln bei Masimo® SET®- oder Masimo rainbow SET™-Geräten verwendet werden.

#### Die RD-SET-Adapterkabelserie besteht aus Folgendem:

- RD-auf-PC-Adapterkabel
- RD-auf-M-LNC-Adapterkabel

Die RD-SET-Adapterkabelserie wurde unter Verwendung der Masimo SET- oder der Masimo rainbow SET-Technologie validiert.

**WARNUNG:** Masimo Sensoren und Kabel sind zur Verwendung mit Geräten vorgesehen, die Masimo rainbow SET-Oximetrie enthalten oder zur Verwendung von Masimo Sensoren lizenziert sind.

### WARNUNGEN

- Komplette Anweisungen bzw. weitere Anweisungen sind dem Bedienerhandbuch des Oximeter-Moduls zu entnehmen.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel äußerlich intakt ist, d. h., dass es keine geknickten/ausgefranzten Drähte bzw. keine beschädigten Teile aufweist. Unterziehen Sie das Kabel einer Sichtprüfung und entsorgen Sie es, falls es Risse oder Verfärbungen aufweist.
- Alle Sensoren und Kabel sind für die Verwendung bei bestimmten Monitoren entwickelt worden. Überprüfen Sie vor der Verwendung die Kompatibilität des Monitors, des Kabels und des Sensors, da es andererseits zu einer Leistungsbeeinträchtigung und/oder zu einer Verletzung des Patienten kommen kann.
- Verlegen Sie Patientenkabel so, dass die Möglichkeit von Verheddern oder Strangulieren des Patienten reduziert wird.
- Ein nicht ordnungsgemäß an Sensor oder Oximetriemodul angeschlossenes Kabel führt zu lückenhaften Messwerten, falschen Ergebnissen oder gar keinen Messwerten.
- Um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden, sollte es beim Ein-/Ausstecken stets am Steckverbinder und nicht am Kabel gehalten werden.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, dürfen der Sensor oder das Kabel in keine Flüssigkeiten eingelegt oder eingetaucht werden. Versuchen Sie nicht, das Kabel oder den Sensor zu sterilisieren.
- Masimo Sensoren oder Patientenkabel dürfen nicht wiederaufbereitet, überarbeitet oder recycelt werden, da diese Verfahren zu einer Beschädigung der elektrischen Komponenten und damit potenziell zu einer Verletzung des Patienten führen können.

### ANWEISUNGEN

#### A) Anschließen des RD-SET-Adapterkabels an ein Patientenkabel

##### RD-auf-PC-Adapterkabel

1. Siehe **Abb. 1**. Richten Sie den Anschlussstreifen so aus, dass die blanken Kontakte nach oben zeigen und sich mit dem Patientenkabel decken.
2. Stecken Sie den Stecker in die Patientenkabelbuchse ein, bis er hörbar oder fühlbar einrastet.
3. Ziehen Sie leicht an Stecker und Kabel, um sicherzustellen, dass ein fester Anschluss vorhanden ist.

##### RD-auf-M-LNC-Adapterkabel

1. Siehe **Abb. 2**. Richten Sie den Sensorstecker korrekt aus, und schließen Sie den Sensorstecker vollständig in den Patientenkabelanschluss.
2. Siehe **Abb. 3**. Schließen Sie die Schutzverriegelung vollständig.

#### B) Trennen des RD-SET-Adapterkabels von einem Patientenkabel

##### RD-auf-PC-Adapterkabel

1. Siehe **Abb. 4**. Legen Sie Daumen und Zeigefinger auf die Tasten an den beiden Seiten des Steckers.
2. Drücken Sie fest auf die Tasten, und ziehen Sie dann, um den Stecker herauszuziehen.

##### RD-auf-M-LNC-Adapterkabel

1. Siehe **Abb. 5**. Drücken Sie die Schutzverriegelung nach oben, um Zugang zum Stecker zu erhalten.
2. Siehe **Abb. 6**. Ziehen Sie fest am Stecker, um ihn vom Patientenkabel zu trennen. Um Schäden zu vermeiden, ziehen Sie nur am Stecker und nicht am Kabel.

### REINIGUNG

1. Nehmen Sie den Sensor vom Patienten ab, und trennen Sie ihn vom Adapterkabel.
2. Reinigen Sie die Kabeloberfläche mit einem in 70%igem Isopropylalkohol angefeuchteten Reinigungstuch.
3. Wischen Sie alle Oberflächen des Kabels ab.
4. Tränken Sie ein anderes Tuch oder einen anderen Gazetupfer mit sterilem oder destilliertem Wasser und wischen Sie alle Oberflächen des Kabels ab.
5. Wischen Sie alle Oberflächen mit einem sauberen Tuch oder einer trockenen Mullbinde ab, um das Kabel zu trocknen.

### VORSICHT:

- Der Stecker am Kabel darf nicht in Flüssigkeiten getaucht werden.
- Sterilisieren Sie nicht mit Bestrahlung, Dampf, Autoklav oder Ethylenoxid.
- Chemikalien, die voranstehend nicht zugelassen wurden, dürfen nicht zur Reinigung verwendet werden.

---

## UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Betriebstemperatur	5 °C bis 40 °C (41 °F bis 104 °F)
Temperatur bei Lagerung	-40 °C bis 70 °C (-40 °F bis 158 °F)
Relative Luftfeuchtigkeit	10 % bis 95 %, nicht kondensierend

---

## GEWÄHRLEISTUNG

Masimo gewährleistet gegenüber dem Erstkäufer nur, dass diese Produkte von Masimo bei Verwendung gemäß den von Masimo mit dem Produkt bereitgestellten Anweisungen in einem Zeitraum von sechs (6) Monaten frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Einwegprodukte sind nur für den Gebrauch bei einem Patienten vorgesehen.

DER VORANGEGANGENE TEXT STELLT DIE EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE GEWÄHRLEISTUNG DAR, DIE FÜR VON MASIMO VERKAUFTE PRODUKTE GEGENÜBER DEM KÄUFER GILT. MASIMO SCHLIESST AUSDRÜCKLICH ALLE ANDEREN MÜNDLICHEN, AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN AUS; DIES UMFASST, IST ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF GEWÄHRLEISTUNGEN HINSICHTLICH MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. MASIMOS EINZIGE VERPFLICHTUNG UND DER AUSSCHLIESSLICHE REGRESSANSPRUCH DES KÄUFERS BEI JEGLICHEM VERSTOSS GEGEN DIE GEWÄHRLEISTUNG BESTEHT DARIN, DAS PRODUKT NACH DEM ERMESSEN VON MASIMO ZU REPARIEREN ODER AUSZUTAUSCHEN.

---

## GEWÄHRLEISTUNGS AUSSCHLÜSSE

Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf irgendwelche Produkte, die entgegen den Betriebsanweisungen, die mit dem Produkt geliefert wurden, verwendet wurden oder aufgrund von Missbrauch, Fahrlässigkeit, Unfall oder extern verursachten Schäden fehlerhaft sind. Diese Gewährleistung gilt nicht für Produkte, die an nicht dafür vorgesehene Geräte oder Systeme angeschlossen, modifiziert oder auseinandergenommen und wieder zusammengesetzt wurden. Die Gewährleistung gilt nicht für Sensoren oder Kabel, die wiederaufbereitet, überarbeitet oder recycelt wurden.

MASIMO HAFTET DEM KÄUFER ODER EINER ANDEREN PERSON GEGENÜBER KEINESFALLS FÜR IRGENDWELCHE SPEZIELLEN, INDIREKTEN, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN (DARIN OHNE EINSCHRÄNKUNG EINGESCHLOSSEN ENTGANGENE GEWINNE), SELBST DANN NICHT, WENN MASIMO VORHER AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE. IN KEINEM FALL IST DIE HAFTUNG VON MASIMO, DIE SICH AUS AN DEN KÄUFER VERKAUFTEN PRODUKTEN (DURCH EINEN VERTRAG, GEWÄHRLEISTUNG, UNERLAUBTE HANDLUNG ODER EINEN ANDEREN ANSPRUCH) ERGIBT, HÖHER ALS DER VOM KÄUFER FÜR DAS/DIE PRODUKT(E) BEZAHLTE KAUFPREIS. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST MASIMO FÜR SCHÄDEN IN VERBINDUNG MIT EINEM PRODUKT HAFTBAR, DAS WIEDERAUFBEREITET, ÜBERARBEITET ODER RECYCLET WURDE. DIE VORSTEHEND GENANNTEN EINSCHRÄNKUNGEN BEZIEHEN SICH NICHT AUF EINE ETWAIGE GESETZLICHE PRODUKTHAFTPFLICHT, DIE VERTRAGLICH NICHT AUSGESCHLOSSEN WERDEN KANN.

---

## KEINE IMPLIZITE LIZENZ

Kauf oder Besitz dieses RD-SET-Adapterkabels bedeutet keine ausdrückliche oder stillschweigende Erlaubnis, dieses RD-SET-Adapterkabel mit nicht genehmigten Geräten bzw. mit Geräten, die nicht speziell für eine Verwendung mit RD-SET-Adapterkabeln zugelassen sind, einzusetzen.

---

**VORSICHT:** LAUT US-BUNDESGESETZEN DARF DIESES GERÄT NUR AN ÄRZTE ODER AUF DEREN ANORDNUNG HIN VERKAUFT WERDEN.

Zur professionellen Verwendung. Vollständige Verschreibungsinformationen, einschließlich Indikationen, Gegenanzeigen, Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und unerwünschter Ereignisse, finden Sie in der Gebrauchsanweisung.

Die folgenden Symbole können auf dem Produkt oder auf Produktetiketten zu sehen sein:

SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION
	Gebrauchsanweisung beachten		Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE, Waste from Electronic & Electrical Equipment, Abfall von elektronischen und elektrischen Geräten).
 blauer (Hintergrund)	Gebrauchsanweisung beachten		Chargencode
	Hersteller		Katalognummer (Modellnummer)
	Herstellungsjahr		Masimo-Referenznummer
	Verwendbar bis MM/JJJJ		Körpergewicht
	Nicht entsorgen	>	Größer als
	Nicht steril	<	Kleiner als
	Enthält keinen Latex aus Naturkautschuk		Luftfeuchtigkeit bei Lagerung
R <sub>x</sub> Only	Laut US-amerikanischem Bundesgesetz darf dieses Gerät nur von einem Arzt oder auf Anweisung eines Arztes verkauft werden.	 +1060 hPa – +500 hPa 795 mmHg – 375 mmHg	Temperaturbereich/Höhenbereich bei Lagerung
	Konformitätszeichen der EU-Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG		Vor Feuchtigkeit schützen
	In der EU autorisierter Vertreter		Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn die Verpackung beschädigt ist.
	Leuchtdiode (LED) LED leuchtet, wenn durch sie Strom fließt		Anleitungen/Gebrauchsanweisungen/ Handbücher sind im elektronischen Format von <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> verfügbar. <b>Hinweis: eFU ist für Länder mit CE-Kennzeichen nicht verfügbar.</b>

Patente: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, und rainbow sind in den USA eingetragene Marken der Masimo Corporation.

RD SET and rainbow SET sind Marken der Masimo Corporation.

# Serie RD SET™

## Cavi adattatori

it

### ISTRUZIONI PER L'USO

Riutilizzabile



Non contiene lattice di gomma naturale



Non sterile

#### INDICAZIONI

I cavi adattatori serie RD SET™ hanno le stesse indicazioni d'uso dei sensori applicabili. Per conoscere le indicazioni d'uso e le informazioni sulle prescrizioni, consultare le istruzioni per l'uso dei sensori compatibili.

#### DESCRIZIONE

I cavi adattatori RD SET consentono l'utilizzo dei sensori RD SET su cavi paziente PC o M-LNC ed RC su dispositivi Masimo® SET® o Masimo rainbow SET™.

**I cavi adattatori serie RD SET sono costituiti da quanto segue:**

- Cavo adattatore da RD a PC
- Cavo adattatore da RD a M-LNC

I cavi adattatore serie RD SET sono stati verificati utilizzando la tecnologia Masimo SET o Masimo rainbow SET.

**AVVERTENZA:** i cavi e i sensori Masimo sono progettati per l'uso con dispositivi dotati di sistemi di ossimetria Masimo rainbow SET o con strumenti che abbiano ottenuto la licenza d'uso con sensori Masimo.

#### AVVERTENZE

- Consultare sempre il manuale dell'operatore del pulsossimetro per ulteriori istruzioni o approfondimenti.
- Accertarsi che il cavo sia fisicamente integro, senza fili spezzati o logorati né parti danneggiate. Ispezionare visivamente il cavo ed eliminarlo in presenza di incrinature o segni opachi.
- Tutti i sensori e i cavi sono progettati per l'uso con monitor specifici. Verificare la compatibilità di monitor, cavi e sensori prima dell'uso per evitare il rischio di prestazioni scadenti e/o di provocare danni al paziente.
- Posizionare il cavo paziente in modo da ridurre la possibilità che il paziente vi rimanga intrappolato.
- Il collegamento non corretto del sensore o del pulsossimetro al cavo determina letture irregolari o imprecise o assenza di letture.
- Per evitare di danneggiare il cavo quando se ne collega/scollega un'estremità, afferrarlo sempre per il connettore e mai per il cavo stesso.
- Per evitare danni, non bagnare o immergere il sensore o il cavo in soluzioni liquide. Non tentare di sterilizzare il cavo o il sensore.
- Non tentare di ricondizionare, risterilizzare o riciclare i sensori Masimo o i cavi paziente. Tali processi possono danneggiare i componenti elettrici, comportando così rischi per il paziente.

#### ISTRUZIONI

##### A) Collegamento del cavo adattatore RD SET a un cavo paziente

###### Cavo adattatore da RD a PC

1. Vedere la **Fig. 1**. Orientare la linguetta di connessione in modo che i contatti "lucidati" siano rivolti verso l'alto e corrispondano a quelli sul cavo paziente.
2. Inserire il connettore nel connettore del cavo paziente fino a farlo scattare in posizione.
3. Dare un leggero strattone ai connettori per verificare il contatto.

###### Cavo adattatore da RD a M-LNC

1. Vedere la **Fig. 2**. Orientare in modo corretto il connettore e inserirlo completamente nel connettore del cavo paziente.
2. Vedere la **Fig. 3**. Chiudere completamente il gancio di protezione.

##### B) Scollegamento del cavo adattatore RD SET da un cavo paziente

###### Cavo adattatore da RD a PC

1. Vedere la **Fig. 4**. Posizionare il pollice e l'indice sui pulsanti presenti su entrambi i lati del connettore.
2. Esercitare una decisa pressione sui pulsanti e rimuovere il sensore.

###### Cavo adattatore da RD a M-LNC

1. Vedere la **Fig. 5**. Sollevare il gancio di protezione per accedere al connettore.
2. Vedere la **Fig. 6**. Tirare con forza il connettore per rimuoverlo dal cavo paziente. Per evitare danni, tirare il connettore, non il cavo.

#### PULIZIA

1. Rimuovere il sensore dal paziente e scollegarlo dal cavo adattatore.
2. Pulire la superficie del cavo strofinandolo con un tampone imbevuto di alcool isopropilico al 70%.
3. Strofinare tutte le superfici del cavo
4. Intridere un altro panno o una garza con acqua sterile o distillata e strofinare tutte le superfici del cavo.
5. Asciugare il cavo strofinando tutte le superfici con un panno pulito o un tampone di garza asciutto.

#### ATTENZIONE:

- Non immergere il connettore del cavo in alcuna soluzione liquida.
- Non sterilizzare per irradiazione, a vapore, in autoclave o con ossido di etilene.
- Non pulire con sostanze chimiche non approvate qui sopra.

---

## CONDIZIONI AMBIENTALI

Temperatura di funzionamento	da 5 °C a 40 °C (da 41 °F a 104 °F)
Temperatura di conservazione	da -40°C a 70°C (da -40°F a 158°F)
Umidità relativa:	dal 10 al 95%, senza condensa

---

## GARANZIA

Masimo garantisce solo all'acquirente originale che i presenti prodotti, se usati in conformità alle istruzioni fornite con il Prodotto da Masimo, siano privi di difetti nei materiali e di fabbricazione per un periodo di sei (6) mesi. I prodotti monouso sono garantiti solo per l'utilizzo sul singolo paziente.

LA GARANZIA DI CUI SOPRA È LA SOLA GARANZIA ESCLUSIVA APPLICABILE AI PRODOTTI VENDUTI DA MASIMO ALL'ACQUIRENTE. MASIMO NEGA ESPRESSAMENTE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ORALI, ESPRESSE O IMPLICITE, TRA CUI, SENZA ALCUNA LIMITAZIONE, QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A SCOPI SPECIFICI. IL SOLO OBBLIGO DA PARTE DI MASIMO È L'UNICO RISARCIMENTO A FAVORE DELL'ACQUIRENTE PER VIOLAZIONE DI QUALUNQUE GARANZIA SARA', A DISCREZIONE DI MASIMO, LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO.

---

## ESCLUSIONI DELLA GARANZIA

Questa garanzia non è valida per i prodotti che non siano stati utilizzati in conformità con le istruzioni per l'uso fornite con il prodotto stesso o che siano stati sottoposti a utilizzo errato, negligenza, manomissione o danneggiamenti. La presente garanzia non è valida per i prodotti che siano stati collegati a dispositivi o a sistemi non previsti, modificati o smontati e rimontati. La presente garanzia non è valida per i sensori o i cavi rilavorati, ricondizionati o riciclati.

IN NESSUN CASO MASIMO SARÀ RESPONSABILE, NEI CONFRONTI DELL'ACQUIRENTE O DI QUALSIASI ALTRA PERSONA, PER DANNI INCIDENTALI, INDIRECTI, SPECIALI O CONSEGUENZIALI (INCLUSI, SENZA ALCUNA LIMITAZIONE, I DANNI PER PERDITA DI PROFITTO), ANCHE NEL CASO IN CUI MASIMO SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI. LA RESPONSABILITÀ DI MASIMO PER I PRODOTTI VENDUTI ALL'ACQUIRENTE (IN BASE A CONTRATTO, GARANZIA, ACCERTAMENTO DI ILLECITO O RICHIESTA DI RISARCIMENTO) NON POTRÀ IN NESSUN CASO SUPERARE IL PREZZO PAGATO DALL'ACQUIRENTE PER IL LOTTO DI PRODOTTI INTERESSATI DALLA RICHIESTA DI RISARCIMENTO. IN NESSUN CASO MASIMO POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI DANNI DOVUTI A PRODOTTI RITRATTATI, RIPARATI O RICICLATI. LE LIMITAZIONI IN QUESTA SEZIONE NON PRECLUDONO QUALSIASI RESPONSABILITÀ CHE, AI SENSI DELLE LEGGI VIGENTI IN MATERIA, NON POSSONO ESSERE PRECLUSE PER CONTRATTO.

---

## NESSUNA LICENZA IMPLICITA






















L'acquisto o il possesso di questo cavo adattatore RD SET non comporta alcuna licenza esplicita o implicita relativa all'uso del cavo adattatore RD SET con ogni presidio che non sia autorizzato o provvisto di un'autorizzazione specifica all'uso con cavi adattatore RD SET.

---


**ATTENZIONE:** LA LEGGE FEDERALE USA LIMITA LA VENDITA DEL PRESENTE DISPOSITIVO DA PARTE O DIETRO PRESCRIZIONE DI UN MEDICO.

Per uso professionale. Per le informazioni complete sulle prescrizioni, compresi messaggi di avvertenza, indicazioni, controindicazioni, precauzioni ed eventi indesiderati, leggere le istruzioni per l'uso.

I simboli riportati di seguito possono essere presenti sul prodotto o sulle etichette del prodotto:

SIMBOLO	DEFINIZIONE	SIMBOLO	DEFINIZIONE
	Consultare le istruzioni per l'uso		Raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
 (sfondo blu)	Attenersi alle Istruzioni per l'Uso		Codice lotto
	Produttore		Numero catalogo (numero modello)
	Data di fabbricazione		Numero di riferimento Masimo
	Da utilizzare entro AAAA-MM		Peso corporeo
	Raccolta rifiuti separata	>	Maggiore di
	Non sterile	<	Minore di
	Non contiene lattice di gomma naturale		Limitazione dell'umidità a magazzino
R <sub>x</sub> Only	La legge federale statunitense limita la vendita del presente dispositivo da parte di un medico o su prescrizione di un medico	 +1060 hPa - +500 hPa 795 mmHg - 375 mmHg	Gamma temperatura di conservazione / Gamma altitudine di conservazione
	Marchio di conformità alle direttive europee sui dispositivi medici 93/42/CEE		Conservare in un luogo asciutto
	Rappresentante autorizzato nella Comunità europea		Non utilizzare se la confezione è danneggiata
	Diodo a emissione luminosa (LED) Il LED emette luce quando la corrente lo attraversa		Le istruzioni per l'uso e i manuali sono disponibili in formato elettronico presso <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> <b>Nota: le istruzioni per l'uso elettroniche non sono disponibili nelle nazioni a marchio CE.</b>

Brevetti: <http://www.masimo.com/patents.htm>.

Masimo, SET,  e rainbow sono marchi registrati a livello federale di Masimo Corporation.

RD SET e rainbow SET sono marchi di Masimo Corporation.

# Serie de cables adaptadores RD SET™

## INSTRUCCIONES DE USO

Reutilizable



Fabricado sin látex de caucho natural



No estéril

### INDICACIONES

Los cables adaptadores de la serie RD SET™ tienen las mismas indicaciones de uso que los sensores correspondientes. Para conocer las indicaciones de uso y la información de prescripción del producto, consulte las instrucciones de uso del sensor compatible.

### DESCRIPCIÓN

Los cables adaptadores RD SET permiten el uso de sensores RD SET de Masimo con cables del paciente PC o M-LNC y RC en dispositivos Masimo® SET® o Masimo rainbow SET™.

La serie de cables adaptadores RD SET comprende lo siguiente:

- Cable adaptador de RD a PC
- Cable adaptador de RD a M-LNC

La serie de cables adaptadores RD SET se ha verificado usando tecnología Masimo SET o Masimo rainbow SET.

**ADVERTENCIA:** Los sensores y cables Masimo están diseñados para usarse con dispositivos que incluyan oximetría Masimo rainbow SET o que cuenten con licencia para utilizar sensores Masimo.

### ADVERTENCIAS:

- Para ver las instrucciones completas o instrucciones adicionales, consulte siempre el manual del operador del módulo del oxímetro.
- Asegúrese de que el cable esté físicamente intacto, sin cables rotos ni pelados, ni partes dañadas. Inspeccione visualmente el cable y deséchelo si está agrietado o decolorado.
- Todos los sensores y cables están diseñados para usarse con monitores específicos. Antes de su uso, verifique la compatibilidad del monitor, el cable y el sensor, ya que, de lo contrario, esto puede ocasionar fallas en el rendimiento del equipo y/o daños al paciente.
- Guíe cuidadosamente el cable del paciente para disminuir la posibilidad de que el paciente se enrede o estrangule.
- Si el sensor o el módulo del oxímetro no se conectan correctamente al cable, se obtendrán lecturas intermitentes o resultados imprecisos, o no se tomará ninguna lectura.
- Para evitar dañar el cable al conectarlo o desconectarlo en cualquiera de sus extremos, siempre tómelo del conector en lugar de tomarlo del cable.
- Para evitar daños, no empape ni sumerja el sensor ni el cable en ninguna solución líquida. No intente esterilizar el cable ni el sensor.
- No intente volver a procesar, reacondicionar ni reciclar los sensores o los cables del paciente Masimo, ya que estos procesos pueden dañar los componentes eléctricos, lo que potencialmente podría causarle daños al paciente.

### INSTRUCCIONES

#### A) Conexión de un cable adaptador RD SET a un cable del paciente

##### Cable adaptador de RD a PC

1. Consulte la Fig. 1. Oriente la pestaña de conexión de modo que los contactos "brillantes" queden viendo hacia arriba y hágala coincidir con el cable del paciente.
2. Inserte el conector en el conector del cable del paciente hasta que oiga o sienta el clic de la conexión.
3. Tire suavemente de los conectores para asegurar un contacto positivo.

##### Cable adaptador de RD a M-LNC

1. Consulte la Fig. 2. Oriente correctamente el conector e insértelo completamente en el conector del cable del paciente.
2. Consulte la Fig. 3. Cierre completamente el seguro de protección.

#### B) Desconexión del cable adaptador RD SET de un cable del paciente

##### Cable adaptador de RD a PC

1. Consulte la Fig. 4. Coloque el dedo pulgar y el dedo índice sobre los botones que se encuentran a ambos lados del conector.
2. Presione los botones con firmeza y tire del conector para retirarlo.

##### Cable adaptador de RD a M-LNC

1. Consulte la Fig. 5. Levante el seguro de protección para obtener acceso al conector.
2. Consulte la Fig. 6. Tire firmemente del conector para retirarlo del cable del paciente. Para evitar daños, tire del conector y no del cable.

### LIMPIEZA

1. Retírele el sensor al paciente y desconéctelo del cable adaptador.
2. Limpie la superficie del cable con una toallita con alcohol isopropílico al 70 %.
3. Limpie todas las superficies del cable.
4. Empape otro paño o gasa con agua destilada o estéril y limpie todas las superficies del cable.
5. Seque el cable pasándole un paño limpio o una gasa seca a todas las superficies.

### PRECAUCIÓN:

- No sumerja el conector del cable en ninguna solución líquida.
- No lo esterilice con radiación, vapor, autoclave ni óxido de etileno.
- No lo limpie con químicos no aprobados arriba.

---

## CONDICIONES AMBIENTALES

Temperatura de funcionamiento	41 °F a 104 °F (5 °C a 40 °C)
Temperatura de almacenamiento	-40 °F a 158 °F (-40 °C a 70 °C)
Humedad relativa	10 % a 95 %, sin condensación

---

## GARANTÍA

Masimo le garantiza únicamente al comprador inicial que estos productos, cuando se usan en conformidad con las instrucciones proporcionadas con los productos de Masimo, estarán libres de defectos de materiales y mano de obra durante un período de seis (6) meses. Los productos de un solo uso se garantizan únicamente para su uso en un solo paciente.

LA ANTERIOR ES LA ÚNICA Y EXCLUSIVA GARANTÍA APLICABLE A LOS PRODUCTOS QUE MASIMO LE VENDE AL COMPRADOR. MASIMO RENUNCIA EXPRESAMENTE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS VERBALES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, LO QUE INCLUYE, DE MANERA ENUNCIATIVA MAS NO LIMITATIVA, CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O DE ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. LA ÚNICA OBLIGACIÓN DE MASIMO Y EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA SERÁ, A ELECCIÓN DE MASIMO, REPARAR O REPONER EL PRODUCTO.

---

## EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

Esta garantía no se extiende a ningún producto que se haya utilizado en violación de las instrucciones de operación que se proporcionan con el producto o que haya estado sujeto a mal uso, negligencia, accidentes o daños de origen externo. Esta garantía no se extiende a ningún producto que se haya conectado a algún instrumento, dispositivo o sistema no destinado para ello, que se haya modificado o que se haya desensamblado y vuelto a ensamblar. Esta garantía no se extiende a los sensores o cables que se hayan reacondicionado, reciclado o vuelto a procesar.

MASIMO EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE ANTE EL COMPRADOR O CUALQUIER OTRA PERSONA POR DAÑOS INCIDENTALES, INDIRECTOS, ESPECIALES O CONSECUENTES (LO QUE INCLUYE, ENTRE OTROS, LUCRO CESANTE), INCLUSO AUNQUE SE LE INFORME DE LA POSIBILIDAD DE QUE SUCEDAN DICHOS DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD DE MASIMO QUE SE DERIVE DE CUALQUIER PRODUCTO VENDIDO AL COMPRADOR (CONFORME A UN CONTRATO, GARANTÍA, AGRAVIO U OTRA RECLAMACIÓN) EN NINGÚN CASO EXCEDERÁ EL MONTO PAGADO POR EL COMPRADOR POR EL LOTE DE PRODUCTO(S) IMPLICADO(S) EN DICHA RECLAMACIÓN. MASIMO EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑO ALGUNO QUE SE ASOCIE CON UN PRODUCTO QUE SE HAYA REACONDICIONADO, REICLADO O VUELTO A PROCESAR. LAS LIMITACIONES INCLUIDAS EN ESTA SECCIÓN NO SE CONSIDERARÁN COMO EXCLUYENTES DE RESPONSABILIDAD ALGUNA QUE, CONFORME A LA LEGISLACIÓN APLICABLE EN MATERIA DE RESPONSABILIDAD DE PRODUCTOS, NO SE PUEDA EXCLUIR LEGALMENTE POR CONTRATO.

---

## AUSENCIA DE LICENCIA IMPLÍCITA






















La compra o posesión de este cable adaptador RD SET no confiere ningún tipo de licencia, expresa o implícita, para usar este cable adaptador RD SET con algún dispositivo que no sea un dispositivo autorizado o que no cuente con autorización por separado para utilizar cables adaptadores RD SET.

---


**PRECAUCIÓN:** POR LEY FEDERAL (EUA), ESTE DISPOSITIVO SOLO ESTÁ A LA VENTA POR PARTE O POR ORDEN DE UN MÉDICO. Para uso profesional. Consulte las instrucciones de uso para obtener la información completa de prescripción, lo que incluye indicaciones, contraindicaciones, advertencias, precauciones y eventos adversos.



**Los siguientes símbolos pueden aparecer en el producto o su etiqueta:**

SÍMBOLO	DEFINICIÓN	SÍMBOLO	DEFINICIÓN
	Consúltense las instrucciones de uso		Recolección por separado de equipos eléctricos y electrónicos: Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).
 (fondo azul)	Síganse las instrucciones de uso		Código de lote
	Fabricante		Número de catálogo (número de modelo)
	Fecha de fabricación		Número de referencia de Masimo
	Fecha de caducidad (AAAA-MM)		Peso corporal
	No desechar	>	Mayor que
	No estéril	<	Menor que
	Fabricado sin látex de caucho natural		Límites de humedad de almacenamiento
R <sub>x</sub> Only	Por ley federal (EUA), este dispositivo solo está a la venta por parte o por orden de un médico	 +1060 hPa – +500 hPa 795 mmHg – 375 mmHg	Rango de temperatura de almacenamiento/ Rango de altitud de almacenamiento
	Marca de conformidad con la Directiva Europea de Dispositivos Médicos 93/42/EEC		Manténgase seco
	Representante autorizado en la Comunidad Europea		No usar si el envase está dañado
	Diodo emisor de luz (LED) El LED emite luz cuando recibe corriente		Las Indicaciones/Instrucciones de uso/Manuales están disponibles en formato electrónico en <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> <b>Nota: Las instrucciones de uso en formato electrónico (eIFU) no están disponibles en países que cuentan con la marca de certificación CE.</b>

Patentes: <http://www.masimo.com/patents.htm>.

Masimo, SET,  y rainbow son marcas comerciales registradas a nivel federal de Masimo Corporation.

RD SET y rainbow SET son marcas comerciales de Masimo Corporation.

# RD SET™

## Adapterkabelserie

SV

### BRUKSANVISNING

Återanvändbar

 Inte tillverkad av naturgummilatex Osteril

#### INDIKATIONER

RD SET™-adapterkabelserien har samma indikationer som de tillämpliga sensorerna. Indikationer och förskrivningsinformation finns i bruksanvisningen till den kompatibla sensorn.

#### BESKRIVNING

RD SET™-adapterkabeln gör det möjligt att använda Masimo RD SET-sensorer tillsammans med PC- eller M-LNC- och RC-patientkablar på Masimo® SET®- eller Masimo rainbow SET™-enheter.

#### RD SET-adapterkabelserien består av följande:

- Adapterkabel för RD till PC
- Adapterkabel för RD till M-LNC

RD SET-adapterkabelserien har utvärderats med Masimo SET- eller Masimo rainbow SET-teknik.

**WARNING:** Masimo-sensorer och -kablar är avsedda för användning med instrument som innehåller Masimo rainbow SET-oximetri eller som är licensierade för att använda Masimo-sensorer.

#### VARNINGAR

- Se alltid oximetermodulens användarhandbok för fullständiga instruktioner eller ytterligare instruktioner.
- Se till att kabeln är i gott fysiskt skick och att den inte har några trasiga eller fransade ledningar eller skadade delar. Granska kabeln visuellt och kassera om du upptäcker sprickbildningar eller missfärgningar.
- Alla sensorer och kablar är utformade för att användas med specifika monitorer. Kontrollera monitorns, kabelns och sensorns kompatibilitet före användning för att undvika nedsatt funktion och/eller risk för patientskada.
- Var noga med hur du drar patientkabeln för att minska risken för att patienten trasslar in sig eller stryps.
- Om inte sensorn eller oximetermodulen ansluts till kabeln på rätt sätt leder det till oregelbundna avläsningar, felaktiga resultat eller ingen avläsning alls.
- Fatta alltid tag i anslutningen, inte i kabeln, när du ansluter eller kopplar ur endera änden för att undvika skador på kabeln.
- Sensor och kabeln får inte blötläggas eller sänkas ned i någon vätskelösning. Försök inte sterilisera kabeln eller sensorn.
- Masimo-sensorer och patientkablar får inte ombearbetas, repareras eller återanvändas eftersom dessa processer kan skada de elektriska komponenterna, vilket kan leda till patientskada.

#### INSTRUKTIONER

##### A) Ansluta RD SET-adapterkabeln till en patientkabel

###### Adapterkabel för RD till PC

1. Se **fig. 1**. Rikta sensorns anslutningsflik så att de "blanka" kontaktarna är vända uppåt och passas in med patientkabeln.
2. Sätt i anslutningen i patientkabelns anslutning tills du känner eller hör ett kopplingsklick.
3. Dra försiktigt i anslutningarna för att säkerställa en positiv kontakt.

###### Adapterkabel för RD till M-LNC

1. Se **fig. 2**. Rikta anslutningen på rätt sätt och sätt in den helt i patientkabelns anslutning.
2. Se **fig. 3**. Stäng skyddsspärren helt.

##### B) Koppla bort RD SET-adapterkabeln från en patientkabel

###### Adapterkabel för RD till PC

1. Se **fig. 4**. Placera tummen och pekfinger på knapparna på båda sidor om anslutningen.
2. Tryck ordentligt på knapparna och dra för att ta bort sensorn.

###### Adapterkabel för RD till M-LNC

1. Se **fig. 5**. Lyft skyddsspärren för att komma åt anslutningen.
2. Se **fig. 6**. Dra stadigt i anslutningen för att avlägsna den från patientkabeln. Dra i anslutningen, inte i kabeln, för att undvika skada.

#### RENGÖRING

1. Ta loss sensorn från patienten och koppla bort den från adapterkabeln.
2. Du kan sedan rengöra kabelns yta genom att torka av den med 70-procentig isopropylalkohol.
3. Torka av alla ytor på kabeln.
4. Blötlägg en annan duk eller gasväv med sterilt eller destillerat vatten och torka av alla ytor på kabeln.
5. Torka kabeln genom att torka av alla ytor med en ren duk eller torr gasväv.

#### VAR FÖRSIKTIG!

- Sänk inte ner anslutningen på kabeln i någon vätskelösning.
- Sterilisera inte med strålning, ånga, autoklavering eller etylenoxid.
- Rengör inte med kemikalier som inte är godkända enligt ovan.

---

## MILJÖFÖRHÅLLANDEN

Temperatur under drift	5 °C till 40 °C (41 °F till 104 °F)
Förvaringstemperatur	-40 °C till 70 °C (-40 °F till 158 °F)
Relativ luftfuktighet	10 % till 95 % icke-kondenserande

---

## GARANTI

Masimo garanterar endast den ursprungliga köparen att dessa produkter, när de används enligt de anvisningar från Masimo som medföljer produkterna, är fria från fel i material och utförande i sex (6) månader. Garantin gäller endast om produkter för engångsbruk endast användas med en patient.

DET FÖREGÅENDE ÄR DEN ENDA GARANTI SOM GÄLLER FÖR PRODUKTER SOM SÄLJS AV MASIMO TILL KÖPAREN. MASIMO FRÅNSÄGER SIG UTTRYCKLIGEN ALLA ANDRA MUNTliga, UTTRYCKLIGA OCH UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, ALLA GARANTIER OM SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. MASIMOS ENDA ANSVAR OCH KÖPARENS ENDA ERSÄTTNING FÖR BRUTEN GARANTI ÄR, ENLIGT MASIMOS VAL, REPARATION ELLER ERSÄTTNING AV PRODUKTEN.

---

## UNDANTAG FRÅN GARANTI

Denna garanti omfattar inte produkter som använts i strid mot bruksanvisningarna som tillhandahålls med produkten, eller som har utsatts för vårdslöshet, vanskötsel, olycka eller externt åsamkad skada. Denna garanti omfattar inte produkter som har kopplats till icke avsedda instrumentenheter eller system, har ändrats eller tagits isär eller satts ihop igen. Denna garanti omfattar inte sensorer eller kablar som har ombearbetats, reparerats eller återanvänts.

UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER BÄR MASIMO ANSVAR GENTEMOT KÖPAREN ELLER ANNAN PERSON FÖR FÖLJDSKADA, INDIREKT ELLER SÄRSKILD SKADA (INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, UTEBLIVEN VINST), ÄVEN OM MÖJLIGHETEN DÄROM MEDDELAS. UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SKA MASIMOS ANSVAR FÖR PRODUKTER SOM SÄLTS TILL KÖPARE (UNDER KONTRAKT, GARANTI, SKADESTÅNDRÄTT ELLER ANDRA FORDRINGAR) ÖVERSKRIDA SUMMAN SOM KÖPAREN BETALAT FÖR PRODUKTERNA I EN SÅDAN FORDRAN. MASIMO ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVARIGT FÖR SKADOR SOM UPPSTÅR I SAMBAND MED ANVÄNDNING AV EN PRODUKT SOM HAR OMBEARBETATS, REPARERATS ELLER ÅTERANVÄNTS. BEGRÄNSNINGARNA I DETTA AVSNITT SKALL INTE ANSEES UTESLUTA VARJE ANSVAR SOM, ENLIGT TILLÄMPLIG PRODUKTANSVARSLAG, LAGLIGEN INTE KAN UTESLUTAS GENOM KONTRAKT.

---

## INGET UNDERFÖRSTÅTT TILLSTÅND






















Köp eller innehav av denna RD SET-adapterkabel medför ingen uttryckt eller underförstådd licens att använda denna RD SET-adapterkabel med en enhet som inte är en behörig enhet, eller som är separat behörig att använda RD SET-adapterkablar.

---

**VARNING:** ENLIGT USA:S FEDERALA LAGAR FÅR DENNA ENHET ENDAST SÄLJAS AV LÄKARE ELLER ENLIGT LÄKARES ORDINATION.

För professionell användning. Se bruksanvisningen för fullständig beskrivningsinformation, inklusive indikationer, kontraindikationer, varningar, observationer och biverkningar.

Följande symboler kan finnas på produkten eller i produktmärkingen:

SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION
	Se bruksanvisningen		Separat insamling för elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).
 (blå bakgrund)	Följ bruksanvisningen		Partnummer
	Tillverkare		Katalognummer (modellnummer)
	Tillverkningsdatum		Masimos referensnummer
	Använd senast ÅÅÅÅ-MM		Kroppsvikt
	Kassera inte	>	Större än
	Osteril	<	Mindre än
	Inte tillverkad av naturgummilates		Maximal luftfuktighet vid förvaring
R <sub>x</sub> Only	Enligt federal lagstiftning (USA) får denna enhet endast säljas av läkare eller enligt läkares ordination	 +1 060 hPa—500 hPa 795 mmHg—375 mmHg	Område för förvaringstemperatur/ förvaringshöjd
	Konformitetsmärkning för det europeiska direktivet för medicinteknisk utrustning 93/42/EEG		Håll enheten torr
	Auktoriserad representant inom EU		Använd inte om förpackningen är skadad
	Lysdiod (LED) Lyser när ström flödar genom dioden		Instruktioner/bruksanvisningar/ manualer finns i elektroniskt format på <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> <b>Obs! eIFU är inte tillgängligt för länder med CE-märkning.</b>

Patent: <http://www.masimo.com/patents.htm>.

Masimo, SET,  och rainbow är federalt registrerade varumärken som tillhör Masimo Corporation.

RD SET och rainbow SET är varumärken som tillhör Masimo Corporation.

# RD SET™

## Adapterkabel-serie

nl

### GEBRUIKSAANWIJZING

Herbruikbaar



Bij de productie is geen latex van natuurrubber gebruikt



Niet steriel

#### INDICATIES

De RD SET™-adapterkabelserie heeft dezelfde indicaties voor gebruik als de bijbehorende sensoren. Zie de gebruiksaanwijzing van de bijbehorende sensor voor indicaties voor gebruik en beschrijvingen.

#### BESCHRIJVING

Met de RD SET-adapterkabels kunt u Masimo RD SET-sensoren gebruiken op PC of met M-LNC- en RC-patiëntenkabels op Masimo® SET®- of Masimo rainbow SET™-apparaten.

#### De RD SET-adapterkabelserie bestaat uit het volgende:

- RD-naar-PC-adapterkabel
- RD-naar-M-LNC-adapterkabel

De RD SET-adapterkabelserie is gevalideerd met Masimo SET- of Masimo rainbow SET-technologie.

**WAARSCHUWING:** Masimo-sensoren en -kabels zijn ontworpen voor gebruik met apparaten met Masimo rainbow SET-oximetrie of die in licentie zijn gegeven voor gebruik met Masimo-sensoren.

#### WAARSCHUWINGEN

- Raadpleeg altijd de gebruikershandleiding van de oximetermodule voor complete of aanvullende instructies.
- Controleer of de kabel fysiek intact is, d.w.z. dat er geen draden gebroken of gerafeld en er geen onderdelen beschadigd zijn. Inspecteer de kabel visueel en gooi deze weg als er barsten of verkleuringen zichtbaar zijn.
- Alle sensoren en kabels zijn bestemd voor gebruik met specifieke monitors. Controleer vóór gebruik de compatibiliteit van de monitor, de kabel en de sensor, omdat incompatibiliteit tot slechte prestaties en/of letsel bij de patiënt kan leiden.
- Leid de patiëntenkabel nauwkeurig langs een veilige route om te voorkomen dat de patiënt verstrikt of beklemd raakt.
- Als de sensor of de oximetermodule niet correct op de kabel worden aangebracht, heeft dit intermitterende metingen, onnauwkeurige resultaten of een volledige afwezigheid van metingen tot gevolg.
- Houd de kabel altijd vast aan de connector en niet aan de kabel zelf wanneer u een van beide uiteinden aansluit of loskoppelt om beschadiging van de kabel te voorkomen.
- Week of dompel de sensor of kabel niet in vloeistoffen om schade te voorkomen. Probeer de kabel of sensor niet te steriliseren.
- Probeer sensoren of patiëntenkabels van Masimo niet opnieuw te gebruiken/prepareren of te recyclen, aangezien dit de elektrische onderdelen kan beschadigen en bij de patiënt letsel tot gevolg kan hebben.

#### INSTRUCTIES

##### A) Bevestig de RD SET-adapterkabel aan een patiëntenkabel.

###### RD-naar-PC-adapterkabel

1. Zie **afbeelding 1**. Houd de verbindingslip zo dat de 'glanzende' contactpunten omhoog wijzen en het logo op het logo op de patiëntenkabel zit.
2. Steek de connector in de patiëntenkabelconnector totdat u voelt of hoort dat deze op zijn plaats klikt.
3. Trek voorzichtig aan de connectors om de verbinding te controleren.

###### RD-naar-M-LNC-adapterkabel

1. Zie **afbeelding 2**. Plaats de connector in de juiste richting en breng de sensorconnector volledig aan in de connector van de patiëntenkabel.
2. Zie **afbeelding 3**. Sluit de veiligheidshendel volledig.

##### B) Ontkoppel de RD SET-adapterkabel van een patiëntenkabel.

###### RD-naar-PC-adapterkabel

1. Zie **afbeelding 4**. Plaats duim en wijsvinger op de knoppen aan weerszijden van de connector.
2. Druk stevig op de knoppen en trek om de sensor te verwijderen.

###### RD-naar-M-LNC-adapterkabel

1. Zie **afbeelding 5**. Duw de veiligheidshendel omhoog om bij de connector te komen.
2. Zie **afbeelding 6**. Trek stevig aan de connector om deze uit de patiëntenkabel te verwijderen. Om schade te voorkomen, moet u aan de connector trekken en niet aan de kabel.

#### REINIGING

1. Neem de sensor van de patiënt en koppel de sensor los van de adapterkabel.
2. Reinig het oppervlak van de kabel door dit af te nemen met een gaasje met 70% isopropylalcohol.
3. Veeg alle oppervlakken van de kabel af.
4. Doordrenk een andere doek of gaas met gesteriliseerd of gedistilleerd water en maak alle oppervlakken van de kabel schoon.
5. Veeg alle oppervlakken van de kabel droog met een schoon doekje of droog gaasje.

#### LET OP:

- De connector op de kabel niet in vloeistoffen onderdompelen.
- Niet steriliseren door middel van bestraling, stoom, autoclaaf of ethyleenoxide.
- Niet reinigen met chemicaliën die hierboven niet zijn goedgekeurd.

---

## OMGEVING

Bedrijfstemperatuur	5 °C tot 40 °C (41 °F tot 104 °F)
Opslagtemperatuur	-40 °C tot 70 °C (-40 °F tot 158 °F)
Relatieve vochtigheid	10 tot 95%, niet-condenserend

---

## GARANTIE

Masimo biedt alleen de eerste koper de garantie dat deze producten, indien gebruikt volgens de bij de producten van Masimo geleverde aanwijzingen, geen gebreken zullen vertonen qua materialen en uitvoering gedurende de periode van zes (6) maanden. De producten voor eenmalig gebruik hebben slechts een garantie voor gebruik bij één patiënt.

HET HIERVOOR BEPAALDE IS DE ENIGE GARANTIE VAN TOEPASSING OP DOOR MASIMO AAN DE KOPER VERKOCHTE PRODUCTEN. MASIMO WIJST UITDRUKKELIJK ALLE ANDERE MONDELINGE, UITGESPROKEN OF STILZWIJGENDE GARANTIES AF MET INBEGRIJF VAN DOCH NIET BEPERKT TOT ALLE GARANTIES AANGAANDE VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. DE ENIGE VERPLICHTING VAN MASIMO EN HET EXCLUSIEVE VERHAAL VAN DE KOPER VOOR INBREUK OP EEN GARANTIE IS DE REPARATIE OF VERVANGING VAN HET PRODUCT, NAAR KEUZE VAN MASIMO.

---

## UITGESLOTEN VAN GARANTIE

Deze garantie strekt zich niet uit tot producten die niet zijn gebruikt volgens de bij het product geleverde bedieningsinstructies of die zijn misbruikt, verwaarloosd, of door ongelukken of schade van buitenaf zijn beschadigd. Deze garantie strekt zich niet uit tot producten die zijn aangesloten op een ongeoorloofd apparaat of systeem, zijn gewijzigd, zijn gedemonteerd of opnieuw zijn gemonteerd. Deze garantie geldt niet voor sensoren of kabels die opnieuw zijn gebruikt/geprepareerd of gerecycled.

MASIMO IS ONDER GEEN BEDING AANSPRAKELIJK JEGENS DE KOPER OF ANDERE PERSONEN, AANGAANDE INCIDENTELE, INDIRECTE, SPECIALE OF BIJKOMENDE SCHADE (INCLUSIEF, EN ZONDER BEPERKING, GEDERFDE WINST), ZELFS INDIEN GEWEZEN OP DE MOGELIJKHEID HIERVAN. IN GEEN GEVAL GAAT DE AANSPRAKELIJKHEID VAN MASIMO VOORTKOMENDE UIT AAN DE KOPER VERKOCHTE PRODUCTEN (DOOR CONTRACT, GARANTIE, ONRECHTMATIGE DAAD OF ANDERE CLAIMS) HET DOOR DE KOPER BETAALDE BEDRAG VOOR DE PARTIJ PRODUCTEN DIE EEN DERGELIJKE CLAIM BETREFFEN, TE BOVEN. MASIMO IS IN GEEN GEVAL AANSPRAKELIJK VOOR SCHADE DIE WORDT VEROORZAAKT DOOR EEN PRODUCT DAT OPNIEUW IS GEBRUIKT/GEPREPAREERD OF IS GERECYCLED. DE BEPERKINGEN IN DEZE SECTIE SLUITEN GEEN AANSPRAKELIJKHEDEN UIT DIE, VOLGENS DE VIGERENDE WETGEVING AANGAANDE PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID, NIET WETTELIJK PER CONTRACT KUNNEN WORDEN UITGESLOTEN.

---

## GEEN IMPLICIETE VERGUNNING





















Aankoop of bezit van deze RD SET-adapterkabel verleent niet het uitdrukkelijke of impliciete recht tot gebruik van deze RD SET-adapterkabel met apparatuur die geen goedgekeurde apparatuur is of met apparatuur waarvoor niet afzonderlijk toestemming tot gebruik met RD SET-adapterkabels verkregen is.

---


**LET OP:** VOLGENS DE AMERIKAANSE FEDERALE WETGEVING MAG DIT INSTRUMENT UITSLUITEND WORDEN VERKOCHT DOOR OF OP VOORSCHRIFT VAN EEN ARTS.

Uitsluitend voor professioneel gebruik. Zie de gebruiksaanwijzing voor de volledige voorschrijvingsinformatie, inclusief indicaties, contra-indicaties, waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en bijwerkingen.

De volgende symbolen kunnen op het product of productetiketten voorkomen:

SYMBOOL	DEFINITIE	SYMBOOL	DEFINITIE
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing		Gescheiden inzameling van elektronische en elektrische apparatuur (WEEE).
 (blauwe achtergrond)	Volg de gebruiksaanwijzing op		Partijcode
	Fabrikant		Catalogusnummer (modelnummer)
	Productiedatum		Referentienummer Masimo
	Uiterste houdbaarheidsdatum jjjj-mm		Lichaamsgewicht
	Niet weggoien	>	Groter dan
	Niet-steriel	<	Kleiner dan
	Bij de productie is geen latex van natuurrubber gebruikt		Vochtigheidsgraadlimieten bij opslag
R <sub>x</sub> Only	Volgens de Amerikaanse federale wetgeving mag dit apparaat alleen door of op voorschrift van een arts worden verkocht.	 +1060 hPa - +500 hPa 795 mmHg - 375 mmHg	Toegestane temperatuur bij opslag/ Toegestane hoogte bij opslag
	Keurmerk van conformiteit met richtlijn 93/42/EEG van de Raad betreffende medische hulpmiddelen		Droog bewaren
	Erkend vertegenwoordiger in de Europese Unie		Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is
	Light Emitting Diode (LED) LED geeft licht wanneer er een stroom doorheen loopt		Gebruiksaanwijzingen/handleidingen zijn verkrijgbaar als elektronische documenten op <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> <b>Opmerking: er is geen elektronische gebruiksaanwijzing beschikbaar voor CE-markeringlanden.</b>

Octrooien: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET,  en rainbow zijn in de Verenigde Staten federaal gedeponeerde handelsmerken van Masimo Corporation.

RD SET en rainbow SET zijn handelsmerken van Masimo Corporation.

# RD SET™

## Serie med adapterkabler

da

### BRUGSANVISNING

Genanvendelig



Ikke fremstillet med naturlig gummilatex



Ikke-steril

#### INDIKATIONER

Serien med RD SET™-adapterkabler har samme indikationer for brug som de relevante sensorer. Se brugsanvisningen til den kompatible sensor for indikationer for brug og foreskrevne oplysninger.

#### BESKRIVELSE

RD SET-adapterkabler giver mulighed for at bruge Masimo RD SET-sensorer på PC- eller M-LNC- og RC-patientledninger på Masimo® SET®- eller Masimo rainbow SET™-enheder.

#### Serien med RD SET-adapterkabler består af følgende:

- RD til PC-adapterkabel
- RD til M-LNC-adapterkabel

Serien med RD SET-adapterkabler er blevet valideret til brug med Masimo SET eller Masimo rainbow SET teknologi.

**ADVARSEL:** Masimo-sensorer og -ledninger er beregnet til brug med enheder, der indeholder Masimo rainbow SET-oximetri eller har licens til at bruge Masimo-sensorer.

#### ADVARSLER

- Se altid brugerhåndbogen til oximeteret for fuldstændige eller yderligere oplysninger.
- Kontrollér, at kablet er fysisk intakt uden brækkede eller flossede ledninger eller beskadigede dele. Efterse kablet visuelt, og kassér det, hvis det er revnet eller misfarvet.
- Alle sensorer og kabler er beregnet til brug med bestemte monitoreringsenheder. Kontrollér, at monitoreringsenheden, kablet og sensoren er kompatible før brug, da det ellers kan resultere i forringet ydeevne og/eller skade på patienten.
- Før patientledningen omhyggeligt for at reducere risikoen for, at patienten vikles ind i den eller bliver kvalt.
- Hvis sensoren eller oximetermodulet ikke sluttes korrekt til kablet, bliver aflæsningerne intermitterende, resultaterne bliver unøjagtige, eller der vises ingen målinger.
- For at undgå beskadigelse af kablet skal man altid tage fat i stikket, når man slutter en af enderne til eller kobler den fra.
- Sensoren eller kablet må ikke lægges i blød eller nedsænkes i væske, da de kan blive beskadiget. Kablet eller sensoren må ikke steriliseres.
- Forsøg ikke at genbehandle, omarbejde eller genbruge Masimo-sensorer eller -patientledninger, da disse processer kan beskadige de elektriske komponenter og muligvis føre til skade på patienten.

#### ANVISNINGER

##### A) Fastgøring af RD SET-adapterkablet til en patientledning

###### RD til PC-adapterkabel

1. Se **fig. 1**. Vend tilslutningstappen, så de "skinnende" kontakter peger opad og passer til patientledningen.
2. Sæt stikket ind i patientledningens stik, indtil der mærkes eller høres et forbindelsesklik.
3. Træk forsigtigt i stikkene for at kontrollere, at der forekommer positiv kontakt.

###### RD til M-LNC-adapterkabel

1. Se **fig. 2**. Vend konnektoren korrekt, og indsæt den helt i patientledningsstikket.
2. Se **fig. 3**. Luk beskyttelseslåsen helt.

##### B) Frakobling af RD SET-adapterkablet fra en patientledning

###### RD til PC-adapterkabel

1. Se **fig. 4**. Sæt tommel- og pegefinger på knapperne på hver side af stikket.
2. Tryk godt på knapperne, og træk for at fjerne kablet.

###### RD til et M-LNC-adapterkabel

1. Se **fig. 5**. Åbn beskyttelseslåsen for at få adgang til konnektoren.
2. Se **fig. 6**. Træk godt i konnektoren for at fjerne den fra patientledningen. Træk i selve konnektoren og ikke i kablet for at undgå beskadigelse.

#### RENGØRING

1. Fjern sensoren fra patienten, og kobl den fra adapterkablet.
2. Rengør kablets overflade ved at tørre den af med en tampon med 70 % isopropylalkohol.
3. Aftør alle overflader på kablet
4. Gennemvæd en anden klud eller et stykke gazebind med sterilt eller destilleret vand, og aftør alle overflader på kablet.
5. Aftør kablet ved at tørre alle overflader med en ren klud eller et stykke tørt gazebind.

#### FORSIGTIG!

- Undlad at nedsænke konnektoren på kablet i nogen form for væske.
- Undlad at sterilisere ved hjælp af bestråling, damp, autoklavering eller ætylenoxid.
- Rengør ikke med kemikalier, der ikke er godkendt ovenfor.



---

## MILJØ

Driftstemperatur	5 °C til 40 °C (41 °F til 104 °F)
Opbevaringstemperatur	-40 °C til 70 °C (-40 °F til 158 °F)
Relativ luftfugtighed	10 % til 95 % uden kondensering

---

## GARANTI

Masimo garanterer kun over for den første køber, at disse produkter, hvis de anvendes i henhold til anvisningerne, som leveres af Masimo sammen med produkterne, er fri for håndværksmæssige defekter eller materialefejl i en periode på seks (6) måneder. For engangsprodukter er der kun garanti ved anvendelse til en enkelt patient.

OVENSTÅENDE UDGØR DEN ENESTE GARANTI, DER GÆLDER FOR PRODUKTER, DER SÆLGES TIL KØBER AF MASIMO. MASIMO FRASKRIVER SIG UDTRYKKELIGT ALLE ANDRE MUNDTLIGE, UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE GARANTIER, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, GARANTIER OM SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. MASIMOS ENESTE FORPLIGTELSE OG KØBERENS ENESTE RETSMIDDEL I TILFÆLDE AF BRUD PÅ GARANTIE ER, AT MASIMO EFTER EGET VALG SKAL REPARERE ELLER UDSKIFTE PRODUKTET.

---

## UDELUKKELSER FRA GARANTI

Denne garanti omfatter ikke produkter, som er blevet brugt i strid med de brugsanvisninger, der levers sammen med produktet, eller som har været udsat for misbrug, forsømmelse eller uheld eller er blevet beskadiget af grunde, der ikke har med produktet at gøre. Denne garanti omfatter ikke produkter, der har været tilsluttet en enhed eller et system, som de ikke er beregnet til at blive brugt sammen med, eller som er blevet modificeret eller skilt ad og samlet igen. Denne garanti omfatter ikke sensorer eller kabler, som er blevet omarbejdet, istandsat eller genbrugt.

MASIMO HÆFTER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER OVER FOR KØBER ELLER ANDRE PERSONER FOR EVENTUELLE HÆNDELIGE SKADER, INDIREKTE SKADER, SÆRLIGE SKADER ELLER FØLGESKADER (HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, DRIFTSTAB), UANSET AT MASIMO ER BLEVET GJORT OPMÆRKSOM PÅ MULIGHEDEN FOR DISSE. MASIMOS ERSTATNINGSANSVAR, SOM MÅTTE OPSTÅ AF ET PRODUKT, DER SÆLGES TIL KØBER (INDEN FOR KONTRAKT, I HENHOLD TIL GARANTIE, UDEN FOR KONTRAKT ELLER I HENHOLD TIL ANDET RETSKRAV), VIL UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER OVERSTIGE DET BELØB, SOM KØBER HAR BETALT FOR DET PARTI PRODUKTER, SOM ET SÅDANT RETSKRAV VEDRØRER. MASIMO HÆFTER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER FOR SKADER, DER FORBINDES MED ET PRODUKT, SOM ER BLEVET OMARBEJDET, ISTANDSAT ELLER GENBRUGT. BEGRÆNSNINGERNE I DETTE AFSNIT VIL IKKE UDELUKKE ELLER PRÆKLUDERE ET ERSTATNINGSANSVAR, SOM, I HENHOLD TIL GÆLDENDE LOV OM PRODUKTANSVAR, IKKE JURIDISK KAN UDELUKKES VED KONTRAKT.

---

## INGEN UNDERFORSTÅET LICENS






















Køb eller besiddelse af dette RD SET-adapterkabel indebærer ikke nogen udtrykkelig eller stiltiende licens til at benytte dette RD SET-adapterkabel med noget udstyr, der ikke er autoriseret udstyr eller har speciel tilladelse til at bruge RD SET-adapterkabler.

---

## FORSIGTIG! IFØLGE AMERIKANSK LOVGIVNING MÅ DETTE UDSTYR KUN SÆLGES AF ELLER PÅ FORANLEDNING AF EN LÆGE.

Til professionel brug. Se brugsanvisningen for komplette beskrivende oplysninger, herunder indikationer, kontraindikationer, advarsler, forholdsregler og bivirkninger.

Følgende symboler kan findes på produktet eller produktmærkningen:

SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION
	Se brugsanvisningen		Separat indsamling for elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
 (blå baggrund)	Følg brugsanvisningen		Lot-nummer
	Producent		Katalognummer (modelnummer)
	Produktionsdato		Masimo-referencenummer
	Brug inden ÅÅÅÅ-MM		Kropsvægt
	Må ikke kasseres	>	Større end
	Ikke-steril	<	Mindre end
	Ikke fremstillet med naturlig gummilatex		Begrænsning for opbevaringsfugtighed
R <sub>x</sub> Only	Ifølge amerikansk lovgivning må dette udstyr kun sælges af eller på foranledning af en læge.	 +1060 hPa - +500 hPa 795 mmHg - 375 mmHg	Opbevaringstemperaturinterval/højdeinterval ved opbevaring
	Mærkning, der angiver overholdelse af kravene i Rådets direktiv 93/42/EO om medicinsk udstyr.		Opbevares tørt
	Autoriseret repræsentant i EF		Brug ikke, hvis pakken er beskadiget
	Lysdiode (LED) LED'en afgiver lys ved gennemstrømning		Anvisninger/brugsanvisninger/vejledninger er tilgængelige i elektronisk format på <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> <b>Bemærk! eBrugsanvisning er ikke tilgængelig i lande med CE-mærkning.</b>

Patenter: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET,  og rainbow er amerikansk registrerede varemærker tilhørende Masimo Corporation.

RD SET og rainbow SET er registrerede varemærker, der tilhører Masimo Corporation.

# Série de Cabos Adaptadores

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Reutilizável



Não fabricado com látex de borracha natural



Não esterilizado

### INDICAÇÕES

A Série de Cabos Adaptadores RD SET™ tem as mesmas indicações de utilização que os sensores aplicáveis. Consulte as instruções de utilização do sensor compatível para obter as indicações de utilização e as informações prescritas.

### DESCRIÇÃO

Os Cabos Adaptadores RD SET permitem a utilização de sensores Masimo RD SET em cabos de paciente PC ou M-LNC e RC nos dispositivos Masimo® SET® ou Masimo rainbow SET™.

**A Série de Cabos Adaptadores RD SET é composta pelos seguintes itens:**

- Cabo Adaptador RD/PC
- Cabo Adaptador RD/M-LNC

A Série de Cabos Adaptadores RD SET foi verificada com utilização da tecnologia Masimo SET ou Masimo rainbow SET.

**ADVERTÊNCIA:** Os sensores e cabos da Masimo destinam-se a ser utilizados com dispositivos que utilizam a oximetria Masimo rainbow SET ou com licença para a utilização de sensores da Masimo.

### ADVERTÊNCIAS

- Consulte sempre o manual do utilizador do módulo de oximetria para obter instruções completas ou instruções adicionais.
- Certifique-se de que o cabo está fisicamente intacto, sem fios partidos ou desgastados ou peças danificadas. Inspeccione o cabo visualmente e descarte se observar fendas ou descoloração.
- Todos os sensores e cabos foram concebidos para serem utilizados com monitores específicos. Verifique a compatibilidade do monitor, cabo e sensor antes da utilização; caso contrário, o desempenho poderá ser afetado e/ou podem ocorrer lesões do paciente.
- O cabo do paciente deve ser colocado cuidadosamente num percurso que minimize a possibilidade de emaranhar ou estrangular o paciente.
- Uma ligação incorreta do sensor ou módulo de oximetria ao cabo resultará em leituras intermitentes, resultados imprecisos ou ausência de leituras.
- Para evitar danos no cabo, segure o mesmo sempre pelo conector, em vez do cabo em si, quando ligar ou desligar uma das extremidades.
- Para evitar danos, não mergulhe nem ensoque o sensor ou o cabo em soluções líquidas. Não tente esterilizar o cabo ou sensor.
- Não tente reprocessar, recondicionar ou reciclar os sensores ou cabos do paciente da Masimo, uma vez que estes procedimentos podem danificar os componentes elétricos, com possíveis efeitos nocivos para o paciente.

### INSTRUÇÕES

#### A) Ligar o Cabo Adaptador RD SET a um Cabo do Paciente

##### Cabo Adaptador RD/PC

1. Consulte a **Fig. 1**. Oriente a patilha de ligação de forma a que os contactos “brilhantes” estejam voltados para cima e encaixem no cabo do paciente.
2. Introduza o conector no conector do cabo do paciente até sentir ou ouvir o estalido que assinala a ligação.
3. Puxe os conectores ligeiramente para assegurar um contacto positivo.

##### Cabo Adaptador RD/M-LNC

1. Consulte a **Fig. 2**. Oriente o conector corretamente e introduza o mesmo no conector do cabo do paciente.
2. Consulte a **Fig. 3**. Feche a capa protetora completamente.

#### B) Desligar o Cabo Adaptador RD SET do Cabo do Paciente

##### Cabo Adaptador RD/PC

1. Consulte a **Fig. 4**. Coloque o polegar e dedo indicador nos botões nos dois lados do conector.
2. Pressione os botões com firmeza e puxe para remover.

##### Cabo Adaptador RD/M-LNC

1. Consulte a **Fig. 5**. Levante a capa protetora para obter acesso ao conector do sensor.
2. Consulte a **Fig. 6**. Puxe o conector com firmeza para o remover do cabo do paciente. Para evitar danos, puxe o conector e não o cabo.

### LIMPEZA

1. Retire o sensor do paciente e desligue o sensor do cabo adaptador.
2. Limpe a superfície do cabo com uma compressa embebida em álcool isopropílico a 70%.
3. Limpe todas as superfícies do cabo.
4. Utilize outra compressa ou pano embebido em água esterilizada ou destilada e limpe todas as superfícies do cabo.
5. Passe com uma compressa ou pano seco em todas as superfícies para secar o cabo.

### CUIDADO:

- Não mergulhe o conector no cabo em qualquer solução líquida.
- Não efetue esterilização por irradiação, vapor, autoclave ou óxido de etileno.
- Não efetue a limpeza com químicos não aprovados acima.

---

## ESPECIFICAÇÕES AMBIENTAIS

Temperatura em funcionamento	5°C a 40°C (41°F a 104°F)
Temperatura em armazenamento	-40°C a 70°C (-40°F a 158°F)
Humidade relativa	10% a 95%, sem condensação

---

## GARANTIA

A Masimo garante ao comprador inicial unicamente que estes produtos, quando utilizados de acordo com as instruções fornecidas em conjunto com os Produtos pela Masimo, estarão livres de defeitos de material e de fabrico durante um período de seis (6) meses. A garantia para os produtos de utilização única apenas abrange a utilização única em pacientes.

ESTA REPRESENTA A ÚNICA E EXCLUSIVA GARANTIA APLICÁVEL AOS PRODUTOS VENDIDOS PELA MASIMO AO COMPRADOR. A MASIMO É EXPRESSAMENTE NÃO RESPONSÁVEL POR TODAS AS OUTRAS GARANTIAS ORAIS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, ENTRE OUTRAS, QUALQUER GARANTIA DE MERCANTIBILIDADE OU ADEQUAÇÃO PARA UMA DETERMINADA FINALIDADE. A ÚNICA RESPONSABILIDADE DA MASIMO E O RECURSO EXCLUSIVO DO COMPRADOR EM CASO DE QUEBRA DA GARANTIA SERÁ, DE ACORDO COM A OPÇÃO DA MASIMO, A REPARAÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO DO PRODUTO.

---

## EXCLUSÕES DA GARANTIA

Esta garantia não abrange produtos não utilizados conforme as instruções de utilização fornecidas com o produto, ou produtos sujeitos a utilização incorreta ou negligente, ou a acidentes ou danos de origem externa. Esta garantia não abrange produtos ligados a dispositivos ou sistemas não previstos, nem produtos modificados, desmontados ou remontados. Esta garantia não abrange sensores ou cabos reprocessados, recondicionados ou reciclados.

EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA PODERÁ A MASIMO SER RESPONSABILIZADA PERANTE O COMPRADOR OU QUALQUER OUTRA PESSOA POR QUAISQUER DANOS INCIDENTAIS, INDIRETOS OU CONSEQUENCIAIS (INCLUINDO, ENTRE OUTROS, PERDAS FINANCEIRAS), MESMO QUANDO NOTIFICADA DESTA POSSIBILIDADE. A RESPONSABILIDADE DA MASIMO RESULTANTE DA VENDA DE QUAISQUER PRODUTOS AO COMPRADOR (NO ÂMBITO DE CONTRATO, GARANTIA, RESPONSABILIDADE CIVIL, OU OUTROS) NÃO PODERÁ EM QUALQUER CIRCUNSTÂNCIA EXCEDER O MONTANTE PAGO PELO COMPRADOR PELO LOTE DE PRODUTO(S) RELEVANTE. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA PODERÁ A MASIMO SER RESPONSABILIZADA POR DANOS ASSOCIADOS A UM PRODUTO REPROCESSADO, RECONDICIONADO OU RECICLADO. AS LIMITAÇÕES NESTA SECÇÃO NÃO PODEM SUBSTITUIR QUALQUER RESPONSABILIDADE QUE, NO ÂMBITO DA LEGISLAÇÃO APLICÁVEL PARA RESPONSABILIDADE SOBRE PRODUTOS, NÃO POSSA SER SUBSTITUÍDA CONTRATUALMENTE.

---






















## NENHUMA LICENÇA IMPLÍCITA

A compra ou posse deste Cabo Adaptador RD SET não confere qualquer licença expressa ou implícita para a utilização deste Cabo Adaptador RD SET com qualquer dispositivo que não seja um dispositivo autorizado ou autorizado separadamente para a utilização de Cabos Adaptadores RD SET.


**CUIDADO:** A LEI FEDERAL (EUA) LIMITA A VENDA DESTES DISPOSITIVOS APENAS A MÉDICOS OU MEDIANTE RECEITA MÉDICA.

Para uso profissional. Consulte as instruções de utilização para obter informações completas sobre a prescrição, incluindo indicações, contra-indicações, advertências, precauções e acontecimentos adversos.

Os símbolos seguintes podem ser apresentados no produto ou respetiva rotulagem:

SÍMBOLO	DEFINIÇÃO	SÍMBOLO	DEFINIÇÃO
	Consultar as instruções de utilização		Recolha separada para equipamento elétrico e eletrónico (REEE).
 (fundo azul)	Seguir as instruções de utilização		Código do lote
	Fabricante		Número de catálogo (número do modelo)
	Data de fabrico		Número de referência da Masimo
	Prazo de validade (AAAA-MM)		Peso corporal
	Não eliminar	>	Maior que
	Não esterilizado	<	Menor que
	Não fabricado com látex de borracha natural		Limite de humidade em armazenamento
R <sub>x</sub> Only	A lei federal (EUA) limita a venda deste dispositivo apenas a médicos ou mediante receita médica	 +1060 hPa - +500 hPa 795 mmHg - 375 mmHg	Intervalo de temperatura de armazenamento/ Intervalo de altitude de armazenamento
	Marca de conformidade com a Diretiva Europeia de Dispositivos Médicos 93/42/CEE		Manter seco
	Representante autorizado na Comunidade Europeia		Não utilizar se a embalagem estiver danificada
	Diodo emissor de luz (LED) O LED emite luz quando é atravessado por corrente		As Instruções de Utilização/Manuais estão disponíveis em formato eletrónico em <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> <b>Nota: As instruções de utilização eletrónicas não estão disponíveis para países com a marca CE.</b>

Patentes: <http://www.masimo.com/patents.htm>.

Masimo, SET,  e rainbow são marcas registadas federais da Masimo Corporation.  
RD SET e rainbow SET são marcas comerciais da Masimo Corporation.

# RD SET™

## 适配器导联线系列

zh

### 使用说明

可重复使用

 非天然乳胶制造 未消毒

#### 适用范围

RD SET™ 适配器导联线系列在用于适用传感器时，其适用范围相同。请参阅兼容传感器的使用说明，以了解使用的适用范围和规定信息。

#### 说明

RD SET 适配器导联线允许将 Masimo RD SET 传感器连接至 Masimo® SET® 或 Masimo rainbow SET™ 设备上的 PC、M-LNC 患者导联线和 RC 患者导联线。

**RD SET 适配器导联线系列包括以下内容：**

- RD 至 PC 适配器导联线
- RD 至 M-LNC 适配器导联线

RD SET 适配器导联线系列已通过 Masimo SET 或 Masimo rainbow SET 技术的验证。

**警告：** Masimo 传感器和导联线仅可与包含 Masimo rainbow SET 血氧仪或获准使用 Masimo 传感器的设备配套使用。

#### 警告

- 有关完整说明或附加说明，请务必参阅血氧仪模块操作手册。
- 确保导联线表面无损，芯线没有断裂或磨损，并且没有损坏的部件。目视检查导联线，如果发现裂纹或变色，请将其丢弃。
- 所有传感器和导联线都设计为与特定监测仪配套使用。使用前应检查监测仪、导联线和传感器的兼容性，否则可能导致性能下降和/或患者受伤。
- 小心理顺患者导联线，以免患者被缠绕或勒住。
- 传感器或血氧仪模块与导联线连接不当会导致读数中断、结果不准确或无读数。
- 为避免损坏导联线，连接或拔下导联线两端时应始终抓住导联线接头，而不是导联线本身。
- 为避免发生损坏，请勿将传感器或导联线浸泡在任何溶液中。请勿尝试对导联线或传感器进行消毒。
- 请勿尝试对 Masimo 传感器或患者导联线进行改造、翻新或回收使用，否则可能会损坏电气元件，并对患者构成潜在危害。

#### 使用说明

##### A) 将 RD SET 适配器导联线与患者导联线相连

###### RD 至 PC 适配器导联线

1. 请参阅图 1，调整连接片的位置，让“亮面”朝上，并与患者导联线对接。
2. 将此接头插入患者导联线接头，当感觉到或听到“咔嚓”一声时，即表示连接到位。
3. 轻拉各接头，确保连接牢固。

###### RD 至 M-LNC 适配器导联线

1. 请参阅图 2，正确调整接头方向，并将此接头完全插入患者导联线接头中。
2. 请参阅图 3，完全闭合保护扣锁。

##### B) 断开 RD SET 适配器导联线与患者导联线的连接

###### RD 至 PC 适配器导联线

1. 请参阅图 4，将拇指与食指放在接头两侧的按钮上。
2. 用力按住按钮，然后往外拉出接头。

###### RD 至 M-LNC 适配器导联线

1. 请参阅图 5，抬起保护扣锁，露出接头。
2. 请参阅图 6，将此接头用力拔出，与患者导联线断开连接。为避免损坏，应拔出接头而非导联线。

#### 清洁

1. 从患者身上取下传感器，然后断开传感器与适配器导联线之间的连接。
2. 用 70% 异丙醇酒精棉片擦拭，清洁导联线表面。
3. 擦拭导联线的所有表面
4. 再取一块布或纱布蘸取无菌或蒸馏水，然后擦拭导联线的所有表面。
5. 用干净的布或干纱布块将导联线的所有表面擦干。

#### 警示：

- 请勿将导联线上的接头浸泡在任何溶液中。
- 请勿使用射线、蒸汽、高压或环氧乙烷进行消毒。
- 请勿使用上述未经批准的化学制剂进行清洁。

---

## 环境

工作温度	41°F 至 104°F (5°C 至 40°C)
储存温度	-40°F 至 158°F (-40°C 至 70°C)
相对湿度	10% 至 95%，无冷凝

---

## 担保

Masimo 仅向最初购买者担保。只要按照 Masimo 随产品提供的使用说明使用这些产品，即可保证在六 (6) 个月内无任何材料和工艺上的缺陷。对于一次性产品，仅对单个患者使用的情况提供担保。

上述担保为适用于 MASIMO 出售给买家的产品的唯一和独有担保。MASIMO 特此声明不提供任何其他口头、明示或暗示的担保，包括但不限于对适销性或针对特殊用途的适用性的担保。若违背任何担保，MASIMO 的唯一义务和对买家的唯一补偿是由 MASIMO 自行选择维修或更换产品。

---

## 担保例外情况

本担保不适用于任何因违反产品所附操作说明，或因误用、过失、意外而造成损毁或因外部原因造成损坏的产品。本担保不适用于连接到任何不适用的仪器设备或系统或者经过改装、拆卸或重装的任何产品。本担保不适用于再加工、修复或回收使用的传感器或导联线。

在任何情况下，MASIMO 就任何意外、间接、特殊或连带损害（包括但不限于利润损失）对买家或其他任何人概不负责，即使已获知有可能发生上述损害。在任何情况下，MASIMO 由于向买家出售产品而导致的赔偿责任（根据合同、担保、民事侵权或其他权利要求规定）不应超出买家对此类权利要求所牵涉的产品所支付的总金额。在任何情况下，MASIMO 对再加工、修复或回收使用的产品所造成的任何损失均概不负责。本部分的限制条件并不否认适用产品责任法规规定的、合同不能排除的任何法律责任。

---

## 无暗示许可

购买或拥有此 RD SET 适配器导联线并不表示有任何明示或暗示的许可，可以将此 RD SET 适配器导联线与任何未认可的设备或未专门认可可以使用此 RD SET 适配器导联线的设备配套使用。

















---

**警示：**美国联邦法律规定本设备只能由医生销售或凭医嘱销售。

供专业人员使用。请参阅使用说明了解完整的规定信息，包括适应证、禁忌证、警告、预防措施及不良反应。

---

下列符号可能出于产品或产品标签上：

符号	定义	符号	定义
	请参阅使用说明		电气与电子设备分类收集 (WEEE)。
 (蓝色背景)	遵照使用说明		批号
	制造商		分类号 (型号)
	制造日期		Masimo 参考号
	有效期: YYYY-MM		体重
	请勿丢弃	>	大于
	未消毒	<	小于
	非天然乳胶制造		储存湿度限制
R <sub>x</sub> Only	美国联邦法律规定 本设备只能由医生 销售或凭医嘱销售	 +1060 hPa - +500 hPa 795 mmHg - 375 mmHg	存储温度范围/存储高度范围
	表明符合欧盟医疗 器材指令 93/42/EEC 的标识		保持干燥
	欧盟授权代表		如包装损坏请勿使用
	发光二极管 (LED) 当电流通过时, LED 会发光		在 <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> 上可获得电子格式的说明/使 用说明/手册 注意: eIFU 不提供给 CE 认证 国家/地区。

专利: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo、SET<sup>®</sup>和 rainbow 是 Masimo Corporation 的联邦注册商标。

RD SET 和 rainbow SET 是 Masimo Corporation 的商标。



# RD SET™

## アダプタケーブルシリーズ

ja

### 使用方法

再利用可

☒ 天然ゴムは不使用

△ 非殺菌

#### 適応

RD SET™ アダプタケーブルシリーズは、該当するセンサーとして使用する場合は、説明内容が同じです。使用するための説明および所定の情報については、互換性のあるセンサーの取扱説明書を参照してください。

#### 説明

RD SET アダプタケーブルを使用することによって、PC または M-LNC で RD SET センサーを使用したり、Masimo® SET® または Masimo rainbow SET™ 装置で RC 患者ケーブルを使用したりすることができます。

**RD SET アダプタケーブルシリーズは次のもので構成されています。**

- ・ PC 用 RD アダプタケーブル
- ・ M-LNC 用 RD アダプタケーブル

RD SET アダプタケーブルシリーズは、Masimo SET または Masimo rainbow SET technology を使用して動作検証が行われています。

**警告：** Masimo センサーとケーブルは Masimo rainbow SET オキシメトリーを含む装置、または Masimo センサーの使用が許諾されている機器用に設計されています。

#### 警告

- ・ 詳細な手順についてはオキシメータ モジュールのオペレータ マニュアルを常に参照するようにしてください。
- ・ ワイヤの破損や擦り切れ、損傷した部分がなく、ケーブルが完全であることを確認してください。ケーブルを直視で検査し、亀裂や変色がある場合には破棄してください。
- ・ すべてのセンサーおよびケーブルは特定のモニター用に設計されています。使用する前に、モニター、ケーブル、およびセンサーの互換性を確認してください。そうしないと、性能の低下や患者のけがにつながる可能性があります。
- ・ 患者ケーブルの配線は、患者にケーブルが絡まったりしないよう注意深く行ってください。
- ・ センサーやオキシメータモジュールをケーブルに正しく接続しないと、断続的な読み取りや正しく読み取られない場合、あるいは読み取りできない場合があります。
- ・ ケーブルの損傷を防ぐため、ケーブルの取り付け、取り外し時にはケーブル部分ではなくコネクタ部分を持つようにしてください。
- ・ 破損を防ぐため、センサーまたはケーブルをいかなる溶液にも浸したり、濡らしたりしないでください。ケーブルまたはセンサーを消毒しないでください。
- ・ 電子部品の破損や患者のけがに繋がるおそれがあるため、Masimo センサーまたは患者ケーブルを再加工、修理および再利用しないでください。

#### 説明

##### A) 患者ケーブルに RD SET アダプタケーブルを接続する

###### PC 用 RD アダプタケーブル

1. **図 1** を参照してください。接続タブの「光沢のある」接続部を上向きにして、患者ケーブルを合わせます。
2. コネクタを患者ケーブルのコネクタに、カチッという感触あるいは音がするまで差し込みます。
3. 正しく接続されているか確認するためにコネクタをゆっくり引っ張ります。

###### M-LNC 用 RD アダプタケーブル

1. **図 2** を参照してください。コネクタを患者ケーブル コネクタの方に正しく向けて完全に差し込みます。
2. **図 3** を参照してください。保護止め掛けを完全に閉じます。

##### B) RD SET アダプタケーブルを患者ケーブルから取り外す

###### PC 用 RD アダプタケーブル

1. **図 4** を参照してください。患者ケーブルコネクタの両側にあるボタンに親指と人差し指を当てます。
2. ボタンを強く押しながら引くとセンサーを取り外すことができます。

###### M-LNC 用 RD アダプタケーブル

1. **図 5** を参照してください。保護止め掛けを引き上げると、コネクタが見えます。
2. **図 6** を参照してください。コネクタをしっかりと持って、患者ケーブルから引き抜きます。損傷を防ぐため、コネクタを引っ張ってください。ケーブルは引っ張らないでください。

#### クリーニング

1. センサーを患者から取り外し、アダプタケーブルから外します。
2. ケーブルの表面を濃度 70% のイソプロピルアルコールに浸した布で拭きます。
3. ケーブルの表面をすべて拭き取ります。
4. 別の布またはガーゼのパッドに蒸留水を染み込ませ、ケーブルの全表面を軽く拭きます。
5. 布または乾いたガーゼのパッドで全表面を軽くふき取ることにより、ケーブルを乾かします。

#### 注意：

- ・ ケーブルのコネクタは、どのような溶液にも入れないでください。
- ・ 照射殺菌、蒸気、オートクレーブ（加圧滅菌器）、エチレンオキシドによる滅菌はしないでください。
- ・ 上記で承認されていない化学薬品を使用してクリーニングしないでください。

---

## 環境条件

動作温度	41°F ~ 104°F (5°C ~ 40°C)
保管温度	-40°F ~ 158°F (-40°C ~ 70°C)
相対湿度	10% ~ 95% 結露なきこと

---

## 保証

Masimo 社の製品に添付されている使用説明書に従って使用した場合、購入者に対して、材料および仕上がりに瑕疵がないことを、6か月間保証します。単一使用製品は、1人の患者の使用に対してのみ保証が適用されます。

前述部分は、Masimo が販売した製品に対して適用される、購入者に対する唯一かつ排他的な保証です。MASIMO は、市場性および特定の目的への適合性を含めて、明示的にも黙示的にも、一切の保証をいたしません。本保証に対する、MASIMO における唯一の責務、および購入者への排他的な救済措置は、MASIMO の選択による製品の修理または交換となります。

---

## 免責事項

製品に添付されている取扱説明書に反した使用方法、および誤使用、不履行、事故、外部からの損傷を受けた製品については、保証の対象外とします。規格外の装置およびシステムに接続した場合、製品を一部変更した場合、分解および組立てを行なった場合については、保証の対象外とします。再加工、修理および再利用したセンサーまたはケーブルは、本保証の対象外となります。

MASIMO はいかなる場合においても、購入者あるいは他のいかなる人に対しても、偶発的、間接的、特別、結果的損害（利益の損失を含みこれに限らず）に対する責任をたえその可能性について通知されていても、負いません。購入者に対して販売されたいかなる製品から生じた MASIMO の責任（契約、保証、不法行為あるいはその他のクレームに基づく）も、当該クレームに関連した製品ロットに対して購入者が支払った金額を超えないものとします。再加工、修理および再利用した製品について、MASIMO はいかなる場合でも法的責任を負わないものとします。本セクションに含まれる制限事項は、適用可能な製品責任法の下で契約により合法的に排除することのできない責任を排除すると見なすことはできません。

---

## 暗黙の保証なし

本 RD SET アダプタケーブルの購入あるいは所有は、認証されていない装置とともに本 RD SET アダプタケーブルを使用する、あるいは独立して RD SET アダプタケーブルを使用するための明示的または暗黙的な使用許諾を与えるものではありません。

---

**注意：**米国連邦法では本装置の販売は医師による、あるいは医師の指示によるものに制限されています。

医療専門家向けの製品です。適応、禁忌、警告、使用上の注意、副作用などの処方情報については、取扱説明書を参照してください。

次のシンボルが製品または製品ラベルに表示されている場合があります。

シンボル	定義	シンボル	定義
	使用上の注意を参照		電気・電子機器廃棄物 (WEEE) として分別収集すること。
 (青い背景)	使用上の注意に従う		ロットコード
	製造者		カタログ番号 (モデル番号)
	製造日		Masimo 参照番号
	使用期限 YYYY-MM		体重
	廃棄しないでください	>	以上
	非殺菌	<	未満
	天然ゴムは不使用		保管湿度の限界
R <sub>x</sub> Only	米国連邦法では本装置の販売は医師による、あるいは医師の指示によるものに制限されています	 +1060 hPa ~ +500 hPa 795 mmHg ~ 375 mmHg	保管温度範囲 / 保管海拔高度範囲
CE	EU 医療機器指令 93/42/EEC 準拠		湿気厳禁
	EU 正規代理店		包装が破損している場合は、使用しないでください
	発光ダイオード (LED) LED は、電流が流れると発光します		手順 / 使用方法 / マニュアルは、電子形式で入手できます ( <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> ) <b>注記：eFU は、CE マークの採用国では使用できません。</b>

特許：<http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo、SET、、および rainbow は、米国 Masimo Corporation による登録商標です。

RD SET および rainbow SET は Masimo Corporation の商標です。

# RD SET™ -sovitinkaapelisarja

## KÄYTTÖOHJEET

Uudelleenkäytettävä

 Ei sisällä luonnonkumilateksia

 Epästeriili

### KÄYTTÖAIHEET

RD SET™ -sovitinkaapelisarja on tarkoitettu käytettäväksi samoihin käyttötarkoituksiin kuin sen kanssa yhteensopivat anturit. Katso yhteensopivan anturin käyttöohjeista käyttöaiheet ja käytön ohjeet.

### KUVAUS

RD SET -sovitinkaapeleiden ansiosta Masimo RD SET -antureita voidaan käyttää Masimo® SET®- tai Masimo rainbow SET™ -laitteissa, joissa käytetään PC- tai M-LNC ja RC-potilaskaapeleita.

#### RD SET -sovitinkaapelisarja sisältää seuraavat:

- RD to PC -sovitinkaapeli
- RD to M-LNC -sovitinkaapeli.

RD SET -sovitinkaapelisarjan toiminta on testattu Masimo SET- tai Masimo rainbow SET -tekniikan kanssa.

**VAROITUS:** Masimon anturit ja kaapelit on tarkoitettu käytettäväksi sellaisten laitteiden kanssa, joissa käytetään Masimo rainbow SET -oksimetria tai jotka on lisensoitu käyttämään Masimon antureita.

### VAROITUKSET

- Katso oksimetrimin käyttöoppaasta tarkemmat ohjeet tai lisätiedot.
- Varmista, että kaapelissa ei ole fyysisiä vikoja, kuten katkenneita tai rispaantuneita johtoja tai vaurioituneita osia. Tarkista kaapeli silmämääräisesti ja hävitä kaapeli, jos siinä on halkeamia tai värivirheitä.
- Kaikki anturit ja kaapelit on suunniteltu käytettäväksi tiettyjen monitorien kanssa. Tarkista monitorin, kaapelin ja anturin yhteensopivuus ennen käyttöä, jottei toimintakyky heikkene ja/tai potilas loukkaannu.
- Reitiitä potilaskaapeli huolellisesti, jotta potilas ei soikeudu tai kuristu siihen.
- Mikäli anturia tai oksimetria ei kytketä kunnolla kaapeliin, lukemat ovat epäsäännöllisiä, tulokset epätarkkoja tai tuloksia ei saada lainkaan.
- Kun kytket tai irrotat kaapelia, tartu siihen aina liittimestä kaapelijohdon sijaan, jotta kaapeli ei vahingoittuisi.
- Vältä vauriot – älä upota anturia tai kaapelia nesteeseen. Älä steriloi kaapelia tai anturia.
- Älä yritä käsitellä uudelleen, kunnostaa tai kierrättää Masimo-antureita tai -potilaskaapeleita. Tällaiset toimet voivat vahingoittaa sähkökomponentteja, mikä voi aiheuttaa potilaalle vahinkoa.

### OHJEET

#### A) RD SET -sovitinkaapelin kytkeminen potilaskaapeliin

##### RD to PC -sovitinkaapeli

1. Katso **kuva 1**. Käänä anturin kieleke niin, että kiiltävät kosketuspinnat osoittavat ylöspäin ja ovat yhdessä linjassa potilaskaapelin kanssa.
2. Työnnä liitin potilaskaapelin liittimeen, kunnes tunnet ja kuulet kytkennän onnistumisesta kertovan napsahduksen.
3. Varmista kytkentä vetämällä varovasti liittimestä.

##### RD to M-LNC -sovitinkaapeli

1. Katso **kuva 2**. Suuntaa anturin liitin oikein ja työnnä se kunnolla potilaskaapelin liittimeen.
2. Katso **kuva 3**. Sulje suojasalpa huolellisesti.

#### B) RD SET -sovitinkaapelin irrottaminen potilaskaapelista

##### RD to PC -sovitinkaapeli

1. Katso **kuva 4**. Aseta peukalo ja etusormi potilaskaapelin liittimen kummallakin puolella oleville painikkeille.
2. Paina painikkeita napakasti ja irrota vetämällä.

##### RD to M-LNC -sovitinkaapeli

1. Katso **kuva 5**. Nosta suojasalpaa, jotta pääset käsiksi anturin liittimeen.
2. Katso **kuva 6**. Irrota anturi potilaskaapelista vetämällä napakasti liittimestä. Vaurioita ei synny, kun vedät liittimestä kaapelin sijaan.

### PUHDISTAMINEN

1. Ota itsekiinnittyvä anturi pois potilaalta ja irrota se sovitinkaapelista.
2. Puhdista kaapelin pinta pyyhkimällä se 70-prosenttisella isopropyylialkoholitaitoksella.
3. Pyyhi kaikki kaapelin pinnat.
4. Kastele toinen kangasliina tai sideharsotaitos steriilillä tai tislattulla vedellä ja pyyhi kaapelin kaikki pinnat.
5. Kuivaa kaapelin kaikki pinnat pyyhkimällä ne kuivalla kangasliinalla tai harsokankaalla.

### VAROITUS:

- Älä upota kaapelin liittintä nesteeseen.
- Älä steriloi säteilyttämällä, höyryllä, autoklaavissa tai etyleenioksidilla.
- Älä käytä puhdistukseen muita kuin tässä asiakirjassa hyväksytyjä kemikaaleja.

---

## YMPÄRISTÖ

Käyttölämpötila	5–40 °C (41...104 °F)
Säilytyslämpötila	–40...70 °C (–40...158 °F)
Suhteellinen kosteus	10–95 %, kondensoimatonta

---

## TAKUU

Masimo myöntää alkuperäiselle ostajalle kuuden (6) kuukauden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden varalta, kun tuotteita käytetään Masimon tuotteiden mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti. Kertakäyttöisten tuotteiden takuu kattaa käytön vain yhdellä potilaalla.

SEURAAVA ON AINOA TAKUU, JONKA MASIMO MYÖNTÄÄ TUOTTEEN OSTAJALLE. MASIMO KIELTÄÄ KAIKKI MUUT, SUULLISET, NIMENOMAISET JA HILJAISET TAKUUT, MUKAAN LUKIEN MM. KAUPALLISUUTTA JA TIETTYYN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. MASIMON AINOA VELVOLLISUUS JA OSTAJAN AINOA KORVAUSVAATIMUS MINKÄ TAHANSA TAKUURIKKEEN KOHDALLA ON, MASIMON PÄÄTÖKSESTÄ, KORJATA TAI VAIHTAA TUOTE.

---

## TAKUUN RAJOITUKSET

Tämä takuu ei koske tuotetta, jota on käytetty tuotteen mukana toimitettujen käyttöohjeiden vastaisesti tai jota on käytetty väärin, laiminlyöty tai joka on vahingoittunut tapaturmassa tai jostain ulkopuolisesta syystä. Tämä takuu ei koske tuotetta, joka on kytketty epätarkoituksenmukaiseen instrumenttilaitteeseen tai järjestelmään, eikä tuotetta, jota on muutettu tai joka on purettu tai koottu uudelleen. Tämä takuu ei koske antureita tai kaapeleita, joita on käsitelty uudelleen, kunnostettu tai jotka on kierrätetty.

MASIMO EI VASTAA OSTAJALLE TAI MUILLE HENKILÖILLE SATUNNAISISTA, EPÄSUORISTA, ERITYISISTÄ TAI VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA (MUKAAN LUKIEN RAJOITUKSETTA TULOJEN MENETYKSET), VAIKKA TÄLLÄISESTÄ MAHDOLLISUUDESTA MAINITTAISIINKIN. MASIMO EI VASTAA MISSÄÄN TILANTEESSA OSTAJALLE MYYDYISTÄ TUOTTEISTA (SOPIMUKSEN, TAKUUN, DELIKTIN TAI MUUN VAATEEN MUKAAN) SUUREMMALLA SUMMALLA KUIN MILLÄ OSTAJA ON OSTANUT TUOTE-ERÄT, JOITA VAADE KOSKEE. MASIMO EI VASTAA MISSÄÄN TILANTEESSA VAHINGOISTA, JOTKA LIITTYVÄT TUOTTEESEEN, JOTA ON KÄSITELTY UUELLEEN, KUNNOSTETTU TAI JOKA ON KIERRÄTETTY. TÄSSÄ KOHDASSA ESITETYT RAJOITUKSET EIVÄT ESTÄ SELLAISTA VASTUUTA, JOTA SOVELTUVAN TUOTEVASTUULAIN MUKAAN EI VOI ESTÄÄ SOPIMUKSELLA.

---

## EI EPÄSUORAA LISENSSIÄ






















Tämän RD SET -sovitinkaapelin ostaminen tai omistaminen ei anna suoraa tai epäsuoraa lisenssiä käyttää tätä RD SET -sovitinkaapelia laitteessa, joka ei ole valtuutettu laite tai laite, joka on saanut erillisen hyväksynnän RD SET -sovitinkaapeleiden käyttämistä varten.

---

**VAROITUS:** YHDYSVALTAIN LIITTOVALTIOLAIN MUKAAN TÄTÄ LAITETTA SAA MYYDÄ VAIN LÄÄKÄRI TAI LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYKSESTÄ.

Tarkoitettu ammattikäyttöön. Katso käyttöohjeista täydelliset määrästiedot, kuten käyttöaiheet, vasta-aiheet, varoitukset, varoimet ja haittavaikutukset.

Tuotteessa tai tuotteen etiketissä voi esiintyä seuraavia symboleita:

SYMBOLI	SELITYS	SYMBOLI	SELITYS
	Katso käyttöohjeista		Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillinen keräys (WEEE)
 (sininen tausta)	Noudata käyttöohjeita		Erän tunnus
	Valmistaja		Tilausnumero (mallinnumero)
	Valmistuspäivä		Masimon viitenumero
	Käytettävä viimeistään VVVV-KK		Paino
	Älä hävitä	>	Suurempi kuin
	Epästeriili	<	Pienempi kuin
	Ei sisällä luonnonkumilateksia		Säilytyskosteusrajoitus
R <sub>x</sub> Only	Yhdysvaltain lain mukaan tätä laitetta saa myydä vain lääkäri tai lääkärin määräyksestä	 +1 060...+500 hPa 795-375 mmHg	Säilytyslämpötila/-korkeus
	Noudattaa eurooppalaista lääkinnällisiä laitteita koskevaa direktiiviä 93/42/EY		Pidettävä kuivana
	Valtuutettu edustaja Euroopan unionissa		Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut
	Valoa lähettävä diodi (LED) LED tuottaa valoa, kun sähkövirta kulkee sen läpi		Käyttöohjeet/käyttöoppaat ovat saatavilla sähköisessä muodossa osoitteesta <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> <b>Huomautus: sähköinen käyttöohje ei ole saatavilla CE-merkintää vaativissa maissa.</b>

Patentit: <http://www.masimo.com/patents.htm>.

Masimo, SET,  ja rainbow ovat Masimo Corporationin Yhdysvalloissa rekisteröimiä tavaramerkkejä.

RD SET ja rainbow SET ovat Masimo Corporationin tavaramerkkejä.

# RD SET™

## Adapterkabelserie

no

### BRUKSANVISNING

Gjenbrukbar



Er ikke laget med naturlig lateks



Ikke-steril

#### INDIKASJONER

RD SET™-serien av adapterkabler har samme indikasjoner for bruk som de aktuelle sensorene. Se i bruksanvisningen for den kompatible sensoren for indikasjoner for bruk og informasjon om foreskriving.

#### BESKRIVELSE

RD SET™-adapterkabler gjør det mulig å bruke Masimo RD SET-sensorer på PC- eller M-LNC- og RC-pasientkabler på Masimo® SET®- eller Masimo rainbow SET™-enheter.

#### RD SET-serien av adapterkabler består av følgende:

- RD-til-PC-adapterkabel
- RD-til-M-LNC-adapterkabel

RD SET-serien av adapterkabler er blitt verifisert med bruk av Masimo SET- eller Masimo rainbow SET-teknologi.

**ADVARSEL:** Masimo-sensorer og -kabler er laget for bruk sammen med enheter som er utstyrt med Masimo rainbow SET-oksimetri, eller som er lisensiert for bruk sammen med Masimo-sensorer.

#### ADVARSLER

- Se alltid i bruksanvisningen for oksimetermodulen for å finne fullstendige instruksjoner eller ytterligere instruksjoner.
- Kontroller at kabelen er fysisk intakt, at den ikke har ledninger med brudd eller slitasje og ikke har deler med skader. Inspiser kabelen visuelt, og kast den hvis den har sprekker eller er misfarget.
- Alle sensorer og kabler er laget for bruk sammen med bestemte monitorer. Kontroller kompatibiliteten til monitor, kabel og sensor før bruk. Ellers kan ytelsen bli nedsatt, og pasienten kan bli skadet.
- Pasientkabelen må plasseres slik at pasienten ikke kan vikle seg inn i eller kveles av den.
- Hvis sensoren eller oksimetermodulen ikke kobles riktig til kabelen, kan det føre til avbrutte målinger, unøyaktige resultater eller ingen måleverdier.
- For å unngå å skade kabelen må du alltid holde i kontakten, og ikke i selve kabelen, når endene kobles til eller fra.
- For å hindre skade må sensoren eller kabelen ikke dyppes eller legges i noen form for væske. Sensoren eller kabelen må ikke steriliseres.
- Masimo-sensorene eller -pasientkablene må ikke reposseseres, rekonjoneres eller resirkuleres, da dette kan skade de elektriske komponentene og potensielt føre til skade på pasienten.

#### INSTRUKSJONER

##### A) Koble RD SET-adapterkabelen til en pasientkabel

###### RD-til-PC-adapterkabel

1. Se **figur 1**. Plasser tilkoblingstappen slik at de "blanke" kontaktene vender opp og passer med pasientkabelen.
2. Sett kontakten inn i pasientkabelkontakten til du kjenner eller hører et klikk som bekrefter koblingen.
3. Dra forsiktig i kontaktene for å kontrollere at tilkoblingen er opprettet.

###### RD-til-M-LNC-adapterkabel

1. Se **figur 2**. Hold kontakten i riktig retning, og sett den helt inn i pasientkabelkontakten.
2. Se **figur 3**. Lukk den beskyttende låsen helt.

##### B) Koble RD SET-adapterkabelen fra en pasientkabel

###### RD-til-PC-adapterkabel

1. Se **figur 4**. Plasser tommelen og pekefingeren på knappene på hver sin side av kontakten.
2. Trykk knappene godt inn og trekk for å løsne.

###### RD-til-M-LNC-adapterkabel

1. Se **figur 5**. Løft på den beskyttende låsen for å få tilgang til kontakten.
2. Se **figur 6**. Trekk bestemt i kontakten for å koble den fra pasientkabelen. Trekk i kontakten, ikke i selve kabelen, for å unngå skade.

#### RENGJØRING

1. Fjern sensoren fra pasienten, og koble den fra adapterkabelen.
2. Rengjør kabelens overflate ved å tørke av den med en kompress innsatt med 70 % isopropylalkohol.
3. Tørk av alle overflater på kabelen.
4. Fukt en annen klut eller gaskompress med sterilt eller destillert vann, og tørk av alle overflatene på kabelen.
5. Tørk kabelen ved å gni alle overflatene med en ren klut eller tørr gaskompress.

#### FORSIKTIG:

- Kabelkontakten må ikke legges i noen form for væske.
- Må ikke steriliseres med stråling, damp, autoklav eller etylenoksid.
- Skal ikke rengjøres med kjemikalier som ikke er godkjent ovenfor.

---

## OMGIVELSER

Temperatur – bruk	5 °C til 40 °C (41 °F til 104 °F)
Temperatur – oppbevaring	-40 °C til 70 °C (-40 °F til 158 °F)
Relativ luftfuktighet	10 % til 95 % ikke-kondenserende

---

## GARANTI

Masimo garanterer overfor den opprinnelige kjøperen at disse produktene, når de brukes i henhold til instruksjonene som følger med produktene fra Masimo, vil være fri for material- og produksjonsfeil i en periode på seks (6) måneder. Engangsprodukter er kun garantert for bruk på én pasient.

DET OVENNEVNT ER DEN ENESTE OG EKSKLUSIVE GARANTIE SOM GJELDER FOR PRODUKTENE SOM SELGES AV MASIMO TIL KJØPEREN. MASIMO FRASIER SEG UTTRYKkelig ALLE ANDRE MUNTlige, UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, INKLUDERT, UTEN BEGRENSNING, ALLE GARANTIER OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. MASIMOS ENESTE FORPLIKTELSE OG KJØPERENS ENESTE RETTSMIDDEL VED ET GARANTIBRUDD SKAL VÆRE, ETTER MASIMOS VALG, REPARASJON ELLER UTSKIFTING AV PRODUKTET.

---

## UNNTAK FRA GARANTIE

Denne garantien gjelder ikke for produkter der bruksanvisningen som følger med produktet, ikke har vært fulgt, eller som har vært gjenstand for misbruk, forsømmelse, uhell eller eksternt påførte skader. Denne garantien gjelder ikke for produkter som er blitt koblet til en ikke-tiltenkt enhet eller system, eller som er blitt modifisert, demontert eller satt sammen på nytt. Denne garantien gjelder ikke for sensorer og kabler som er blitt repressert, rekondisjonert eller resirkulert.

MASIMO KAN IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER HOLDES ANSVARlig OVERFOR KJØPEREN ELLER ANDRE PERSONER FOR EVENTUELLE UTILSIKTEDE, INDIREKTE ELLER SPESIELLE SKADER ELLER FØLGESKADER (BLANT ANNET TAPT FORTJENESTE), SELV OM SELSKAPET ER BLITT GJORT OPPMERKSOM PÅ MULIGHETEN FOR DETTE. MASIMOS ANSVAR FOR PRODUKTER SOM ER SOLGT TIL KJØPEREN (I HENHOLD TIL KONTRAKT, GARANTI, ERSTATNINGSRETTSLIGE FORHOLD ELLER ANDRE KRAV) SKAL IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER OVERSTIGE BELØPET SOM ER BETALT AV KJØPEREN FOR PRODUKTET/PRODUKTENE SOM ER INVOLVERT I ET SLIK KRAV. MASIMO SKAL IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER VÆRE ANSVARlig FOR SKADER SOM OPPSTÅR I FORBINDELSE MED ET PRODUKT SOM ER BLITT REPROSESSERT, REKONDISJONERT ELLER RESIRKULERT. BEGRENSENINGENE I DETTE AVSNITTET SKAL IKKE BETRAKTES SOM EN UTELUKKELSE AV NOEN FORM FOR ANSVAR SOM I HENHOLD TIL GJELDENE LOV OM PRODUKTANSVAR IKKE JURIDISK KAN UTELUKKES I KONTRAKTEN.

---

## INGEN UNDERFORSTÅTT LISENS

Kjøp eller besittelse av denne RD SET-adapterkabelen gir ingen uttrykt eller underforstått lisens til å bruke denne RD SET-adapterkabelen sammen med en enhet som ikke er godkjent eller separat godkjent for bruk sammen med RD SET-adapterkabler.

---

## FORSIKTIG: I HENHOLD TIL AMERIKANSK LOVGIVNING (USA) SKAL DETTE UTSTYRET KUN SELGES AV ELLER PÅ FORORDNING AV EN LEGE.

For profesjonell bruk. Se bruksanvisningen for fullstendig informasjon om foreskriving, inkludert indikasjoner, kontraindikasjoner, advarsler, forholdsregler og bivirkninger.



Følgende symboler kan være angitt på produktet eller produktmerkingen:

SYMBOL	DEFINISJON	SYMBOL	DEFINISJON
	Se bruksanvisningen		Separat innsamling for elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).
 (blå bakgrunn)	Følg bruksanvisningen		Lot-nummer
	Produsent		Katalognummer (modellnummer)
	Produksjonsdato		Masimo-referansenummer
	Brukes innen ÅÅÅÅ-MM		Kroppsvekt
	Må ikke kastes	>	Større enn
	Ikke-steril	<	Mindre enn
	Er ikke laget med naturlig lateks		Fuktighetsbegrensning ved lagring
R <sub>x</sub> Only	I henhold til federal lovgivning (USA) skal dette utstyret kun selges av eller etter forordning av en lege	 +1060 hPa – +500 hPa 795 mmHg – 375 mmHg	Temperatur ved oppbevaring – område / høyde over havet ved oppbevaring – område
	Angir samsvar med EU-direktiv 93/42/EOF om medisinsk utstyr		Må holdes tørt
	Autorisert EU-representant for Masimo Corporation		Må ikke brukes dersom emballasjen er skadet
	LED (Light Emitting Diode) LED-lampen sender ut lys når det går strøm gjennom den		Instruksjoner/bruksanvisninger/håndbøker er tilgjengelige i elektronisk format på <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> <b>Merk: eIFU (elektronisk bruksanvisning) er ikke tilgjengelig i land med CE-merking.</b>

Patenter: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, og rainbow er føderalt registrerte varemerker som tilhører Masimo Corporation.

RD SET og rainbow SET er varemerker som tilhører Masimo Corporation.

# RD SET™

## Adaptační kabel řady

CS

### POKYNY K POUŽITÍ

Pro opakované použití

 Vyrobeno bez přírodního latexu Nesterilní

#### INDIKACE

Adaptační kabel řady RD SET™ má stejné indikace k použití jako použitelné senzory. Účel použití a informace o určení naleznete v pokynech k použití kompatibilního senzoru.

#### POPIS

Adaptační kabely RD SET umožňují použití senzorů Masimo RD SET na kabelech pacienta PC nebo M-LNC a kabelů pacienta RC na zařízeních Masimo® SET® nebo Masimo rainbow SET™.

**Adaptační kabel řady RD SET se skládá z následujících:**

- Adaptační kabel RD k PC
- Adaptační kabel RD k M-LNC

Adaptační kabel řady RD SET byl ověřen pomocí technologie Masimo SET nebo Masimo rainbow SET.

**VAROVÁNÍ:** Senzory a kabely Masimo jsou určeny pro použití se zařízeními vybavenými oxymetrickou technologií Masimo rainbow SET nebo s přístroji licencovanými pro použití senzorů Masimo.

#### UPOZORNĚNÍ

- Vždy se řiďte kompletními nebo doplňkovými pokyny uvedenými v návodu k použití oxymetru.
- Ujistěte se, že kabel není mechanicky poškozený a nemá zlomené ani odřené vodiče či poškozené části. Vizualně kabel zkontrolujte, a pokud naleznete praskliny nebo změny zbarvení, zlikvidujte jej.
- Všechny senzory a kabely jsou určeny k použití s konkrétními monitory. Před každým použitím ověřte kompatibilitu monitoru, kabelu a senzoru, aby nedošlo k narušení činnosti přístroje nebo ke zranění pacienta.
- Kabel pacienta vedte vždy tak, abyste maximálně snížili nebezpečí zachycení či uškrcení pacienta.
- Pokud není senzor nebo modul oxymetru řádně spojen s kabelem, mohou se odečty zaznamenávat přerušovaně, nesprávně nebo se nemusí zaznamenat vůbec.
- Aby se kabel nepoškodil, při zapojování a vypojování jej držte za konektor a nikoli za samotný kabel.
- Senzor nebo kabel nenamáčejte ani jej neponořujte do kapalín. Mohli by se poškodit. Nepokoušejte se kabel nebo senzor sterilizovat.
- Nepokoušejte se upravovat, opravovat či recyklovat senzory Masimo ani kabely pacienta. Mohlo by dojít k poškození elektrických součástí a v důsledku toho i k ohrožení pacienta.

#### POKYNY

##### A) Připojení adaptačního kabelu RD SET ke kabelu pacienta

###### Adaptační kabel RD k PC

1. Postupujte podle **Obr. 1**. Natočte spojovací plošku „lesklými“ kontakty nahoru a přiložte ke kabelu pacienta.
2. Zasuňte konektor do konektoru kabelu pacienta, dokud neuslyšíte nebo neucítíte zavaznutí.
3. Mírně zatáhněte za konektor, abyste ověřili, že spojení pevně drží.

###### Adaptační kabel RD k M-LNC

1. Postupujte podle **Obr. 2**. Konektor správně natočte a plně jej zasuňte do konektoru kabelu pacienta.
2. Postupujte podle **Obr. 3**. Zcela uzavřete ochranní západku.

##### B) Odpojení adaptačního kabelu RD SET od kabelu pacienta

###### Adaptační kabel RD k PC

1. Postupujte podle **Obr. 4**. Položte palec a ukazovák na tlačítka po stranách konektoru.
2. Pevně tlačítka stiskněte a tahem sejměte.

###### Adaptační kabel RD k M-LNC

1. Postupujte podle **Obr. 5**. Odklopte ochranní západku, abyste získali přístup ke konektoru.
2. Postupujte podle **Obr. 6**. Silně zatáhněte za konektor a odpojte od kabelu pacienta. Abyste senzor nepoškodili, tahejte za konektor, nikoli za kabel.

#### ČISTĚNÍ

1. Sejměte senzor z pacienta a odpojte jej od adaptačního kabelu.
2. Očistěte povrch kabelu otřením tampónem namočeným v 70% isopropylalkoholu.
3. Otřete celý povrch kabelu.
4. Navlhčete jinou tkaninu nebo gázový tampon sterilní nebo destilovanou vodou a otřete celý povrch kabelu.
5. Osušte všechny povrchy kabelu čistým hadříkem nebo kouskem gázy.

#### POZOR:

- Neponořujte konektor na kabelu do kapalín.
- Nesterilizujte senzor ozářením, párou, autoklávováním ani pomocí ethylenoxidu.
- K čištění nepoužívejte chemikálie, které nejsou schváleny a uvedeny výše.

---

## OKOLNÍ PROSTŘEDÍ

Provozní teplota	5 °C až 40 °C (41 °F až 104 °F)
Skladovací teplota	–40 °C až 70 °C (–40 °F až 158 °F)
Relativní vlhkost	10 % až 95 %, nekondenzující

---

## ZÁRUKA

Společnost Masimo poskytuje záruku pouze původnímu kupujícímu tohoto produktu, a to pouze pokud je produkt používán v souladu s pokyny dodávanými s produkty společnosti Masimo. Společnost zaručuje, že se u produktu po dobu šesti (6) měsíců neprojeví vady materiálu ani zpracování. Na produkty na jedno použití se vztahuje záruka pouze při použití u jednoho pacienta.

VÝŠE UVEDENÁ ZÁRUKA JE VÝHRADNÍ A EXKLUZIVNÍ ZÁRUKOU, KTERÁ SE VZTAHUJE NA PRODUKTY PRODÁVANÉ SPOLEČNOSTÍ MASIMO KUPUJÍCÍMU. SPOLEČNOST MASIMO VÝSLOVNĚ ODMÍTÁ JAKÉKOLI JINÉ ÚSTNÍ, VYJÁDRĚNÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY, VČETNĚ ZÁRUKY OBCHODOVATELNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO DANÝ ÚČEL. V PŘÍPADĚ ZÁRUČNÍ UDÁLOSTI JE PRÁVEM ZÁKAZNÍKA A POVINNOSTÍ SPOLEČNOSTI MASIMO OPRAVA NEBO VÝMĚNA PRODUKTU, A TO PODLE VOLBY SPOLEČNOSTI MASIMO.

---

## VÝJIMKY ZE ZÁRUKY

Tato záruka se nevztahuje na produkty, které byly používány v rozporu s pokyny dodanými s produktem, nesprávným způsobem, nebyly řádně udržovány nebo byly poškozeny v důsledku nehody či vnějších vlivů. Tato záruka se nevztahuje na produkty, které byly připojeny k jinému než určenému přístroji, zařízení nebo systému, které byly pozměněny nebo rozebrány či opět sestaveny. Tato záruka se nevztahuje na senzory nebo kabely, které byly upraveny, opraveny nebo recyklovány.

SPOLEČNOST MASIMO V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENESE ODPOVĚDNOST VŮČI KUPUJÍCÍMU ANI VŮČI ŽÁDNÉ JINÉ OSOBE ZA NÁHODNÉ, NEPŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY (VČETNĚ ZTRÁTY ZISKU), A TO ANI V PŘÍPADĚ, ŽE NA MOŽNOST VZNIKU ŠKODY BYLA UPOZORNĚNA. ODPOVĚDNOST SPOLEČNOSTI MASIMO ZA JAKÉKOLI PRODUKTY PRODANÉ KUPUJÍCÍMU (V RÁMCI SMLOUVY, ZÁRUKY, DELIKTU NEBO JINÝCH NÁROKŮ) V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEPŘESÁHNE ČÁSTKU ZAPLACENOU KUPUJÍCÍM ZA PRODUKTY, NA NĚŽ SE NÁROK VZTAHUJE. SPOLEČNOST MASIMO V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENESE ODPOVĚDNOST ZA POŠKOZENÍ SOUVISEJÍCÍ S PRODUKTEM, KTERÝ BYL UPRAVEN, OPRAVEN NEBO RECYKLOVÁN. OMEZENÍ UVEDENÁ V TĚTO ČÁSTI NEVYLUČUJÍ ODPOVĚDNOST, KTERÁ PODLE PLATNÝCH ZÁKONŮ O ODPOVĚDNOSTI ZA PRODUKT NEMŮŽE BÝT SMLUVNĚ VYLOUČENA.

---

## ŽÁDNÉ PŘEDPOKLÁDANÉ OPRAVNĚNÍ






















Nákup ani vlastnictví tohoto adaptačního kabelu RD SET neuděluje žádné vyjádření ani předpokládané oprávnění používat tento adaptační kabel RD SET spolu s jakýmkoli zařízením, které není autorizováno nebo speciálně autorizováno pro použití s adaptačními kabely RD SET.

---

## UPOZORNĚNÍ: FEDERÁLNÍ ZÁKONY (USA) OMEZUJÍ PRODEJ TOHOTO PŘÍSTROJE POUZE NA PRODEJ LÉKAŘEM NEBO NA OBJEDNÁVKU LÉKAŘE.

Určeno pro použití kvalifikovanými pracovníky. Kompletní informace k předepisování, včetně indikací, kontraindikací, varování, bezpečnostních opatření a nežádoucích událostí naleznete v návodu k použití.

Na produktu nebo na označení produktu mohou být uvedeny následující symboly:

SYMBOL	DEFINICE	SYMBOL	DEFINICE
	Prostudujte si pokyny k použití		Oddělený sběr elektrických a elektronických zařízení (WEEE).
 (modré pozadí)	Řiďte se pokyny k použití		Kód šarže
	Výrobce		Katalogové číslo (číslo modelu)
	Datum výroby		Referenční číslo společnosti Masimo
	K použití do RRRR-MM		Tělesná hmotnost
	Nelikvidujte společně s běžným odpadem	>	Více než
	Nesterilní	<	Méně než
	Vyrobeno bez přírodního latexu		Omezení skladovací vlhkosti
R <sub>x</sub> Only	Federální zákony (USA) omezují prodej tohoto přístroje pouze na prodej lékařem nebo na objednávku lékaře.	 +1060 hPa až +500 hPa 795 mmHg – 375 mmHg	Rozsah skladovací teploty / Rozsah skladovacího atmosférického tlaku
	Značka souladu s evropskou směrnicí o zdravotnických prostředcích 93/42/EHS		Uchovávejte v suchu
	Autorizovaný zástupce pro Evropské společenství		Nepoužívejte, pokud je balení poškozené
	Diody emitující světlo (LED) LED vyzářuje světlo, když jí protéká proud.		Pokyny, Pokyny k použití a Příručky jsou dostupné v elektronické verzi na webové stránce <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> <b>Poznámka: eIFU není k dispozici pro země s označením CE.</b>

Patenty: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET,  a rainbow jsou federálně registrované ochranné známky společnosti Masimo Corporation.

RD SET a rainbow SET jsou ochranné známky společnosti Masimo Corporation.

# RD SET™ adaptervezeték-sorozat

hu

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Újrafelhasználható



Nem tartalmaz természetes latexgumit



Nem steril

### FELHASZNÁLÁSI TERÜLET

Az RD SET™ adaptervezeték-sorozatnak ugyanazok az alkalmazási javallatai, mint a megfelelő érzékelőknek. A javallatokat és az előírt információkat lásd a kompatibilis érzékelő használati útmutatójában.

### LEÍRÁS

Az RD SET adaptervezetékek lehetővé teszik a Masimo RD SET érzékelők használatát PC vagy M-LNC és RC betegvezetékeken Masimo® SET™ vagy Masimo rainbow SET™ eszközökön.

#### Az RD SET adaptervezeték-sorozat az alábbiakat tartalmazza:

- RD-PC adaptervezeték
- RD – M-LNC adaptervezeték

Az RD SET adaptervezeték-sorozat ellenőrzése Masimo SET vagy Masimo rainbow SET technológiával történik.

**FIGYELEM!** A Masimo érzékelő és vezeték kizárólag a Masimo rainbow SET oximétriás eszközökkel vagy a Masimo érzékelőkkel együtt való alkalmazására jóváhagyott készülékekkel való használatra szolgálnak.

### FIGYELEM!

- A részletes és a kiegészítő utasításokat mindig az oximéter moduljának használati útmutatójában keresse.
- Győződjön meg róla, hogy a vezeték fizikailag sértetlen, nincsenek rajta törött, kirojtoltodott vagy sérült részek. Szemrevételezéssel vizsgálja át a vezetéket, és dobja el, ha rajta repedést vagy elszineződést észlel.
- Mindegyik érzékelő és vezeték csak bizonyos monitorokhoz való. A használat előtt ellenőrizze a monitor, a vezeték és az érzékelő kompatibilitását, különben romolhat a működés és/vagy a beteg megsérülhet.
- A beteg belegabalyodásának vagy megfojtásának elkerülése érdekében a betegvezeték elvezetését kellő óvatossággal végezze.
- Az érzékelő vagy az oximéter moduljának sikertelen csatlakoztatása a vezetékhez el-eltűnő eredménymegjelenítéshez, pontatlan eredményekhez vagy eredménymegjelenítési képtelenséghez vezethet.
- A károsodás elkerülése érdekében akár melyik vég csatlakoztatása vagy lecsatlakoztatása előtt mindig a csatlakozónál fogja meg a vezetéket, és ne a kábelnél.
- A károsodás megelőzése érdekében az érzékelőt vagy a vezetéket ne áztassa és ne merítse semmilyen folyadékoldatba. Ne kísérelje meg sterilizálni a vezetéket vagy az érzékelőt.
- A Masimo érzékelőket és betegvezetékeket ne kísérelje meg újrafeldolgozni, megjavítani vagy újrahasznosítani, mert ezek az eljárások károsíthatják az elektromos alkatrészeket, ami a beteg sérüléséhez vezethet.

### HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

#### A) Az RD SET adaptervezeték csatlakoztatása a betegvezetékhez

##### RD-PC adaptervezeték

1. Lásd az **1. ábrát**. Irányítsa az adapter csatlakozófülét úgy, hogy a „fényes” csatlakozók felfelé nézzenek, és a betegvezetékkel egy irányba kerüljön.
2. Illesse a csatlakozót a betegvezeték csatlakozójába addig, amíg a csatlakozást érezhető vagy hallható kattánás nem jelzi.
3. A megfelelő csatlakozás ellenőrzéséhez finoman húzza meg a csatlakozókat.

##### RD – M-LNC adaptervezeték

1. Lásd a **2. ábrát**. Igazítsa a csatlakozót a megfelelő irányban a betegvezeték csatlakozójához, majd illesse bele teljesen.
2. Lásd a **3. ábrát**. Csukja le teljesen a védőreteszt.

#### B) Az RD SET adaptervezeték lecsatlakoztatása a betegvezetékéről

##### RD-PC adaptervezeték

1. Lásd a **4. ábrát**. Tegye hüvelyk- és mutatóujját a betegvezeték csatlakozójának két oldalán elhelyezkedő gombra.
2. Nyomja meg erősen a gombokat, majd húzza ki a csatlakozót.

##### RD – M-LNC adaptervezeték

1. Lásd az **5. ábrát**. Emelje fel a védőreteszt, hogy hozzáférjen a csatlakozóhoz.
2. Lásd a **6. ábrát**. A csatlakozót határozottan meghúzva távolítsa el azt a betegvezetékéről. A károsodás megelőzése érdekében a csatlakozót húzza, ne a kábelt.

### TISZTÍTÁS

1. Vegye le az érzékelőt a betegről, majd csatlakoztassa le az adaptervezetékéről.
2. Tisztítsa meg a vezeték felületét 70%-os izopropil-alkohollal átitatott párnával való letörléssel.
3. Törölje le a vezeték teljes felületét.
4. Itasson át egy másik ruhadarabot vagy gézlapot steril vagy desztillált vízzel, majd törölje át a vezeték teljes felületét.
5. A teljes felület tiszta ruhadarabbal vagy száraz gézlapal való letörlésével szárítsa meg a vezetéket.

### VIGYÁZAT!

- Ne merítse a vezetéken lévő csatlakozót semmilyen folyadékoldatba.
- Ne sterilizálja besugárzással, gőzzel, autoklávvál vagy etilén-oxiddal.
- A tisztításhoz ne használjon olyan vegyszert, amely nem szerepel a fenti listán.

---

## KÖRNYEZETI

Üzemi hőmérséklet	5–40 °C
Tárolási hőmérséklet	-40–70 °C
Relatív páratartalom	10–95%, nem lecsapódó

---

## JÓTÁLLÁS

Kizárólag az első vevő számára a Masimo garantálja, hogy a termék a Masimo termékekhez mellékelt használati utasítások alapján történő felhasználás esetén hat (6) hónapig anyagi és gyártási hibáktól mentes marad. Az egyszer használatos termékekre vonatkozó jótállás csak egy betegnél történő felhasználás esetén érvényes.

AZ ELŐZŐEK AZ AZON TERMÉKEKRE VONATKOZÓ EGYEDÜLI ÉS KIZÁRÓLAGOS JÓTÁLLÁST JELENTIK, AMELYEKET A MASIMO ÉRTÉKESÍT A VEVŐ RÉSZÉRE. A MASIMO NYOMATÉKOSAN VISSZAUTASÍT MINDEN EGYÉB SZÓBELI, FELTÜNTETETT VAGY BENNE FOGLALT JÓTÁLLÁST, BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN VÉVE A KERESKEDELMI FORGALOMBA HOZHATÓSÁGRA ÉS AZ ADOTT CÉLRA VALÓ MEGFELELÉSRE VONATKOZÓ BÁRMILYEN JÓTÁLLÁST. A MASIMO EGYEDÜLI KÖTELEZETTSÉGE ÉS A VEVŐ KIZÁRÓLAGOS JOGORVOSLATI LEHETŐSÉGE BÁRMILYEN JÓTÁLLÁS SÉRÜLÉSE ESETÉN A TERMÉK JAVÍTÁSA VAGY CSERÉJE, MELYRŐL A MASIMO DÖNT.

---

## KIVÉTELEK A JÓTÁLLÁS ALÓL

E jótállás nem vonatkozik semmilyen olyan termékre, amely használata nem a termékhez mellékelt használati útmutatóban leírt módon, a rendeltetési célnak megfelelően, elővigyázatlanul, balesetet okozó módon történt, vagy külső tényező által előidézett kárt szenvedett el. Ez a jótállás nem vonatkozik egyetlen olyan termékre sem, amelyet bármilyen téves eszközhöz vagy rendszerhez csatlakoztattak, módosítottak, illetve szét- vagy összeszereltek. E jótállás nem vonatkozik azokra az érzékelőkre vagy vezetékekre, amelyek újrafeldolgozáson, javításon vagy újrahasznosításon estek át.

SEM A VEVŐ, SEM BÁRMILYEN MÁS SZEMÉLY SEMMIKOR NEM TARTHATJA FELELŐSNEK A MASIMÓT SEMMILYEN ELŐRE NEM LÁTHATÓ, KÖZVETETT, KÜLÖNLEGES VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁRÉRT (BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN VÉVE AZ ELVESZETT NYERÉSEGET IS), MÉG AKKOR SEM, HA ANNAK VALÓSZÍNŰSÉGÉRŐL A MASIMO ELŐRE TÁJÉKOZTATÁST KAPOTT. A VEVŐNEK ELADOTT BÁRMILYEN TERMÉK VONATKOZÁSÁBAN A MASIMO FELELŐSSÉGE (SZERZŐDÉS, JÓTÁLLÁS, KÁRESEMÉNY VAGY MÁS IGÉNY FORMÁJÁBAN) NEM HALADHATJA MEG AZT AZ ÖSSZEGET, AMELYET A VEVŐ FIZETETT AZ IGÉNYBEN SZEREPLŐ TERMÉK(EK)ÉRT. A MASIMO SEMMILYEN ESETBEN SEM TARTHATÓ FELELŐSNEK AZ OLYAN TERMÉKKEL KAPCSOLATBAN BEKÖVETKEZETT KÁRÉRT, AMELY ÚJRAFELDOLGOZÁSON, JAVÍTÁSON VAGY ÚJRAHASZNOSÍTÁSON ESETT ÁT. AZ E RÉSZBEN EMLÍTETT KORLÁTOZÁSOK NEM ZÁRNAK KI SEMMILYEN OLYAN FELELŐSSÉGET, AMELY A TERMÉKEKRE VONATKOZÓ FELELŐSÉGI JOGSZABÁLYOK SZERINT TÖRVÉNYESEN NEM ZÁRTHATÓ KI EGY SZERZŐDÉSben.

---

## VÉLELMEZETT ENGEDÉLY KIZÁRÁSA






















Ennek az RD SET adaptervezetéknek a megvásárlása vagy birtoklása nem jelent semmilyen kifejezett vagy benne foglalt engedélyt arra, hogy az RD SET adaptervezeték jóváhagyással nem rendelkező vagy az RD SET adaptervezeték alkalmazására külön jóváhagyással rendelkező eszközzel legyen használva.

---

**VIGYÁZAT!** AZ (EGYESÜLT ÁLLAMOKBELI) SZÖVETSÉGI TÖRVÉNYEK EZEN ESZKÖZ ÁRUSÍTÁSÁT CSAK ORVOS ÁLTAL VAGY ORVOS RENDELÉSÉHEZ KÖTÖTTEN ENGEDÉLYEZIK.

A készüléket csak szakképzett személyek használhatják. A termék rendelésére vonatkozó teljes tájékoztatást, többek között a javallatokat, az ellenjavallatokat, a figyelmeztetéseket, az óvintézkedéseket és a nemkívánatos eseményeket lásd a használati utasításban.

**A terméken vagy annak címkéin a következő szimbólumok szerepelhetnek:**

SZIMBÓLUM	JELENTÉS	SZIMBÓLUM	JELENTÉS
	További információkért lásd a használati útmutatót		Külön gyűjtendő elektromos és elektronikus hulladék (WEEE).
 (kék háttér)	Kövesse a használati útmutatót		Tételkód
	Gyártó		Katalógusszám (modellszám)
	Gyártás éve		Masimo hivatkozási szám
	Lejárat időpontja: ÉÉÉÉ-HH		Testsúly
	Kommunális hulladékba nem dobható.	>	Nagyobb mint
	Nem steril	<	Kevesebb mint
	Nem tartalmaz természetes latexgumit		Tárolási páratartalomra vonatkozó korlátozás
R <sub>x</sub> Only	Az (egyesült államokbeli) szövetségi törvények ezen eszköz árusítását csak orvos által vagy orvos rendeléséhez kötötten engedélyezik.	 1060-500 hPa 795-375 Hgmm	Tárolási hőmérséklet-tartomány / Tárolási magasságtartomány
	Az orvosi eszközökre vonatkozó, 93/42/EGK irányelvnek való megfelelés jele		Tartsa szárazon
	Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben		Ne használja, ha a csomagolás megsérült
	Fénykibocsátó dióda (LED) A LED fényt bocsát ki, amikor áram folyik át rajta		Az útmutatók, használati utasítások és kézikönyvek elérhetők elektronikus formátumban a következő weboldalon: <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> <b>Megjegyzés: Az eIFU (elektronikus használati útmutató) nem áll rendelkezésre CE-jelzésű országokban.</b>

Szabadalmak: <http://www.masimo.com/patents.htm>

A Masimo, a SET, a  és a rainbow a Masimo Corporation szövegszerűleg bejegyzett védjegye.

Az RD SET és a rainbow SET a Masimo Corporation védjegye.

# Kabel adaptera serii RD SET™

pl

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Wielokrotnego użytku



Produkt został wykonany bez zastosowania lateksu naturalnego



Niejałowe

### WSKAZANIA

Kabel adaptera serii RD SET™ ma takie same wskazania do stosowania jak odpowiednie czujniki. Wskazania do stosowania oraz zalecane informacje, patrz informacje dotyczące stosowania zgodnego czujnika.

### OPIS

Kabel adaptera RD SET umożliwiając stosowanie czujników Masimo RD SET z kablami pacjenta PC lub M-LNC oraz RC w urządzeniach Masimo® SET™ lub Masimo rainbow SET™.

**Kabel adaptera serii RD SET składa się z następujących elementów:**

- Kabel adaptera RD do PC
- Kabel adaptera RD do M-LNC

Kabel adaptera serii RD SET zostały zweryfikowane do użycia z technologią Masimo SET lub Masimo rainbow SET.

**OSTRZEŻENIE:** Czujniki i kable Masimo są opracowane do stosowania wyłącznie z urządzeniami wyposażonymi w technologię oksymetrii Masimo rainbow SET lub licencjonowanymi do stosowania czujników firmy Masimo.

### OSTRZEŻENIA

- Pełne instrukcje lub dodatkowe wskazówki znajdują się w podręczniku operatora modułu oksymetru.
- Upewnij się, że kable są fizycznie nienaruszone, bez pękniętych bądź postrzępionych przewodów lub uszkodzonych części. Wizualnie sprawdź kable i wyrzuć je w przypadku stwierdzenia pęknięć lub odbarwień.
- Wszystkie czujniki i kable zostały zaprojektowane do użytku z konkretnymi monitorami. Przed zastosowaniem należy zweryfikować zgodność monitora, kabla i czujnika, gdyż w przeciwnym razie grozi to pogorszeniem wydajności i/lub spowodowaniem obrażeń pacjenta.
- Kabel pacjenta należy starannie poprowadzić w taki sposób, aby ograniczyć prawdopodobieństwo zaplądania się lub uduszenia pacjenta.
- Nieprawidłowe podłączenie czujnika lub modułu oksymetru do kabla spowoduje przerywane odczyty, niedokładne wyniki lub brak odczytów.
- Aby uniknąć uszkodzenia kabli, podczas podłączania lub odłączania jednego z końców należy je zawsze trzymać za złącze, a nie za kabel.
- Aby zapobiec uszkodzeniu, czujnika ani złącza nie należy moczyć ani zanurzać w żadnym płynie. Nie należy podejmować prób sterylizacji kabla lub czujnika.
- Nie należy podejmować prób przystosowania kabli pacjenta bądź czujników Masimo do ponownego użycia, ich odnawiania lub poddawania recyklingowi, gdyż te procesy mogą spowodować uszkodzenie elementów elektrycznych, co może doprowadzić do obrażeń pacjenta.

### INSTRUKCJE

#### A) Mocowanie kabla adaptera RD SET do kabla pacjenta

##### Kabel adaptera RD do PC

1. Zobacz **Ryc. 1**. Ustawić kłapki łączące w taki sposób, aby „łśniące” styki były skierowane do góry i pasowały do kabla pacjenta.
2. Włożyć złącze czujnika do złącza kabla pacjenta do momentu wyczuwalnego lub słyszalnego kliknięcia przy podłączeniu.
3. Delikatnie pociągnąć za złącza, aby zapewnić dokładny kontakt.

##### Kabel adaptera RD do M-LNC

1. Zobacz **Ryc. 2**. Ustawić poprawnie złącze czujnika i włożyć całkowicie złącze do złącza kabla pacjenta.
2. Zobacz **Ryc. 3**. Całkowicie zamknąć zatrzask ochronny.

#### B) Odłączanie kabla adaptera RD SET od kabla pacjenta

##### Kabel adaptera RD do PC

1. Zobacz **Ryc. 4**. Umieścić kciuk i palec wskazujący na przyciskach po obu stronach złącza
2. Mocno nacisnąć przyciski i pociągnąć, aby wyjąć.

##### Kabel adaptera RD do M-LNC

1. Zobacz **Ryc. 5**. Podnieść zatrzask ochronny, aby uzyskać dostęp do złącza.
2. Zobacz **Ryc. 6**. Mocno pociągnąć złącze w celu odłączenia od kabla pacjenta. Aby uniknąć uszkodzenia, ciągnąć za złącze, a nie za kabel.

### CZYSZCZENIE

1. Zdjąć czujnik z pacjenta i odłączyć go od kabla adaptera.
2. Wyczyścić powierzchnię kabla, wycierając go wacikiem nasączonym 70% alkoholem izopropylowym.
3. Wytrzeć wszystkie powierzchnie kabla
4. Nasączyć drugą ściereczkę lub wacik jałową lub destylowaną wodą, a następnie wytrzeć wszystkie powierzchnie kabla.
5. Osuszyć kabel, wycierając wszystkie powierzchnie czystą ściereczką lub suchym gazikiem.

### PRZESTROGA:

- Złącza kabla nie należy zanurzać w żadnym płynie.
- Nie należy sterylizować przez napromieniowanie, za pomocą pary, w autoklawie lub przy użyciu tlenu etylenu.
- Nie czyścić za pomocą środków chemicznych, które nie są zatwierdzone powyżej.



---

## ŚRODOWISKO

Temperatura podczas pracy	5°C do 40°C (41°F to 104°F)
Temperatura podczas przechowywania	-40°C do 70°C (-40°F do 158°F)
Wilgotność względna	10% do 95% bez kondensacji

---

## GWARANCJA

Firma Masimo gwarantuje pierwotnemu nabywcy wyłącznie to, że niniejsze produkty stosowane zgodnie z instrukcjami dołączonymi do produktów firmy Masimo będą wolne od wad materiałowych i wykonawczych przez okres sześciu (6) miesięcy. Produkty jednorazowego użytku są objęte gwarancją dotyczącą wyłącznie zastosowania u jednego pacjenta.

POWYZSZE STANOWI JEDYNĄ I WYŁĄCZĄ GWARANCJĘ MAJĄCĄ ZASTOSOWANIE DO PRODUKTÓW SPRZEDANYCH NABYWCY PRZEZ FIRMĘ MASIMO. FIRMA MASIMO STANOWICZO WYKŁUCZA WSZELKIE INNE USTNE, WYRAŻNE LUB DOROZUMIANE GWARANCJE, W TYM BEZ OGRANICZEŃ WSZELKIE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. JEDYNYM OBOWIĄZKIEM FIRMY MASIMO ORAZ WYŁĄCZNYM UPRAWNIENIEM NABYWCY W RAZIE NARUSZENIA WARUNKÓW GWARANCJI BĘDZIE, WEDLE UZNANIA FIRMY MASIMO, NAPRAWA LUB WYMIANA PRODUKTU.

---

## WYŁĄCZENIA GWARANCJI

Niniejsza gwarancja nie obejmuje żadnego produktu, który stosowano z naruszeniem instrukcji obsługi dostarczonej z produktem lub który był przedmiotem niewłaściwego użytkowania, zaniedbania, wypadku bądź uszkodzenia przez czynniki zewnętrzne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje żadnego produktu, który był podłączony do nieprzeznaczonego do tego celu urządzenia lub systemu, był modyfikowany lub rozmontowany bądź ponownie montowany. Niniejsza gwarancja nie obejmuje czujników lub kabli, które były przystosowywane do ponownego użycia, odnawiane lub poddawane recyklingowi.

FIRMA MASIMO W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI WOBEC NABYWCY LUB JAKIEJKOLWIEK INNEJ OSOBY ZA JAKIEJKOLWIEK PRZYPADKOWE, UMYŚLNE, POŚREDNIE LUB WTÓRNE SZKODY, W TYM BEZ ŻADNYCH OGRANICZEŃ ZA UTRATĘ ZYSKÓW, NAWET JEŚLI ZOSTAŁA POWIADOMIONA O TAKIEJ MOŻLIWOŚCI. FIRMA MASIMO NIE PONOSI W ŻADNYM WYPADKU ODPOWIEDZIALNOŚCI WYNIKAJĄCEJ ZE SPRZEDANIA JAKICHKOLWIEK PRODUKTÓW NABYWCY (NA MOCY UMOWY, GWARANCJI, CZYNU NIEDOZWOLONEGO LUB INNYCH ROSZCZEŃ) PRZEKRACZAJĄCEJ KWOTĘ ZAPŁACONĄ PRZEZ NABYWCĘ ZA SERIĘ PRODUKTÓW, KTÓRYCH DOTYCZY TAKIE ROSZCZENIE. FIRMA MASIMO NIE PONOSI W ŻADNYM WYPADKU ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEJKOLWIEK SZKODY ZWIĄZANE Z PRODUKTEM, KTÓRY ZOSTAŁ PRZYSTOSOWANY DO PONOWNEGO UŻYCIA, ODNOWIONY LUB PODDANY RECYKLINGOWI. OGRANICZENIA W NINIEJSZEJ CZĘŚCI NIE MOGĄ PROWADZIĆ DO WYŁĄCZENIA JAKIEJKOLWIEK ODPOWIEDZIALNOŚCI, KTÓREJ WEDŁUG PRAWA REGULUJĄCEGO ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRODUKT NIE MOŻNA ZGODNIE Z PRAWEM WYŁĄCZYĆ W DRODZE UMOWY.

---

## BRAK DOROZUMIANEJ LICENCJI






















Zakup lub posiadanie niniejszego kabla adaptera RD SET nie niesie ze sobą żadnej wyraźnej lub dorozumianej licencji na stosowanie tego kabla adaptera RD SET z jakimkolwiek urządzeniem innym niż urządzenie autoryzowane lub oddzielnie autoryzowane do stosowania z kablami adaptera RD SET.

---

## PRZESTROGA: PRAWO FEDERALNE STANÓW ZJEDNOCZONYCH OGRANICZA MOŻLIWOŚĆ SPRZEDAŻY TEGO URZĄDZENIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA LUB NA JEGO ZLECENIE.

Do zastosowań profesjonalnych. Wszystkie informacje na temat przepisywania, w tym wskazania, przeciwwskazania, ostrzeżenia, środki ostrożności oraz działania niepożądane, patrz instrukcja użytkownika.

Na produkcie lub etykietach produktu mogą pojawić się następujące symbole:

SYMBOL	DEFINICJA	SYMBOL	DEFINICJA
	Zapoznać się instrukcją obsługi		Oddzielną zbiórka sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
 (niebieskie tło)	Przestrzegać instrukcji obsługi		Kod serii
	Producent		Numer katalogowy (numer modelu)
	Data produkcji		Numer referencyjny firmy Masimo
	Termin ważności RRRR-MM		Masa ciała
	Nie wyrzucać	>	Ponad
	Niejałowe	<	Poniżej
	Produkt został wykonany bez zastosowania lateksu naturalnego		Ograniczenia wilgotności podczas przechowywania
R <sub>x</sub> Only	Prawo federalne (USA) ogranicza możliwość sprzedaży tego urządzenia wyłącznie przez lekarza lub na jego zlecenie	 +1060 hPa do +500 hPa 795 mmHg do 375 mmHg	Zakres temperatury podczas przechowywania / Zakres wysokości podczas przechowywania
	Oznaczenie zgodności z europejską dyrektywą dotyczącą urządzeń medycznych 93/42/EWG		Przechowywać w suchym miejscu
	Autoryzowany przedstawiciel na terenie Wspólnoty Europejskiej		Nie używać, jeżeli opakowanie jest uszkodzone
	Diody (LED) emitują światło, gdy przepływa przez nie prąd		Instrukcje/Wskazówki dotyczące korzystania/ Podręczniki są dostępne w formacie elektronicznym na stronie <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> <b>Uwaga: eIFU nie są dostępne dla krajów ze znakiem CE.</b>

Patenty: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET,  oraz rainbow są zastrzeżonymi federalnie znakami towarowymi Masimo Corporation.

RD SET oraz rainbow SET są znakami towarowymi Masimo Corporation.

## Seria de cabluri adaptoare

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Reutilizabil



Produs care nu conține latex din cauciuc natural



Nesteril

#### INDICAȚII

Seria de cabluri adaptoare RD SET™ are aceleași indicații de utilizare ca și senzorii aplicabili. Consultați instrucțiunile de utilizare pentru senzorul compatibil pentru indicațiile de utilizare și informațiile furnizate.

#### DESCRIERE

Cablurile adaptoare RD SET permit senzorilor Masimo RD SET să fie utilizați pe PC sau M-LNC și cablurile pentru pacient RC pe dispozitivele Masimo® SET® sau Masimo rainbow SET™

#### Seria de cabluri adaptoare RD SET constă în următoarele:

- Cablu adaptor RD la PC
- Cablu adaptor RD la M-LNC

Seria de cabluri adaptoare RD SET a fost verificată utilizând tehnologia Masimo SET sau Masimo rainbow SET.

**AVERTISMENT:** Cablurile și senzorii Masimo sunt destinați numai utilizării cu dispozitive care conțin oximetria Masimo rainbow SET sau sunt licențiate să utilizeze senzori Masimo.

#### AVERTISMENTE

- Consultați întotdeauna manualul operatorului modulului de oximetrie pentru instrucțiuni complete sau pentru instrucțiuni suplimentare.
- Asigurați-vă de integritatea fizică a cablului. Nu trebuie să aibă fire rupte sau uzate sau porțiuni avariate. Inspectați vizual cablul și înlăturați-l dacă descoperiți fisuri sau decolorări.
- Toți senzorii și cablurile sunt proiectate pentru a fi utilizate cu monitoare specifice. Verificați compatibilitatea monitorului, a cablurilor și a senzorului înainte de utilizare, în caz contrar fiind posibilă obținerea unei funcționări defectuoase și/sau vătămarea pacientului.
- Desfășurați cu atenție cablul pacientului pentru a reduce posibilitatea ca pacientul să se încurce sau să se stranguleze.
- Conectarea necorespunzătoare a senzorului sau a modulului oximetru la cablu duce la valori măsurate intermitente, rezultate inexacte sau nicio valoare măsurată.
- Pentru a evita avariarea cablului, întotdeauna țineți-l de conector și nu de cablu, atunci când conectați sau deconectați oricare din capete.
- Pentru a preveni avariarea, nu udați și nu scufundați senzorul sau cablul în nicio soluție lichidă. Nu încercați să sterilizați cablul sau senzorul.
- Nu încercați să reprocesați, să recondiționați sau să reciclați senzorii Masimo sau cablurile pentru pacient, deoarece aceste procese pot afecta componentele electrice și pot conduce la vătămarea pacientului.

#### INSTRUCȚIUNI

##### A) Atașarea adaptorului cablului RD SET la cablul pacientului

###### Cablu adaptor RD la PC

1. Consultați **Fig. 1**. Orientați limba de conectare a senzorului astfel încât contactele „luminoase” să fie direcționate în sus și să se potrivească cu sigla de pe cablul pacientului.
2. Introduceți conectorul în conectorul cablului pentru pacient până când se produce un clic sonor sau tactil la conectare.
3. Trageți ușor de conectori pentru a vă asigura de realizarea contactului.

###### Cablu adaptor RD la M-LNC

1. Consultați **Fig. 2**. Orientați corespunzător și introduceți în întregime conectorul în conectorul cablului pacientului.
2. Consultați **Fig. 3**. Închideți complet capacul de protecție.

##### B) Deconectarea adaptorului cablului RD SET de la cablul pacientului

###### Cablu adaptor RD la PC

1. Consultați **Fig. 4**. Plasați degetul mare și arătătorul pe butoanele de pe ambele părți ale conectorului.
2. Apăsăți ferm pe butoane și trageți pentru a îndepărta.

###### Cablu adaptor RD la M-LNC

1. Consultați **Fig. 5**. Ridicați capacul de protecție pentru a avea acces la conector.
2. Consultați **Fig. 6**. Trageți ferm de conector pentru a-l îndepărta de la cablul pacientului. Pentru a evita avariarea, trageți de conector, nu de cablu.

#### CURĂȚARE

1. Îndepărtați senzorul de la pacient și deconectați-l de la adaptorul cablului.
2. Curățați suprafața cablului ștergând-o cu un tampon îmbibat în alcool izopropilic 70%.
3. Ștergeți toate suprafețele cablului
4. Saturați o altă cârpă sau tifon cu apă sterilă sau distilată și ștergeți toate suprafețele cablului.
5. Uscați cablul prin ștergerea tuturor suprafețelor cu o cârpă curată sau un tifon uscat.

#### ATENȚIE:

- Nu scufundați conectorul de pe cablu în nicio soluție lichidă.
- Nu sterilizați prin iradiere, abur, autoclavare sau cu oxid de etilenă.
- Nu curățați cu substanțe chimice neaprobate mai sus.

---

## CARACTERISTICI DE MEDIU

Temperatură de funcționare	între 41°F și 104°F (între 5°C și 40°C)
Temperatură de depozitare	de la -40°F la 158°F (de la -40°C la 70°C)
Umiditate relativă	10% la 95% fără condensare

---

## GARANȚIE

Masimo garantează primului cumpărător că aceste produse, dacă sunt utilizate în conformitate cu indicațiile oferite împreună cu produsele de către Masimo, nu vor prezenta defecte de materiale sau de execuție pentru o perioadă de șase (6) luni. Produsele de unică folosință sunt garantate pentru utilizare pentru un singur pacient.

CELE MAI SUS MENȚIONATE REPREZINTĂ GARANȚIA UNICĂ ȘI EXCLUSIVĂ APLICABILĂ PRODUSELOR VÂNDUTE DE MASIMO CĂTRE CUMPĂRĂTOR. MASIMO NU RECUNOAȘTE NICIO ALTĂ GARANȚIE, TRANSMISĂ VERBAL, ÎN MOD EXPRES SAU IMPLICIT, INCLUZÂND AICI FĂRĂ LIMITĂRI ORICE GARANȚII COMERCIALE SAU DE POTRIVIRE PENTRU UN SCOP ANUME. UNICA OBLIGAȚIE CARE REVINE MASIMO ȘI SINGURA COMPENSAȚIE LA DISPOZIȚIA CUMPĂRĂTORULUI ÎN CAZ DE ÎNCĂLCARE A GARANȚIEI VA FI, LA DISCREȚIA MASIMO, REPARAREA SAU ÎNLOCUIREA PRODUSULUI.

---

## EXCLUDERI DIN GARANȚIE

Această garanție nu se aplică niciunui produs care a fost utilizat încălcând instrucțiunile de operare furnizate cu produsul sau care a fost supus utilizării impropriei, neglijenței, accidentelor sau care a fost avariat din cauze externe. Această garanție nu se aplică niciunui produs care a fost conectat la orice instrument, dispozitiv sau sistem incompatibil, a fost modificat sau a fost dezasamblat sau reasamblat. Această garanție nu se aplică senzorilor sau cablurilor care au fost reprocesate, recondiționate sau reciclate.

ÎN NICIUN CAZ, MASIMO NU POATE FI TRAS LA RĂSPUNDERE DE CĂTRE CUMPĂRĂTOR SAU DE CĂTRE ORICE ALTĂ PERSOANĂ PENTRU ORICE DAUNE ACCIDENTALE, SPECIALE, DIRECTE SAU INDIRECTE (INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, PIERDEREA PROFITULUI), CHIAI DACĂ I-A FOST ADUSĂ LA CUNOȘTINȚĂ ACEASTĂ POSIBILITATE. ÎN NICIUN CAZ, RĂSPUNDEREA MASIMO CARE REIEȘTE ÎN URMA VÂNZĂRII PRODUSULUI CĂTRE CUMPĂRĂTOR (ÎN BAZA UNUI CONTRACT, A UNEI GARANȚII, A UNUI PREJUDICIU SAU A ORICĂREI ALTE ACȚIUNI) NU POATE DEPĂȘI SUMA PLĂTITĂ DE CUMPĂRĂTOR PENTRU LOTUL DE PRODUSE IMPLICAT ÎNTR-O ASEMENEA ACȚIUNE. ÎN NICIUN CAZ, MASIMO NU VA FI TRASĂ LA RĂSPUNDERE PENTRU ORICE DAUNE ASOCIATE CU UN PRODUS CARE A FOST REPROCESAT, RECONDIȚIONAT SAU RECLAT. LIMITĂRILE DIN ACEASTĂ SECȚIUNE NU POT FI CONSIDERATE CA ÎNLĂTURÂND ORICE RĂSPUNDERI CARE, ÎN BAZA LEGISLAȚIEI PRIVIND GARANȚIA PRODUSELOR, NU POT FI EXCLUSE PRIN CONTRACT.

---






















## NICIO LICENȚĂ IMPLICITĂ

Achiziționarea sau posesia acestui cablu adaptor RD SET nu asigură nicio licență implicită sau expresă pentru utilizarea acestui cablu adaptor RD SET cu orice dispozitiv care nu este dispozitiv autorizat sau autorizat separat pentru a utiliza cablurile adaptoare RD SET.


**ATENȚIE:** LEGILE FEDERALE (S.U.A.) PERMIT VÂNZAREA ACESTUI DISPOZITIV NUMAI DE CĂTRE UN MEDIC SAU LA COMANDA ACESTUIA.

De uz profesional. Consultați instrucțiunile de utilizare pentru informații complete, inclusiv indicații, contraindicații, avertismente, precauții și reacții adverse.

Pe produs sau pe eticheta produsului pot apărea următoarele simboluri:

SIMBOL	DEFINIȚIE	SIMBOL	DEFINIȚIE
	Consultați Instrucțiunile de utilizare		Colectare separată pentru echipamentele electrice și electronice (WEEE).
 (fundal albastru)	Urmați instrucțiunile de utilizare		Codul lotului
	Fabricant		Număr de catalog (număr model)
	Data fabricației		Numărul de referință Masimo
	Utilizare până la AAAA-LL		Greutate corporală
	A nu se arunca	>	Mai mare decât
	Nesteril	<	Mai mic decât
	Produs care nu conține latex din cauciuc natural		Limite umiditate de depozitare
R <sub>x</sub> Doar	Legile federale (S.U.A.) permit vânzarea acestui dispozitiv numai de către un medic sau la comanda acestuia	 +1060 hPa - +500 hPa 795 mmHg - 375 mmHg	Interval temperatură de depozitare/Interval altitudine de depozitare
	Marcă de conformitate cu Directiva europeană pentru dispozitive medicale 93/42/CEE		A se menține uscat
	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană		A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat
	Diodă emițătoare de lumină (LED) LED emite lumină atunci când curentul trece prin aceasta		Instrucțiunile/Instrucțiunile de utilizare/ Manualele sunt disponibile în format electronic @ <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> <b>Notă: eIFU nu sunt disponibile pentru țările cu marca CE.</b>

Brevete: <http://www.masimo.com/patents.htm>.

Masimo, SET,  și rainbow sunt mărci comerciale înregistrate federal ale Corporației Masimo.

RD SET și rainbow sunt mărci înregistrate ale Corporației Masimo.

# RD SET™

## Adaptérové káble

sk

### NÁVOD NA POUŽITIE

Opakovane použiteľné



Pri výrobe sa nepoužil prírodný gumový latex



Nesterilné

#### INDIKÁCIE

Adaptérové káble radu RD SET™ sú určené na rovnaké použitie ako príslušné senzory. Indikácie na použitie a predpísané informácie nájdete v návode na použitie kompatibilného senzora.

#### OPIS

Adaptérové káble RD SET umožňujú použitie senzorov Masimo RD SET s patientskymi káblami PC alebo M-LNC a RC na zariadeniach Masimo® SET™ alebo Masimo rainbow SET™.

#### Adaptérové káble radu RD SET pozostávajú z nasledujúcich častí:

- Adaptérový kábel z RD na PC
- Adaptérový kábel z RD na M-LNC

Adaptérové káble radu RD SET boli overené pomocou technológie Masimo SET alebo Masimo rainbow SET.

**VÝSTRAHA:** Sensory a káble Masimo sú určené na použitie so zariadeniami vybavenými oxymetrickou technológiou Masimo rainbow SET alebo so zariadeniami licencovanými na použitie senzorov Masimo.

#### VÝSTRAHY

- Vždy si prečítajte úplné pokyny, prípadne ďalšie pokyny v príručke pre obsluhu modulu oxymetra.
- Uistite sa, že kábel je fyzicky nepoškodený, nemá zlomené či rozstrapkané dróty ani žiadne poškodené časti. Kábel vizuálne skontrolujte a ak na ňom zistíte praskliny alebo zmenu farby, zlikvidujte ho.
- Všetky senzory a káble sú určené na použitie len s určitými monitormi. Pred použitím skontrolujte kompatibilitu monitorovacieho prístroja, kábla a senzora, inak sa môže narušiť činnosť prístroja alebo môže dôjsť k zraneniu pacienta.
- Patientsky kábel vedte starostlivo tak, aby ste znížili možnosť zamotania sa alebo priškrtienia pacienta.
- Nesprávne pripojenie senzora alebo modulu oxymetra ku káblu bude mať za následok prerušované merania, poskytnutie nepresných výsledkov alebo žiadnych hodnôt.
- Kábel pri pripájaní alebo odpájaní niektorého konca vždy držte za konektor, nie za kábel. Predídete tak jeho poškodeniu.
- Senzor a kábel nenamáčajte ani neponárajte do žiadneho tekutého roztoku, predídete tak ich poškodeniu. Nepokúšajte sa kábel ani senzor sterilizovať.
- Sensory a patientske káble Masimo sa nepokúšajte regenerovať, opravovať ani recyklovať, keďže tieto procesy môžu poškodiť elektrické časti a potenciálne viesť k zraneniu pacienta.

#### POKYNY

##### A) Pripojenie adaptérového kábla RD SET k patientskemu káblu

###### Adaptérový kábel z RD na PC

1. Pozrite si **obr. č. 1**. Pripojovací výstupok otočte lesklými kontaktnými smerom nahor a pripojte k patientskemu káblu.
2. Konektor zasuňte do konektora patientskeho kábla, kým nebudete počuť alebo nezacítite zapadnutie po spojení.
3. Pevnosť spojenia overte jemným potiahnutím za konektory.

###### Adaptérový kábel z RD na M-LNC

1. Pozrite si **obr. č. 2**. Konektor správne otočte a úplne ho zasuňte do konektora patientskeho kábla.
2. Pozrite si **obr. č. 3**. Ochrannú západku celkom zatvorte.

##### B) Odpojenie adaptérového kábla RD SET od patientskeho kábla

###### Adaptérový kábel z RD na PC

1. Pozrite si **obr. č. 4**. Palcom a ukazovákom chyťte tlačidlá na bokoch konektora.
2. Silno stlačte tlačidlá a potiahnutím odpojte.

###### Adaptérový kábel z RD na M-LNC

1. Pozrite si **obr. č. 5**. Zdvihnite ochrannú západku, čím získate prístup ku konektoru.
2. Pozrite si **obr. č. 6**. Pevne potiahnite konektor, čím ho odpojíte od patientskeho kábla. Ťahajte za konektor, nie za kábel, aby ste predišli poškodeniu.

#### ČISTENIE

1. Senzor odopnite pacientovi a odpojte ho od adaptérového kábla.
2. Povrch kábla čistite tampónom namočeným v 70% izopropylalkohole.
3. Utrite všetky povrchy kábla.
4. Ďalšiu tkaninu alebo gázový tampón nechajte nasiaknuť sterilnou alebo destilovanou vodou a utrite ňou všetky povrchy kábla.
5. Kábel vysušte tak, že všetky povrchy utriete čistou textilnou handričkou alebo suchým gázovým tampónom.

#### UPOZORNENIE:

- Konektor na kábli neponárajte do žiadneho tekutého roztoku.
- Nesterilizujte ho ožarovaním, parou, v autokláve ani etylénoxidom.
- Na čistenie nepoužívajte chemikálie, ktoré neboli schválené vyššie.

---

## PODMIENKY PROSTREDIA

Prevádzková teplota	5 °C až 40 °C (41 °F až 104 °F)
Skladovacia teplota	-40 °C až 70 °C (-40 °F až 158 °F)
Relatívna vlhkosť	10 % až 95 % bez kondenzácie

---

## ZÁRUKA

Spoločnosť Masimo zaručuje iba pôvodnému kupcovi, že ak sa tieto výrobky používajú v súlade s pokynmi, ktoré k nim dodala spoločnosť Masimo, nevyskytnú sa na týchto výrobkoch po dobu šiestich (6) mesiacov žiadne chyby materiálu ani výrobné chyby. Na jednorazové výrobky sa vzťahuje záruka len pri použití u jedného pacienta.

HORE UVEDENÁ ZÁRUKA JE JEDINOU A VÝHRADNOU ZÁRUKOU, KTORÁ SA VZŤAHUJE NA VÝROBKY PREDÁVANÉ SPOLOČNOSŤOU MASIMO KUPCOVI. SPOLOČNOSŤ MASIMO VÝSLOVNE ODMIETA AKÉKOLVEK INÉ ÚSTNE, VÝSLOVNÉ ALEBO IMPLICITNÉ ZÁRUKY VRÁTANE, OKREM INÉHO, VŠETKÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA URČITÝ ÚČEL. JEDINOU POVINNOSŤOU SPOLOČNOSTI MASIMO A VÝHRADNÝM OPRAVNÝM PROSTRIEDKOM PRE KUPCA PRI PORUŠENÍ AKEJKOLVEK ZÁRUKY JE PODĽA UVÁŽENIA SPOLOČNOSTI MASIMO OPRAVA ALEBO VÝMENA VÝROBKU.

---

## VYLÚČENIE ZÁRUKY

Táto záruka sa nevzťahuje na výrobky používané v rozpore s príslušnými dodanými pokynmi na obsluhu, na nesprávne použité alebo zanedbané výrobky ani na výrobky poškodené pri nehode alebo vonkajším vplyvom. Táto záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré boli pripojené k prístroju, zariadeniu alebo systému, ktorý nie je na to určený, ani na výrobky, ktoré boli upravované, rozeroberané alebo opätovne skladané. Táto záruka sa nevzťahuje na senzory ani káble, ktoré boli regenerované, opravované alebo recyklované.

SPOLOČNOSŤ MASIMOV ŽIADNOM PRÍPADE NENESIE VO VZŤAHU KU KUPCOVI ANI INÝM OSOBÁM ZODPOVEDNOSŤ ZA NÁHODNÚ, NEPRIAMU, ZVLÁŠTNU ANI NÁSLEDNÚ ŠKODU (VRÁTANE, OKREM INÉHO, UŠLÉHO ZISKU), A TO ANI V PRÍPADE, AK SÚ TIETO OSOBY UPOZORNENÉ NA TÚTO MOŽNOSŤ. ZODPOVEDNOSŤ SPOLOČNOSTI MASIMO VYPLYVAJÚCA Z PREDAJA VÝROBKOV KUPCOVI (NA ZÁKLADE ZMLUVY, ZÁRUKY, PORUŠENIA PRÁVA ALEBO INÉHO NÁROKU) NEBUDE V ŽIADNOM PRÍPADE VYŠŠIA AKO SUMA ZAPLATENÁ KUPCOM ZA VÝROBKY, KTORÝCH SA UPLATŇOVANIE NÁROKU TÝKA. SPOLOČNOSŤ MASIMO V ŽIADNOM PRÍPADE NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE ŠKODY SÚVISIACE S VÝROBKOM, KTORÝ BOL REGENEROVANÝ, OPRAVOVANÝ ALEBO RECYKLOVANÝ. OBMEDZENIA V TEJTO ČASTI SA NEPOVAŽUJÚ ZA VYLÚČENIE ZODPOVEDNOSTI, KTORÚ PODĽA PRÍSLUŠNÉHO ZÁKONA O ZODPOVEDNOSTI ZA VÝROBKY NIE JE MOŽNÉ PRÁVNE VYLÚČIŤ ZMLUVOU.

---

## VYLÚČENIE IMPLICITNÉHO SÚHLASU

Zakúpenie ani vlastníctvo tohto adaptérového kábla RD SET neznamená výslovný ani implicitný súhlas na použitie tohto adaptérového kábla RD SET so zariadením, ktoré nebolo schválené alebo nebolo samostatne schválené na použitie adaptérových káblov RD SET.

---

**UPOZORNENIE: FEDERÁLNY ZÁKON (V USA) OBMEDZUJE PREDAJ TOHTO ZARIADENIA NA PREDAJ LEKÁRMI ALEBO NA LEKÁRSKY PREDPIS.**

Na odborné použitie. Úplné informácie o predpisovaní vrátane indikácií, kontraindikácií, výstrah, preventívnych opatrení a nežiaducich účinkov nájdete v návode na použitie.

Na výrobku alebo na štítku výrobku sa môžu nachádzať nasledujúce symboly:

SYMBOL	DEFINÍCIA	SYMBOL	DEFINÍCIA
	Prečítajte si návod na použitie		Samostatný zber elektrických a elektronických zariadení (WEEE).
	Postupujte podľa návodu na použitie (modré pozadie)		Kód šarže
	Výrobca		Katalógové číslo (číslo modelu)
	Dátum výroby		Referenčné číslo spoločnosti Masimo
	Použiteľné do RRRR-MM		Telesná hmotnosť
	Nezahadzujte	>	Viac ako
	Nesterilné	<	Menej ako
	Pri výrobe sa nepoužil prírodný gumový latex		Obmedzenie vlhkosti pri skladovaní
R <sub>x</sub> Only	Federálny zákon (v USA) obmedzuje predaj tohto zariadenia na predaj lekármi alebo na lekársky predpis		Rozsah skladovacích teplôt/ Rozsah tlaku pri skladovaní +1 060 hPa – +500 hPa 795 mmHg – 375 mmHg
	Známka súladu s európskou smernicou pre lekárske zariadenia 93/42/EHS		Uchovávajte v suchu
	Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve		Nepoužívajte, ak je balenie poškodené
	Diódy emitujúce svetlo (LED) LED vyžaruje svetlo, keď ňou preteká prúd		Pokyny, Návod na použitie a príručky sú k dispozícii v elektronickej verzii na webovej stránke <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> <b>Poznámka: eIFU nie je k dispozícii pre krajiny s označením CE.</b>

Patenty: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, a rainbow sú federálne registrované ochranné známky spoločnosti Masimo Corporation.

RD SET a rainbow SET sú ochranné známky spoločnosti Masimo Corporation.



## Adaptör Kablosu Serisi

### KULLANIM KILAVUZU

Tekrar kullanılabilir



Doğal kauçuk lateks ile üretilmemiştir



Steril Değildir

#### ENDİKASYONLAR

RD SET™ Adaptör Kablosu Serisi, ilgili sensörlerle aynı kullanım endikasyonlarına sahiptir. Kullanım endikasyonları ve reçete bilgileri için lütfen uyumlu sensörün kullanım talimatlarına bakın.

#### AÇIKLAMA

RD SET Adaptör kabloları, Masimo RD SET sensörlerinin Masimo® SET® veya Masimo rainbow SET™ cihazlarındaki PC veya M-LNC ve RC hasta kablolarıyla kullanılabilmesine olanak tanır.

#### RD SET Adaptör Kablosu Serisi aşağıdakilerden oluşur:

- RD - PC Adaptör Kablosu
- RD - M-LNC Adaptör Kablosu

RD SET Adaptör Kablosu Serisi, Masimo SET veya Masimo rainbow SET teknolojisi kullanılarak onaylanmıştır.

**UYARI:** Masimo sensörleri ve kabloları, Masimo rainbow SET oksimetrisini içeren veya Masimo sensörlerini kullanma lisansına sahip cihazlarla birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

#### UYARILAR

- Talimatların tümü veya ek talimatlar için daima oksimetre modülünün kullanıcı el kitabına bakın.
- Kablonun kopuk veya yıpranmış tel veya hasarlı parça bulunmayacak şekilde, fiziksel olarak sağlam olduğundan emin olun. Kabloyu görsel olarak inceleyin ve çatlak veya renk bozulması tespit ederseniz atın.
- Tüm sensörler ve kablolar spesifik monitörlerle kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Kullanmadan önce izleme cihazının, kablounun ve sensörün uyumluluğunu kontrol edin aksi takdirde düşük performans ve/veya hasta yaralanması meydana gelebilir.
- Kablonun hastaya dolanması veya boğması riskini azaltmak için, hasta kablosunu dikkatli bir şekilde yönlendirin.
- Sensör veya oksimetre modülünün doğru bir şekilde kabloya bağlanmaması kesintili değerlere, yanlış sonuçlara veya değerlerin okunamamasına neden olur.
- Kablonun zarar görmesini önlemek için iki ucundan herhangi birini bağlarken veya ayırırken kablo yerine daima konektör kısmından tutun.
- Hasar görmesini önlemek için sensörü veya kabloyu herhangi bir sıvı çözeltilisine temas ettirmeyin veya daldırmayın. Kabloyu veya sensörü sterilize etmeye çalışmayın.
- Masimo sensörleri veya hasta kablolarını yeniden işlemeye, onarmaya veya geri dönüşüme sokmaya çalışmayın çünkü bu işlemler elektrik bileşenlerine zarar verebilir ve bunun sonucunda hasta zarar görebilir.

#### TALİMATLAR

##### A) RD SET Adaptör Kablosunun bir Hasta Kablosuna Takılması

###### RD - PC Adaptör Kablosu

1. Bkz. **Şekil 1.** Bağlantı tırnağını "parlak" kontaklar yukarı bakacak ve hasta kablosuyla eşleşecek şekilde yönlendirin.
2. Konektörü, bağlandığını gösteren bir dokunma hissedecek veya tık sesi duyacak şekilde hasta kablosu konektörüne takın.
3. Pozitif temas sağlandığından emin olmak için konektörleri hafifçe çekin.

###### RD - M-LNC Adaptör Kablosu

1. Bkz. **Şekil 2.** Konektörü düzgün bir şekilde yönlendirin ve hasta kablosu konektörüne tamamen takın.
2. Bkz. **Şekil 3.** Koruyucu mandalı tamamen kapatın.

##### B) RD SET Adaptör Kablosunun bir Hasta Kablosundan Çıkarılması

###### RD - PC Adaptör Kablosu

1. Bkz. **Şekil 4.** Baş parmağınız ve işaret parmağınızı konektörün her iki tarafındaki düğmelerin üzerine yerleştirin.
2. Çıkartmak için düğmeleri sıkıca bastırıp çekin.

###### RD - M-LNC Adaptör Kablosu

1. Bkz. **Şekil 5.** Konektöre erişebilmek için koruyucu mandalı kaldırın.
2. Bkz. **Şekil 6.** Hasta kablosundan çıkartmak için konektörü sıkıca çekin. Hasarı önlemek için kablodan değil konektörden çekin.

#### TEMİZLEME

1. Sensörü hastadan çıkartın ve adaptör kablosundan ayırın.
2. Kablonun yüzeyini %70 izopropil alkolle ıslatılmış pamuk ile silerek temizleyin.
3. Kablonun tüm yüzeylerini silin.
4. Başka bir bez veya sarğı bezinin steril veya distile suyu emmesini sağlayın ve kablounun tüm yüzeylerini silin.
5. Temiz bir bez veya kuru bir sarğı bezile kablounun tüm yüzeylerini silerek kurulaşın.

#### DIKKAT:

- Kablo konektörünü herhangi bir sıvı çözeltilisine daldırmayın.
- Işınlama, buhar, otoklav veya etilen oksit kullanarak sterilize etmeyin.
- Yukarıda onaylanmayan kimyasallarla temizlemeyin.

## ÇEVRE

Çalışma Sıcaklığı	5°C ila 40°C (41°F ila 104°F)
Saklama Sıcaklığı	-40°C ila 70°C (-40°F ila 158°F)
Bağıl Nem	%10 ila %95, yoğuşmasız

## GARANTİ

Masimo, kendi ürünleriyle birlikte temin edilen talimatlara uygun şekilde kullanılması şartıyla yalnızca ilk alıcı için bu ürünlerin altı (6) aylık bir süre zarfında malzeme ve işçilik açısından herhangi bir kusura sahip olmayacağını garanti eder. Tek kullanımlık ürünler, yalnızca tek hasta kullanımı için garanti edilmektedir.

YUKARIDAKİ İFADE, MASIMO TARAFINDAN ALICIYA SATILAN ÜRÜNLER İÇİN GEÇERLİ OLAN TEK VE ÖZEL GARANTİDİR. MASIMO, PAZARLANABİLİRLİK VEYA ÖZEL AMAÇ İÇİN UYGUNLUKLA İLGİLİ GARANTİLER DAHİL OLACAK ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAYACAK ŞEKİLDE TÜM DİĞER SÖZLÜ, AÇIK VEYA DOLAYLI GARANTİLERİ AÇIKÇA REDDEDER. MASIMO'NUN TEK SORUMLULUĞU VE ALICININ HERHANGİ BİR GARANTİ İHLALİYLE İLGİLİ ÖZEL ÇÖZÜMÜ, MASIMO'NUN TERCİHİ DOĞRULTUSUNDA ÜRÜNÜN ONARILMASI VEYA DEĞİŞTİRİLMESİDİR.

## GARANTİ İSTİSNALARI

Bu garanti, ürünle birlikte temin edilen kullanım talimatlarına uyulmayarak kullanılmış, yanlış kullanım, ihmal, kaza veya harici olarak meydana gelen hasar gibi durumlara maruz kalmış hiçbir ürünü kapsamaz. Bu garanti, uygun olmayan herhangi bir cihaza veya sisteme bağlanmış, üzerinde değişiklik yapılmış ya da sökülmüş veya yeniden monte edilmiş hiçbir ürünü kapsamaz. Bu garanti yeniden prosese tabi tutulmuş, onarılmış veya geri dönüşüme tabi tutulmuş sensörler veya kabloları kapsamaz.

HİÇBİR DURUMDA MASIMO, GERÇEKLEŞME OLASILIĞIYLA İLGİLİ HERHANGİ BİR TAVSİYE ALMIŞ OLSA DAHİ ARIZI, DOLAYLI, ÖZEL VEYA SONUÇ OLARAK ORTAYA ÇIKAN HASARLARDAN (KAR KAYIPLARI DAHİLDİR ANCAK KAR KAYIPLARIYLA SINIRLI DEĞİLDİR) DOLAYI ALICI VEYA DİĞER KİŞİLER TARAFINDAN SORUMLU TUTULAMAZ. HİÇBİR DURUMDA MASIMO'NUN ALICIYA SATILAN HERHANGİ BİR ÜRÜN DEN KAYNAKLANAN SORUMLULUĞU (BİR SÖZLEŞME, GARANTİ, HAKSIZ FİİL VEYA DİĞER TALEP ÇERÇEVESİNDE), BU TÜR BİR TALEP DAHİLİNDEKİ ÜRÜN GRUBU İÇİN ALICI TARAFINDAN ÖDENEN MİKTARI AŞMAZ. HİÇBİR DURUMDA MASIMO, YENİDEN PROSESE TABİ TUTULMUŞ, ONARILMIŞ VEYA GERİ DÖNÜŞÜME TABİ TUTULMUŞ BİR ÜRÜNLE İLGİLİ HERHANGİ BİR HASARDAN DOLAYI SORUMLU TUTULAMAZ. BU BÖLÜMDEKİ KISITLAMALARIN, YÜRÜRLÜKTEKİ ÜRÜN SORUMLULUK KANUNU ÇERÇEVESİNDE, SÖZLEŞME YOLUYLA YASAL OLARAK GEÇERSİZ KILINAMAYAN HERHANGİ BİR SORUMLULUĞU GEÇERSİZLEŞTİRDİĞİ DÜŞÜNÜLMEMELİDİR.

## ÖRTÜK LİSANS VERİLMEZ

Bu RD SET Adaptör Kablosunun satın alınması veya bu kabloya sahip olunması; bu RD SET Adaptör kablosunun yetkisiz bir cihazla veya ayrı olarak RD SET Adaptör Kablolarının kullanımı için yetki verilmemiş herhangi bir cihazla kullanılabileceğine dair açık veya örtük bir lisans verildiği anlamını taşımaz.

**DIKKAT:** FEDERAL KANUNLAR (ABD) BU CİHAZIN BİR DOKTOR TARAFINDAN VEYA BİR DOKTORUN SİPARİŞİ ÜZERİNE SATILMASI YÖNÜNDE KISITLAMA GETİRMEKTEDİR.

Profesyonel kullanım içindir. Endikasyonlar, kontrendikasyonlar, uyarılar, önlemler ve advers olaylar dahil tüm reçete bilgileri için kullanım kılavuzuna bakın.

Aşağıdaki semboller üründe veya ürün etiketinde görünebilir:

SEMBOL	TANIM	SEMBOL	TANIM
	Kullanım Talimatlarına Başvurun		Elektrikli ve elektronik cihazlar için ayrı toplama (AEEE).
	Kullanım Talimatlarını Takip Edin		Lot kodu
	Üretici		Katalog numarası (model numarası)
	Üretim Tarihi		Masimo referans numarası
	Son Kullanma Tarihi: YYYY-AA		Vücut ağırlığı
	Atmayın	>	Büyüktür
	Steril Değildir	<	Küçüktür
	Doğal kauçuk lateks ile üretilmemiştir		Saklama Nem Sınırı
R <sub>x</sub> Only	Federal kanunlar (ABD) bu cihazın bir doktor tarafından veya bir doktorun siparişi üzerine satılması yönünde kısıtlama getirmektedir.		Saklama Sıcaklığı Aralığı/Saklama Rakımı Aralığı
	Avrupa Tıbbi Cihaz Direktifi 93/42/EEC ile Uyumluluk İşareti		Kuru Tutun
	Avrupa topluluğundaki yetkili temsilci		Paket zarar görmüşse kullanmayın
	Işık Yayan Diyotlar (LED) Akım akışı gerçekleştiğinde LED ışık yayar		Kullanım Talimatları/Kullanım Kılavuzu/ El Kitapları elektronik biçimde <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> adresinde yer almaktadır. <b>Not: CE işaretli ülkeler için elektronik biçimde Kullanım Talimatları bulunmamaktadır.</b>

Patentler: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, ve rainbow, Masimo Corporation'ın federal olarak tescilli ticari markalarıdır.

RD SET ve rainbow SET, Masimo Corporation'ın federal olarak tescilli ticari markalarıdır.

# Καλώδιο προσαρμογέα σειράς RD SET™

el

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Επαναχρησιμοποιήσιμος

 Δεν έχει κατασκευαστεί με φυσικό ελαστικό λάτεξ

 Μη αποστειρωμένο

### ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Η σειρά καλωδίων προσαρμογέα RD SET™ έχει τις ίδιες ενδείξεις για χρήση με τους αντίστοιχους αισθητήρες. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης συμβατών αισθητήρων για τις ενδείξεις χρήσης και άλλες πληροφορίες.

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Τα καλώδια προσαρμογέα RD SET δίνουν τη δυνατότητα χρήσης αισθητήρων Masimo RD SET σε PC ή M-LNC και καλωδίων ασθενούς RC σε συσκευές Masimo® SET™ ή Masimo rainbow SET™.

**Η σειρά καλωδίων προσαρμογέα RD SET αποτελείται από τα παρακάτω:**

- Καλώδιο προσαρμογέα RD σε PC
- Καλώδιο προσαρμογέα RD σε M-LNC

Η σειρά καλωδίου προσαρμογέα RD SET έχει ελεγχθεί με χρήση της τεχνολογίας Masimo SET ή Masimo rainbow SET.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι αισθητήρες και τα καλώδια Masimo έχουν σχεδιαστεί για χρήση με συσκευές που διαθέτουν οξυμετρία Masimo rainbow SET ή έχουν αδειοδοτηθεί να χρησιμοποιούν αισθητήρες Masimo.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Ανατρέχετε πάντοτε στο Εγχειρίδιο Χειριστή της υπομονάδας Oximeter για πλήρεις οδηγίες ή πρόσθετες οδηγίες.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι φυσικά άθικτο, χωρίς κομμένα ή φθαρμένα σύρματα ή τμήματα που έχουν υποστεί ζημιά. Επιθεωρήστε οπτικά το καλώδιο και απορρίψτε το, εάν εντοπίσετε ρωγμές ή αποχρωματισμό.
- Όλοι οι αισθητήρες και τα καλώδια έχουν σχεδιαστεί για χρήση με συγκεκριμένες συσκευές παρακολούθησης. Επαληθεύστε τη συμβατότητα της συσκευής παρακολούθησης, του καλωδίου και του αισθητήρα πριν από τη χρήση, καθώς ενδέχεται να σημειωθεί μειωμένη απόδοση ή/και τραυματισμός του ασθενούς.
- Δρομολογήστε προσεκτικά το καλώδιο ασθενούς για να μειωθεί η πιθανότητα να μεπρδευτεί ή να στραγγαλιστεί ο ασθενής.
- Εάν δεν συνδέει σωστά ο αισθητήρας ή η υπομονάδα οξυμέτρου στο καλώδιο, θα προκύψουν διαλείπουσες ενδείξεις, ανακριβή αποτελέσματα ή δεν θα υπάρχουν ενδείξεις.
- Για να μην προκληθεί ζημιά στο καλώδιο, να το κρατάτε πάντοτε από το σύνδεσμο και όχι από το καλώδιο, κατά τη σύνδεση ή αποσύνδεση ενός άκρου του καλωδίου.
- Για να μην προκληθεί ζημιά, μη διαποτίσετε και μην εμβαπτίσετε τον αισθητήρα ή το καλώδιο σε οποιοδήποτε υγρό διάλυμα. Μην επιχειρήσετε να αποστειρώσετε το καλώδιο ή τον αισθητήρα.
- Μην επιχειρήσετε να επανεπεξεργαστείτε, να ανακαινίσετε ή να ανακυκλώσετε τους αισθητήρες Masimo ή τα καλώδια ασθενούς καθώς αυτές οι διαδικασίες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα ηλεκτρικά εξαρτήματα, προκαλώντας ενδεχομένως βλάβη στον ασθενή.

### ΟΔΗΓΙΕΣ

#### A) Σύνδεση του καλωδίου προσαρμογέα RD SET σε ένα καλώδιο ασθενούς

##### Καλώδιο προσαρμογέα RD σε PC

1. Ανατρέξτε στην **Εικ. 1**. Προσανατολίστε τη γλωττίδα σύνδεσης με τέτοιο τρόπο ώστε οι «υαλιστερές» επαφές να είναι στραμμένες προς τα πάνω και ταιριάζει το λογότυπο με το λογότυπο στο καλώδιο ασθενούς.
2. Εισαγάγετε το σύνδεσμο στο σύνδεσμο καλωδίου ασθενούς μέχρι να αντιληφθείτε ή να ακούσετε τον ήχο σύνδεσης («κλικ»).
3. Τραβήξτε απαλά τους συνδέσμους για να εξασφαλίσετε μια θετική επαφή.

##### Καλώδιο προσαρμογέα RD σε M-LNC

1. Ανατρέξτε στην **Εικ. 2**. Προσανατολίστε σωστά το σύνδεσμο και εισαγάγετέ τελείως στον σύνδεσμο του καλωδίου ασθενούς.
2. Ανατρέξτε στην **Εικ. 3**. Κλείστε εντελώς το προστατευτικό μάνταλο.

#### B) Αποσύνδεση του καλωδίου προσαρμογέα RD SET από το καλώδιο ασθενούς

##### Καλώδιο προσαρμογέα RD σε PC

1. Ανατρέξτε στην **Εικ. 4**. Τοποθετήστε τον αντίχειρα και το δείκτη σας στα πλήκτρα που βρίσκονται στις δύο πλευρές του συνδέσμου.
2. Πιέστε σταθερά τα πλήκτρα και τραβήξτε για να αφαιρέσετε.

##### Καλώδιο προσαρμογέα RD σε M-LNC

1. Ανατρέξτε στην **Εικ. 5**. Ανασηκώστε το προστατευτικό μάνταλο για να αποκτήσετε πρόσβαση στο σύνδεσμο του αισθητήρα.
2. Ανατρέξτε στην **Εικ. 6**. Τραβήξτε σταθερά το σύνδεσμο για να τον αποσυνδέσετε από το καλώδιο ασθενούς. Για να μην προκληθεί ζημιά, τραβήξτε από το σύνδεσμο, όχι το καλώδιο.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Αφαιρέστε τον αισθητήρα από τον ασθενή και αποσυνδέστε τον από το καλώδιο προσαρμογέα.
2. Καθαρίστε την επιφάνεια του καλωδίου σκουπίζοντάς τον με ένα επίθεμα ισοπροπυλικής αλκοόλης 70%.
3. Σκουπίστε όλες τις επιφάνειες του καλωδίου
4. Μουσκεύστε άλλο ένα πανί ή μια γάζα με αποστειρωμένο ή αποσταγμένο νερό και σκουπίστε όλες τις επιφάνειες του καλωδίου.
5. Στεγνώστε το καλώδιο σκουπίζοντας όλες τις επιφάνειες με ένα καθαρό πανί ή με μια στεγνή γάζα.

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην εμβαπτίσετε τον αισθητήρα ή το σύνδεσμο σε οποιοδήποτε υγρό διάλυμα.
- Μην αποστειρώνετε με ακτινοβολία, ατμό, αυτόκαυστο ή αιθυλενοξειδίου.
- Μην χρησιμοποιείτε χημικά που δεν εγκρίνονται παραπάνω.

## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ

Θερμοκρασία λειτουργίας	5 °C έως 40 °C (41 °F έως 104 °F)
Θερμοκρασία φύλαξης	-40°C έως 70°C (-40°F έως 158°F)
Σχετική υγρασία	10% έως 95% χωρίς συμπύκνωση

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Masimo εγγυάται στον αρχικό αγοραστή μόνον ότι τα προϊόντα αυτά, όταν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται με τα Προϊόντα της Masimo, δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα στα υλικά και την εργασία για χρονικό διάστημα έξι (6) μηνών. Για τα προϊόντα μίας χρήσης η εγγύηση ισχύει για χρήση σε έναν ασθενή μόνο.

Η ΑΝΩΤΕΡΩ ΕΙΝΑΙ Η ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΟΥ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ MASIMO ΣΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ. Η MASIMO ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΡΗΤΩΣ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΆΛΛΕΣ ΠΡΟΦΟΡΙΚΕΣ, ΡΗΤΕΣ Ή ΣΙΩΠΗΡΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΧΩΡΙΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ, ΟΠΟΙΩΝΔΗΠΟΤΕ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Η ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΤΗΣ MASIMO ΚΑΙ Η ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗ ΤΟΥ ΑΓΟΡΑΣΤΗ ΓΙΑ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΘΑ ΕΙΝΑΙ, ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΗ ΕΥΧΕΡΕΙΑ ΤΗΣ MASIMO, Η ΕΠΙΣΚΕΥΗ Ή Η ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

## ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει οποιοδήποτε προϊόν το οποίο έχει χρησιμοποιηθεί κατά παράβαση των οδηγιών χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν ή έχει υποστεί κακή χρήση, αμέλεια, ατύχημα ή έχει υποστεί ζημιά λόγω εξωτερικών συνθηκών. Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΠΡΟΪΟΝ ΕΧΕΙ ΣΥΝΔΕΘΕΙ ΜΕ ΜΗ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΣΥΣΚΕΥΗ Ή ΣΥΣΤΗΜΑ, ΕΧΕΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΕΙ, ΕΧΕΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΘΕΙ Ή ΕΠΑΝΑΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΘΕΙ. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει αισθητήρες ή καλώδια τα οποία έχουν υποβληθεί σε επανепεξεργασία, επιδιόρθωση ή ανακύκλωση.

ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η MASIMO ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΕΝΑΝΤΙ ΤΟΥ ΑΓΟΡΑΣΤΗ Η ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΆΛΛΟΥ ΑΤΟΜΟΥ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΕΜΜΕΣΕΣ, ΕΙΔΙΚΕΣ Ή ΑΠΟΘΕΤΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ (ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΤΑ ΑΠΩΛΕΣΘΕΝΤΑ ΚΕΡΔΗ), ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΑΝ ΕΙΧΕ ΥΠΑΡΞΕΙ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΝΑ ΠΡΟΚΥΨΟΥΝ ΖΗΜΙΕΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΙΔΟΥΣ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η ΕΥΘΥΝΗ ΤΗΣ MASIMO ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΕΙ ΑΠΟ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ (ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΣΥΜΒΑΣΗ, ΕΓΓΥΗΣΗ, ΑΔΙΚΗΜΑ Ή ΆΛΛΗ ΑΞΙΩΣΗ) ΔΕΝ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟ ΠΟΣΟ ΠΟΥ ΚΑΤΕΒΑΛΕ Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ Η ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΤΑ ΟΠΟΙΑ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ Η ΑΞΙΩΣΗ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η MASIMO ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΠΡΟΪΟΝ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΧΕΙ ΥΠΟΒΛΗΘΕΙ ΣΕ ΕΠΑΝΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ, ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ Ή ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ. ΟΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΝΟΤΗΤΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΘΕΩΡΗΘΕΙ ΟΤΙ ΑΠΟΚΛΕΙΟΥΝ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΥΘΥΝΗ Η ΟΠΟΙΑ, ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΠΕΡΙ ΕΥΘΥΝΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ, ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΟΜΙΚΑ ΝΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΕΙ ΜΕΣΩ ΣΥΜΒΑΣΗΣ.






















## ΧΩΡΙΣ ΣΙΩΠΗΡΗ ΑΔΕΙΑ

Η αγορά ή κατοχή του παρόντος καλωδίου προσαρμογέα RD SET δεν παρέχει καμία ρητή ή υπονοούμενη άδεια για χρήση του παρόντος καλωδίου προσαρμογέα RD SET με οποιαδήποτε συσκευή η οποία δεν είναι εξουσιοδοτημένη συσκευή ή δεν διαθέτει χωριστή εξουσιοδότηση χρήσης καλωδίων προσαρμογέα RD SET.


## ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ (ΗΠΑ) ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΙ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΥΤΗΣ ΜΟΝΟΝ ΑΠΟ ΙΑΤΡΟ Ή ΚΑΤΟΠΙΝ ΕΝΤΟΛΗΣ ΙΑΤΡΟΥ.

Για επαγγελματική χρήση. Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης για τις πλήρεις πληροφορίες συνταγογράφησης, συμπεριλαμβανομένων των ενδείξεων, των αντενδείξεων, των προειδοποιήσεων, των προφυλάξεων και των παρενεργειών.

Τα παρακάτω σύμβολα μπορεί να εμφανίζονται στο προϊόν ή στη σήμανση του προϊόντος:

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΡΙΣΜΟΣ	ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΡΙΣΜΟΣ
	Ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης		Ξεχωριστή συλλογή για ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (ΑΗΗΕ).
 (μπλε φόντο)	Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης		Κωδικός παρτίδας
	Κατασκευαστής		Αριθμός καταλόγου (αριθμός μοντέλου)
	Ημερομηνία κατασκευής		Αριθμός αναφοράς Masimo
	Ανάλωση έως ΕΕΕΕ-ΜΜ		Σωματικό βάρος
	Μην απορρίπτετε	>	Μεγαλύτερο από
	Μη αποστειρωμένο	<	Μικρότερο από
	Δεν έχει κατασκευαστεί με φυσικό ελαστικό λάτεξ		Περιορισμός υγρασίας φύλαξης
R <sub>x</sub> Only	Η ομοσπονδιακή νομοθεσία (ΗΠΑ) περιορίζει την αγορά της συσκευής αυτής μόνον από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού	 +1060 hPa - +500 hPa 795 mmHg - 375 mmHg	Περιορισμός θερμοκρασίας φύλαξης
	Σήμα συμμόρφωσης με την ευρωπαϊκή οδηγία 93/42/ΕΟΚ για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα		Διατηρείτε στεγνό
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα		Μην χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί βλάβη
	Φωτοδιόδος (LED) Το LED εκπέμπει φως όταν ρέει ρεύμα μέσω αυτού		Οι οδηγίες χρήσης, τα εγχειρίδια και άλλες οδηγίες είναι διαθέσιμες σε ηλεκτρονική μορφή στη διεύθυνση <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> <b>Σημείωση: Οι ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης δεν είναι διαθέσιμες για τις χώρες όπου χρησιμοποιείται το σήμα CE.</b>

Διπλώματα ευρεσιτεχνίας: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Τα Masimo, SET,  και rainbow είναι καταχωρισμένα εμπορικά σήματα της Masimo Corporation σε ομοσπονδιακό επίπεδο. Τα RD SET και rainbow SET είναι εμπορικά σήματα της Masimo Corporation.

## Серия соединительных кабелей

### УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Многоразовые



Изготовлено без использования натурального латекса



Без стерилизации

#### ПОКАЗАНИЯ

Серия соединительных кабелей RD SET™ имеет такие же показания к применению, как и применимые датчики. Обратитесь к указаниям по использованию совместимого датчика, чтобы узнать показания к применению и ознакомиться с указаниями по применению.

#### ОПИСАНИЕ

Соединительные кабели RD SET позволяют использовать датчики Masimo RD SET на устройствах PC или M-LNC, а кабели для подключения к пациенту RC — в устройствах OMasimo® SET® или Masimo rainbow SET™.

**Серия соединительных кабелей RD SET состоит из следующих компонентов:**

- Соединительный кабель RD-PC
- Соединительный кабель RD-M-LNC

Серия соединительных кабелей RD SET была проверена с использованием технологии Masimo SET или Masimo rainbow SET.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Датчики и кабели Masimo предназначены для применения только с устройствами, использующими систему оксиметрии Masimo rainbow SET либо лицензированными для использования с датчиками Masimo.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- За полными или дополнительными инструкциями всегда обращайтесь к руководству оператора модуля оксиметра.
- Убедитесь, что кабель физически не поврежден, не имеет порванных или истершихся проводов или поврежденных деталей. Осмотрите кабель и при обнаружении трещин или изменении цвета утилизируйте его.
- Все датчики и кабели предназначены для использования с конкретными мониторами. Перед началом работы следует обязательно проверить совместимость монитора, кабеля и датчика, в противном случае может произойти снижение производительности и/или пациенту может быть нанесена травма.
- Рационально прокладывайте кабель для подключения к пациенту, чтобы снизить вероятность зацепления кабеля пациентом или удушения пациента кабелем.
- Неправильное подключение кабеля к датчику или модулю оксиметра может привести к нестабильным показаниям, неточным результатам или к полному отсутствию показаний.
- Во избежание повреждения кабеля при подсоединении или отсоединении любого его конца всегда держитесь за разъем, а не за кабель.
- Во избежание повреждения датчика не погружайте датчик или кабель в какие-либо жидкие растворы. Не пытайтесь стерилизовать кабель или датчик.
- Не пытайтесь пересобрать, восстановить или повторно использовать отремонтированные датчики Masimo или кабели для подключения к пациенту, поскольку это может привести к повреждению электрических компонентов и вызвать травму пациента.

#### ИНСТРУКЦИИ

##### A) Подключение соединительного кабеля RD SET к кабелю для подключения к пациенту

###### Соединительный кабель RD-PC

1. См. Рис. 1. Поверните разъем блестящими контактами вверх и совместите логотип на датчике с логотипом на кабеле для подключения к пациенту.
2. Вставьте разъем в разъем кабеля для подключения к пациенту до щелчка.
3. Слегка потяните за разъемы, чтобы проверить надежность контакта.

###### Соединительный кабель RD-M-LNC

1. См. Рис. 2. Поверните разъем датчика правильной стороной и до конца вставьте его в разъем кабеля для подключения к пациенту.
2. См. Рис. 3. Полностью закройте защитную защелку.

##### B) Отключение соединительного кабеля RD SET от кабеля для подключения к пациенту

###### Соединительный кабель RD-PC

1. См. Рис. 4. Поместите большой и указательный пальцы на кнопки по бокам разъема кабеля для подключения к пациенту.
2. С усилием нажмите на кнопки и потяните для отсоединения.

###### Соединительный кабель RD-M-LNC

1. См. Рис. 5. Приподнимите защитную защелку для доступа к разъему.
2. См. Рис. 6. С усилием потяните за разъем датчика, чтобы извлечь его из разъема кабеля для подключения к пациенту. Во избежание повреждения тяните, удерживая за разъем, а не за кабель.

#### ЧИСТКА

1. Снимите датчик с пациента и отсоедините его от соединительного кабеля.
2. Очистите поверхность кабеля, протерев ее тампоном, смоченным в 70-процентном растворе изопропилового спирта.
3. Протрите все поверхности кабеля
4. Смочите другую ткань или марлевую прокладку в стерилизованной или дистиллированной воде и протрите все поверхности кабеля.
5. Протрите все поверхности кабеля сухой чистой тканью или марлевой прокладкой.

#### ВНИМАНИЕ.

- Не погружайте разъем кабеля в какие-либо жидкие растворы.
- Не стерилизуйте излучением, паром, автоклавированием или этиленоксидом.
- Не очищайте химическими веществами, не одобренными выше.

---

## ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Рабочая температура	от 5 до 40 °C (от 41 до 104 °F)
Температура хранения	от -40 до 70 °C (от -40 до 158 °F)
Относительная влажность	от 10 до 95% без конденсации

---

## ГАРАНТИЯ

Компания Masimo предоставляет гарантии только первоначальному покупателю в том, что настоящие изделия при использовании в соответствии с указаниями, сопровождающими изделия Masimo, не будут иметь дефектов материалов и сборки в течение шести (6) месяцев. На изделия одноразового применения гарантия предоставляется при условии индивидуального использования.

ВЫШЕУПОМЯНУТАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННОЙ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ ГАРАНТИЕЙ, РАСПРОСТРАНЯЮЩЕЙСЯ НА ИЗДЕЛИЯ, ПРОДАВАЕМЫЕ КОМПАНИЕЙ MASIMO ПОКУПАТЕЛЯМ. КОМПАНИЯ MASIMO В ЯВНОЙ ФОРМЕ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ КАКИХ-ЛИБО ДРУГИХ УСТНЫХ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ. ЕДИНСТВЕННЫМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВОМ КОМПАНИИ MASIMO И ЕДИНСТВЕННОЙ КОМПЕНСАЦИЕЙ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ В СЛУЧАЕ НАРУШЕНИЯ КОМПАНИЕЙ КАКОЙ-ЛИБО ГАРАНТИИ ЯВЛЯЕТСЯ РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНА ИЗДЕЛИЯ (ПО ВЫБОРУ КОМПАНИИ MASIMO).

---

## ИСКЛЮЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

Настоящая гарантия не распространяется на какие-либо изделия, эксплуатировавшиеся с отклонением от инструкций, поставляемых с изделием, подвергшиеся неправильной эксплуатации, небрежному обращению, несчастному случаю либо внешнему повреждению. Гарантия не распространяется на изделия, подключенные к каким-либо несовместимым устройствам или системам, подвергшиеся модификации либо разборке или повторной сборке. Настоящая гарантия не распространяется на пересобранные, восстановленные или отремонтированные датчики или кабели.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ КОМПАНИЯ MASIMO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОКУПАТЕЛЕМ ИЛИ КАКИМ-ЛИБО ДРУГИМ ЛИЦОМ ЗА ЛЮБЫЕ СЛУЧАЙНЫЕ, НЕПРЯМЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ), ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ БЫЛА УВЕДОМЛЕНА О ТАКОЙ ВОЗМОЖНОСТИ. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ MASIMO, СВЯЗАННАЯ С ЛЮБЫМИ ЕЕ ИЗДЕЛИЯМИ, ПРОДАННЫМИ ПОКУПАТЕЛЮ (ПО ДОГОВОРУ, ГАРАНТИИ ИЛИ ДРУГОМУ ТРЕБОВАНИЮ), НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ БУДЕТ ПРЕВЫШАТЬ СУММЫ, УПЛАЧЕННОЙ ПОКУПАТЕЛЕМ ЗА ПАРТИЮ ИЗДЕЛИЙ, СВЯЗАННЫХ С ДАННОЙ ПРЕТЕНЗИЕЙ. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ КОМПАНИЯ MASIMO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ, СВЯЗАННЫЙ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПЕРЕСОБРАННОГО, ВОССТАНОВЛЕННОГО ИЛИ ОТРЕМОНТИРОВАННОГО ИЗДЕЛИЯ. ПРИВЕДЕННЫЕ В ДАННОМ РАЗДЕЛЕ ОГРАНИЧЕНИЯ НЕ ОТМЕНЯЮТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, КОТОРАЯ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ЗАКОННО ОТМЕНЕНА ДОГОВОРом В СООТВЕТСТВИИ С ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРОДУКЦИЮ.

---

## ОТСУТСТВИЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ЛИЦЕНЗИИ

Приобретение этого соединительного кабеля RD SET или обладание этим кабелем не предусматривает явного или подразумеваемого разрешения на использование этого соединительного кабеля RD SET с каким-либо не одобренным устройством или не одобренным отдельно для использования с соединительными кабелями RD SET.






















---

**ВНИМАНИЕ!** ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ЗАКОН США РАЗРЕШАЕТ ПРОДАЖУ ДАННОГО УСТРОЙСТВА ТОЛЬКО ВРАЧАМ ИЛИ ПО ЗАКАЗУ ПЕРСОНАЛА КЛИНИК.


Для профессионального применения. См. инструкции по эксплуатации, в которых содержится полная информация о применении устройства, в том числе показания, противопоказания, предупреждения, меры предосторожности и нежелательные явления.



На изделии или на его маркировке могут использоваться следующие обозначения:

ОБОЗНАЧЕНИЕ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ
	См. инструкции по эксплуатации		Отдельная утилизация для электрического и электронного оборудования (директива WEEE).
 (синий фон)	Следуйте инструкциям по эксплуатации		Код партии
	Производитель		Номер по каталогу (номер модели)
	Дата выпуска		Регистрационный номер Masimo
	Использовать до ГГГГ-ММ		Вес тела
	Не выбрасывать	>	Больше
	Нестерильно	<	Меньше
	Изготовлено без использования натурального латекса		Ограничение влажности при хранении
R <sub>x</sub> Only	Федеральный закон (США) разрешает продажу данного устройства только врачам или по заказу персонала клиник	 От +500 до +1060 rГПа От 375 до 795 мм рт. ст.	Диапазон температур хранения/диапазон высот при хранении
	Знак соответствия Европейской Директиве о медицинском оборудовании 93/42/ЕЕС		Хранить в сухом месте
	Авторизованный представитель в Европейском сообществе		Не использовать, если упаковка повреждена
	Светодиодный индикатор (СИД) Светодиодный индикатор светится при наличии тока		Инструкции, указания по использованию и руководства доступны в электронном формате по адресу <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> <b>Примечание. Электронные руководства по эксплуатации недоступны в странах, где действует маркировка CE.</b>

Патенты: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET,  и rainbow являются федеральными зарегистрированными товарными знаками компании Masimo Corporation. RD SET и rainbow SET являются товарными знаками компании Masimo Corporation.

قد توجد الرموز التالية على المنتج أو ملصق المنتج:

الرمز	التعريف	الرمز	التعريف
	راجع إرشادات الاستخدام		مجموعة منفصلة للأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
	راجع إرشادات الاستخدام	LOT	رمز المجموعة
	الجهة المصنعة	REF	رقم الكتالوج (رقم الطراز)
	تاريخ التصنيع	####	الرقم المرجعي لـ Masimo
	يُستخدم قبل سنة-شهر		وزن الجسم
	لا تتخلص من المنتج	<	أكبر من
	غير معقم	>	أصغر من
	لا يحتوي هذا المنتج على مطاط اللاتكس الطبيعي		تقييد رطوبة التخزين
R <sub>x</sub> Only	يحظر القانون الفيدرالي (بالولايات المتحدة الأمريكية) بيع هذا الجهاز إلا من خلال الطبيب أو بناءً على طلبه		نطاق درجة حرارة التخزين / نطاق ارتفاع التخزين
	علامة مطابقة توجيهات الأجهزة الطبية الأوروبية 93/42/EEC		حافظ على جفاف الجهاز
	تمثل الاتحاد الأوروبي المرخص		لا تستخدم المنتج إذا كانت العبوة تالفة
	الصمام الثنائي الباعث للضوء (LED) يصدر LED ضوءاً عندما يتدفق التيار من خلاله		تتوفر التعليمات/توجيهات الاستخدام/الأدلة بتنسيق إلكتروني على <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> ملاحظة: لا يتوفر eIFU للدول التي تتطلب علامة CE.

براءات الاختراع: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo و SET و ، و rainbow علامات تجارية مسجلة فيدرالياً لشركة Masimo Corporation  
تمثل RD SET و rainbow علامتين تجاريتين مملوكتين لشركة Masimo Corporation.

درجة حرارة التشغيل	من 41 إلى 104 درجات فهرنهايت (من 5 إلى 40 درجة مئوية)
درجة حرارة التخزين	من 40- إلى 158 درجة فهرنهايت (من 40- إلى 70 درجة مئوية)
الرطوبة النسبية	10% حتى 95%، غير تكثيفية

**الضمان**

تضمن Masimo للمشتري الأول فقط أن تكون هذه المنتجات، في حالة استخدامها وفقاً للتوجيهات الواردة مع المنتجات التي تقدمها Masimo، خالية من عيوب الخامة والصناعة لمدة ستة (6) أشهر. تم ضمان المنتجات التي يتم استخدامها لمرة واحدة فقط لاستخدامها لمريض واحد فقط.

ما سبق هو الضمان الوحيد والحصري الذي يسري على المنتجات التي تباعها MASIMO للمشتري. تخلي شركة MASIMO مسؤوليتها صراحةً عن كل الضمانات الأخرى سواء كانت شفوية أو صريحة أو ضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي ضمانات لقابلية التسويق أو الملاءمة لغرض آخر. ويكون التزام MASIMO الوحيد والتدبير التنفيذي الخاص للمشتري عند خرق أي ضمان، وفق اختيار MASIMO، هو إصلاح المنتج أو استبداله.

**استثناءات الضمان**

هذا الضمان لا يشمل أي منتج تم استخدامه في انتهاك أي تعليمات خاصة بالتشغيل تم إرفاقها مع المنتج أو تعرضت للتلف بسبب سوء الاستخدام، أو التلف، أو الحوادث، أو أي ضرر خارجي. لا يشمل هذا الضمان أي منتج تم توصيله بأي جهاز أو نظام دون قصد، أو تم تعديله، أو تم فك أجزائه أو إعادة تجميعها. لا يشمل هذا الضمان المستشعرات أو الكبلات التي تمت إعادة معالجتها، أو تجديدها، أو تدويرها.



لا يمكن بأي حال من الأحوال أن تتحمل شركة MASIMO المسؤولية أمام المشتري أو أي شخص آخر عن أي تلف عرضي أو غير مباشر، أو خاص، أو مترتب (على سبيل المثال لا الحصر خسائر في الأرباح)، حتى لو تم إبلاغ الشركة باحتمالية حدوث ذلك. لن تتجاوز المسؤولية التي تتحملها شركة MASIMO تحت أي ظرف من الظروف عن بيع أي منتجات للمشتري (بموجب عقد، أو ضمان، أو بسبب إهمال، أو أي دعوى أخرى) قيمة المبلغ الذي دفعه المشتري نظير الحصول على مجموعة المنتج (المنتجات) التي تشملها تلك الدعوى. لا تتكبد MASIMO بأي حال من الأحوال دفع أي تعويضات ذات صلة بمنتج تمت إعادة معالجته، أو تجديده، أو تدويره. لا تعتبر القيود المذكورة في هذا القسم عائقاً عن أي مسؤولية لا يمكن التنازل عنها قانوناً بموجب عقد، وذلك بمقتضى القانون الساري الخاص بالمسؤولية عن المنتجات.

**لا يوجد ترخيص ضمني**

لا ينطوي شراء كبل محول RD SET هذا أو اقتناؤه على أي ترخيص صريح أو ضمني لاستخدام كبل محول RD SET هذا مع أي جهاز غير مرخص أو مرخص بشكل منفصل لاستخدام كبلات محول RD SET.

**تنبيه:** يحظر القانون الفيدرالي (بالولايات المتحدة الأمريكية) بيع هذا الجهاز إلا من خلال الطبيب أو بناءً على طلبه. لاستخدام المحترفين. انظر إرشادات الاستخدام لمعرفة المعلومات الكاملة حول وصف العلاج، بما في ذلك دواعي الاستخدام، وموانع الاستخدام، والتحذيرات، والاحتياطات، والآثار الجانبية.

## توجيهات الاستخدام

قابل لإعادة الاستخدام  لا يحتوي هذا المنتج على مطاط اللاتكس الطبيعي  غير معقم

## دواعي الاستخدام

تتبع سلسلة كبل المحول RD SET™ بنفس دواعي الاستعمال الخاصة بالمستشعرات القابلة للتثبيت. يرجى مراجعة تعليمات استعمال المستشعر المتوافق لمعرفة إرشادات الاستعمال ومعلومات وصف العلاج.

## الوصف

تتبع كبلات المحول RD SET استخدام مستشعرات Masimo RD SET على PC أو M-LNC وكبلات المريض RC على أجهزة Masimo® SET™ Masimo rainbow SET™.

تتكون سلسلة كبل المحول RD SET مما يلي:

- كبل محول RD إلى PC
- كبل محول RD إلى M-LNC

تم التحقق من سلسلة كبل المحول RD SET باستخدام تقنية Masimo SET أو Masimo rainbow SET. مستشعرات وكبلات Masimo مصممة للاستخدام فقط مع الأجهزة التي تحتوي على قياس التأكسج في الدم Masimo rainbow SET أو المرخصة لاستخدام مستشعرات Masimo.

## تحذيرات

- ارجع دائماً إلى دليل مشغل وحدة oximeter للحصول على التعليمات الكاملة أو التعليمات الإضافية.
- تأكد من سلامة الكبل، وعدم وجود أسلاك مكسورة أو بالية أو تالفة به. افحص الكبل ببصرك وتخلص منه إذا وجدت به شقوقاً أو إذا تغير لونه.
- صُممت جميع المستشعرات والكبلات للاستخدام مع أجهزة مراقبة معينة. تحقق من توافق الشاشة، والكابل، والمستشعر قبل الاستخدام، وإلا فقد ينتج عن ذلك تدهور الأداء و/أو إصابة المريض.
- قم بتوجيه كبل المريض بعناية للتقليل من إمكانية تعرض المريض للتشابك أو الاختناق.
- قد يؤدي الفشل في توصيل المستشعر أو وحدة oximeter بالكبل بشكل سليم إلى ظهور قراءات منقطعة، أو نتائج غير دقيقة، أو عدم ظهور أي قراءات.
- لتجنب تلف الكبل، قم دائماً بالإسكاف بالكبل بواسطة الموصل بدلاً من الإمساك بالكبل عند توصيل أحد الطرفين أو فصله.
- لمنع حدوث تلف، لا تقم بالنقع أو الغمر للمستشعر أو الكابل في أي محلول سائل. لا تحاول تعقيم الكابل أو المستشعر.
- لا تحاول إعادة معالجة مستشعرات Masimo، أو كبلات المرضى، أو إصلاحها، أو إعادة تدويرها، فقد تؤدي هذه العمليات إلى تلف المكونات الكهربائية، مما يؤدي بدوره إلى إيذاء المريض.

## التعليمات

## (أ) توصيل كبل محول RD SET بكبل مريض

## كبل محول RD إلى PC

1. راجع الشكل 1. وجه الشريط المتصل بحيث توجه الملامسات "اللامعة" لأعلى وتتطابق مع كبل المريض.
2. أدخل الموصل في موصل كبل المريض حتى يحدث تلامس أو تسمع نغمة صوتية للاتصال.
3. اسحب الموصلات برفق للتأكد من وجود تلامس إيجابي.

## كبل محول RD إلى M-LNC

1. راجع الشكل 2. وجه الموصل بطريقة صحيحة وأدخله بالكامل في موصل كبل المريض.
2. راجع الشكل 3. قم بإغلاق المزلاج الواقي بالكامل.

## (ب) فصل كبل محول RD SET عن كبل المريض

## كبل محول RD إلى PC

1. راجع الشكل 4. ضع إصبعي الإبهام والسبابة على الزرين على جانبي الموصل.
2. اضغط بقوة على الزرين واسحب للإزالة.

## كبل محول RD إلى M-LNC

1. راجع الشكل 5. قم بإزالة المزلاج الواقي للوصول إلى الموصل.
2. راجع الشكل 6. اسحب الموصل بقوة لإزالته من كبل المريض. لتجنب إتلاف الموصل، اسحبه هو وليس الكبل.

## التنظيف

1. قم بإزالة المستشعر عن جسم المريض، وافصله عن كبل المحول.
2. نظف سطح الكبل بواسطة مسحة باستخدام حشوة مبللة بكحول الإيزوبروبيل بنسبة 70%.
3. امسح كل أسطح الكبل.
4. قم بغمس قطعة قماش أو لباد رقيقة أخرى في ماء معقم أو مقطر، وامسح بها كل أسطح الكبل.
5. جفف الكبل بمسح كل أسطحه بقطعة قماش نظيفة أو لباد رقيقة جافة.

## تنبيه:

- لا تعمر الموصل الموجود في الكابل في أي محلول سائل.
- لا تقم بتعقيمه بواسطة الإشعاع، أو البخار، أو أكسيد الإيثيلين.
- لا تستخدم المواد الكيميائية غير المعتمدة أعلاه للتنظيف.

نمادهای زیر ممکن است بر روی محصول یا برجسب محصول وجود داشته باشند:

نماد	تعریف	نماد	تعریف
	دستورالعمل های مشورتی برای استفاده		مجموعه ای مجزا برای تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی (WEEE).
	دستورالعمل های استفاده را دنبال کنید		کد بسته بندی
	سازنده		شماره کاتالوگ (شماره مدل)
	تاریخ تولید		شماره مرجع Masimo
	استفاده تا YYYY-MM		وزن بدن
	دور نیندازید	<	بیشتر از
	غیر استریل	>	کمتر از
	از لاتکس لاستیکی طبیعی ساخته نشده است		محدودیت رطوبت محل نگهداری
R <sub>x</sub> Only	طبق قانون فدرال (آمریکا) فروش این دستگاه باید فقط از طریق پزشک یا به دستور وی انجام گیرد.		محدوده دمای محل نگهداری / محدوده ارتفاع محل نگهداری
	مطابقت با دستورالعمل دستگاه پزشکی اروپا 93/42/EEC		خشک نگاه داشته شود
	نماینده مجاز در اتحادیه اروپا		اگر بسته آسیب دیده است استفاده نکنید
	دیود ساطع هنگام برقراری اتصال LED روشن می شود		دستورالعمل ها/دستورالعمل های استفاده/دفترچه راهنما به شکل الکترونیکی در اینجا موجود است @ <a href="http://www.Masimo.com/TechDocs">http://www.Masimo.com/TechDocs</a> توجه: IFU برای کشورهای دارای علامت CE موجود نیست.

حق امتیاز: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo SET و rainbow علامت های تجاری ثبت شده فدرال Masimo Corporation می باشند. rainbow SET و RD SET علامت های تجاری Masimo Corporation می باشند.

دمای کارکرد

۴۱ تا ۱۰۴ درجه فارنهایت (۵ تا ۴۰ درجه سانتی گراد)

میزان دمای محل نگهداری

40- درجه تا ۱۵۸ درجه فارنهایت (-40 تا ۷۰ درجه سانتی گراد)

رطوبت نسبی

۱۰٪ تا ۹۵٪ غیر-ماین

**ضمانت**

Masimo فقط برای خریدار اولیه ضمانت می کند این محصولات، در صورتیکه طبق دستورالعمل های ارائه شده از طرف Masimo که به همراه محصول است استفاده شود، عاری از نقص قطعات و دارای کیفیت ساخت تا شش (۶) ماه خواهد بود. محصولاتی که یکبار مصرف هستند فقط قابل استفاده برای یک بیمار می باشند.

موارد فوق تنها ضمانت انحصاری است که برای محصولات فروخته شده MASIMO به خریدار قابل اعمال می باشد. MASIMO صراحتاً سایر ضمانت های شفاهی، صریح یا ضمنی شامل اما نه محدود به هر نوع ضمانت در رابطه با فروش و واگذاری دستگاه یا امکان استفاده از آن برای اهدافی خاص را از خود سلب می کند. MASIMO تعیین کننده تعهدات انحصاری خود و خسارت های مربوط به خریدار در خصوص نقض ضمانت است و MASIMO بنا به صلاحدید و اختیار خود تصمیم می گیرد که دستگاه را تعمیر یا تعویض کند.

**موارد استثنای ضمانت نامه**

این ضمانت به محصولاتی که با نقض دستورالعمل های کارکرد ارائه شده با محصول استفاده شده اند، یا در معرض استفاده نادرست، غفلت، تصادف یا آسیب های بیرونی قرار گرفته اند، قابل تعمیر نمی باشد. این ضمانت به محصولات متصل به دستگاه یا سیستمی که برای آن در نظر گرفته نشده است، تغییر کرده اند یا باز شده اند یا دوباره سرهم بندی شده اند قابل تعمیر نمی باشد. این ضمانت به حسگرها یا کابل هایی که تعمیر شده اند، درست یا بازسازی شده اند قابل تعمیر نمی باشد. در هیچ شرایطی MASIMO در برابر خریدار یا هر فرد دیگری در قبال آسیب های خاص، اتفاقی، مهم یا غیرمستقیم (شامل اما نه محدود به از دست رفتن سرمایه)، حتی اگر احتمال آن هم ذکر شده باشد، مسئولیتی به عهده نمی گیرد. در هیچ شرایطی تعهد MASIMO در قبال محصولات فروخته شده به خریدار (تحت قرارداد، ضمانت، شبه جرم یا دیگر دعوی ها) که قیمت آن بیش از قیمت پرداخت شده توسط خریدار برای کل محصول (ها) است در چنین دعوی شامل نمی شود. تحت هیچ شرایطی MASIMO در مورد آسیب به محصولاتی که تعمیر، درست یا بازسازی شده اند، مسئولیتی به عهده نمی گیرد. محدودیت های عنوان شده در این بخش منجر به عدم تحقق تعهدات موجود در قوانین مربوط به الزامات محصولات کاربردی نمی شود و امکان حذف این موارد از قرارداد محصول وجود ندارد.

**بدون مجوز ضمنی**

خرید یا استفاده از کابل آداپتور RD SET، مجوز ضمنی یا صریحی برای استفاده از این کابل آداپتور RD SET با هر نوع دستگاهی که یک دستگاه مجاز نیست یا بطور جداگانه مجوز استفاده از کابل های آداپتور RD SET را ندارد اعطا نمی کند.

**هشدار:** طبق قانون فدرال (ایالات متحده آمریکا) فروش این دستگاه باید فقط از طریق پزشک یا به دستور وی انجام گیرد.

برای استفاده حرفه ای. برای استفاده از اطلاعات تجویزی، از جمله موارد استفاده، موارد منع مصرف، هشدارها، اقدامات احتیاطی و عوارض جانبی به دستورالعمل ها مراجعه کنید.

## دستورالعمل‌ها استفاده

غیر استریل



از لاتکس لاستیکی طبیعی ساخته نشده است



چند بار مصرف

## موارد استفاده

کابل آداپتور سری RD SET™ دارای موارد استعمال یکسانی برای استفاده با حسگرهای کاربردی است. لطفاً به دستورالعمل‌های حسگر سازگار برای موارد استفاده و اطلاعات تعیین شده مراجعه کنید.

## توضیح

کابل‌های آداپتور RD SET برای حسگرهای RD SET Masimo امکان می‌دهد روی رایانه یا کابل‌های بیمار M-LNC و RC دستگاه‌های Masimo® SET یا Masimo rainbow SET™ استفاده شوند.

بررسی کنید که کابل از نظر فیزیکی سالم باشد، سیم‌های آن پاره یا فرسوده نباشد و به بخش‌های مختلف آن آسیبی وارد نشده باشد. کابل را چشمی بررسی کنید و در صورت مشاهده شکاف یا رنگ رفتگی، آن را دور بیندازید.

همه حسگرها و کابل‌ها برای استفاده با مانیتورهای خاص طراحی شده‌اند. سازگاری مانیتور، کابل و حسگر را قبل از استفاده بررسی کنید، در غیر اینصورت ممکن است کیفیت عملکرد آن افت کند و/یا به بیمار آسیب وارد شود.

- کابل آداپتور RD به رایانه
- کابل آداپتور RD به M-LNC

کابل آداپتور سری RD SET با استفاده از فناوری Masimo SET یا Masimo rainbow SET تأیید شده است.

**اخطار:** حسگرها و کابل‌های Masimo برای استفاده با دستگاه‌هایی در نظر گرفته شده که دارای اکسیمتری Masimo rainbow SET یا تحت مجوز استفاده از حسگرهای Masimo هستند.

## اخطرها

- برای اطلاع از دستورالعمل‌های کامل یا اضافی، همیشه به دفترچه راهنمای کاربر متول اکسیمتر مراجعه کنید.
- بررسی کنید که کابل از نظر فیزیکی سالم باشد، سیم‌های آن پاره یا فرسوده نباشد و به بخش‌های مختلف آن آسیبی وارد نشده باشد. کابل را چشمی بررسی کنید و در صورت مشاهده شکاف یا رنگ رفتگی، آن را دور بیندازید.
- همه حسگرها و کابل‌ها برای استفاده با مانیتورهای خاص طراحی شده‌اند. سازگاری مانیتور، کابل و حسگر را قبل از استفاده بررسی کنید، در غیر اینصورت ممکن است کیفیت عملکرد آن افت کند و/یا به بیمار آسیب وارد شود.
- با دقت کابل بیمار را هدایت کنید تا از خفه شدن بیمار و گیرکردن اعضای بیمار در آن جلوگیری شود.
- عدم اتصال صحیح حسگر یا متول اکسیمتر به کابل، باعث ایجاد اعلام وضعیت لحظه‌ای، نمایش نتایج اشتباه یا عدم اعلام وضعیت شود.
- برای اجتناب از آسیب دیدن کابل، همیشه هنگام اتصال یا جدا کردن هر یک از سرها، رابط کابل را بگردید نه خود کابل را.
- برای جلوگیری از آسیب دیدگی، حسگر را کابل را در هر نوع محلول مایعی فرو نکنید. سعی نکنید کابل یا حسگر را استریل‌سازی کنید.
- سعی نکنید حسگرهای Masimo یا کابل‌های بیمار را تعمیر، درست یا بازسازی کنید زیرا این دستکاری‌ها به قطعات الکترونیکی آسیب وارد کرده و می‌تواند موجب آسیب رساندن به بیمار شود.

## دستورالعمل‌ها

## (A) اتصال کابل آداپتور RD SET به یک کابل بیمار

## کابل آداپتور RD به رایانه

۱. به شکل ۱ مراجعه کنید. جهت زیاده اتصال را طوری تنظیم کنید که نقاط اتصال "برای" به طرف بالا باشند و با کابل بیمار جفت شوند.
۲. رابط را درون رابط کابل بیمار قرار دهید تا زمانی که صدای اتصال شنیده شود یا اتصال را با دستن خود حس کنید.
۳. به آرامی رابط‌های کابل آداپتور را بکشید تا از تماس درست آن مطمئن شوید.

## کابل آداپتور RD به M-LNC

۱. به شکل ۲ مراجعه کنید. رابط حسگر را به درستی تنظیم کنید و بطور کامل درون رابط کابل بیمار قرار دهید.
۲. به شکل ۳ مراجعه کنید. قفل محافظ را بطور کامل ببندید.

## (ب) قطع اتصال کابل آداپتور RD SET از کابل بیمار

## کابل آداپتور RD به رایانه

۱. به شکل ۴ مراجعه کنید. انگشت شست و اشاره را روی دکمه‌های دو طرف رابط قرار دهید.
۲. دکمه‌ها را محکم فشار دهید و حسگر را بکشید تا خارج شود.

## کابل آداپتور RD به M-LNC

۱. به شکل ۵ مراجعه کنید. قفل محافظ را برای دسترسی به رابط بالا بیاورید.
۲. به شکل ۶ مراجعه کنید. محکم رابط حسگر را بکشید تا از کابل بیمار خارج شود. برای اجتناب از آسیب دیدگی، رابط را بکشید نه کابل را.

## تمیز کردن

۱. حسگر را از بیمار جدا کرده و آن را از کابل آداپتور بیمار جدا کنید.
۲. با استفاده از یک پد ایزوپروپیل الکل ۷۰٪ سطح کابل را تمیز کنید.
۳. همه سطوح کابل را تمیز کنید.
۴. پارچه یا پد گازی دیگری را با آب استریل یا مقطر آغشته کرده و تمام سطح کابل را تمیز کنید.
۵. کابل را با یک پارچه تمیز یا گاز خشک کنید.

## هشدار:

- رابط روی کابل را در هیچ نوع محلول مایعی فرو نکنید.
- هرگز آن را با تاباندن اشعه، بخار، اتوکلاو یا اکسید اتیلن استریل‌سازی نکنید.
- با مواد شیمیایی که در بالا تأیید نشده است تمیز نکنید.



© 2016 Masimo Corporation

 **Manufacturer:**  
Masimo Corporation  
40 Parker  
Irvine, CA 92618  
USA

[www.masimo.com](http://www.masimo.com)

EU Authorized Representative for Masimo  
Corporation:



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
D-30175 Hannover, Germany



9147B-eIFU-0116